



Üdvözljük autója fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:

 és  A gépkocsin látható módon jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.



bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes** (szériában vagy opcióként létező) **felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az útmutató esetenként még olyan felszereltségeket is feltüntethet, amelyek megjelenése majd csak az év folyamán várható.

A felhasználói kézikönyv ábrái csak példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.



T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezet

Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

6

Betűrendes tárgymutató

7

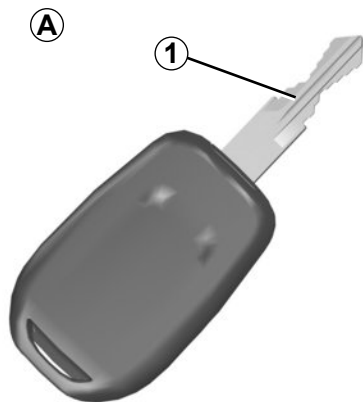


1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: általánosságok, használat	1.2
Kártya: általános információk, használat	1.5
Nyílászárók kinyitása és bezárása	1.11
Automatikus zárás menet közben	1.14
Az ajtók nyitása és zárása	1.15
Fejtámla - Ülések	1.17
Biztonsági öv	1.20
Az első biztonsági övet kiegészítő berendezések	1.25
Oldalsó biztonsági berendezések	1.30
Kiegészítő biztonsági berendezések	1.31
Gyermekek biztonsága: Általánosságok	1.32
A gyerekülés rögzítésének kiválasztása	1.35
A gyerekülés beszerelése, általánosságok	1.38
Gyermekülések: rögzítés biztonsági övvel vagy ISOFIX rendszerrel	1.40
Az első utasoldali légzsák ki-/bekapcsolása	1.48
Visszapillantó tükör	1.51
Vezető helyzete	1.52
Kijelzőegység: visszajelzőlámpák	1.60
Kijelzők és jelzések	1.66
Fedélzeti számítógép	1.68
Kormánykerék / Szervokormány	1.79
Idő és külső hőmérséklet	1.80
Hallható és látható jelzések	1.82
Külső világítás és jelzések	1.83
Fényszóró magasság beállítása	1.86
Ablaktörlő, Ablakmosó	1.87
Üzemanyagtartály (tankolás)	1.89
Reagens tartálya	1.93

KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: általánosságok (1/2)

40617

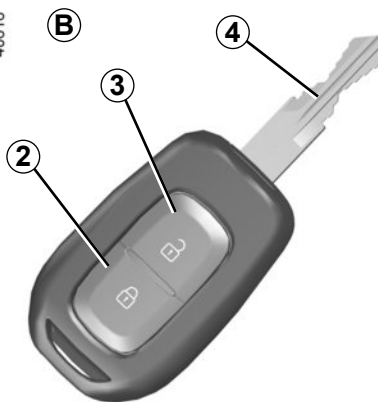


Kulcs A

- 1 Kódolt gyújtáskulcs az ajtókhoz és az üzemanyag-betöltő nyílás fedeléhez.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).

40616



Rádiófrekvenciás távirányító B vagy C

- 2 Az összes ajtózár zárása.
3 Az összes ajtózár nyitása.

39814



- 4 Kódolt gyújtáskulcs a vezetőoldali ajtóhoz és az üzemanyag-betöltő nyílás fedeléhez.
5 A motor távolról történő beindítása.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: általánosságok (2/2)

A távirányító hatótávolsága

A környezettől függ: figyeljen a távirányítóra, ha véletlenül megnyomja valamelyik gombot, a jármű nyílászárói kinyílnak vagy bezáródnak.

Megjegyzés: ha egy ajtó vagy a csomagtérajtó nyitva van, vagy nincs rendszeresen lezárva, akkor létezik egy módszer a gyors lezárásra és nyitásra.

Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakíthatja a működést.

Tanács

Óvja a távirányítót a forróságtól, hidegtől és nedvességtől.

Csere vagy további kulcs, távirányító igénylése

Ha elveszítette a távirányítót, vagy még egy kulcsot vagy távirányítót akar igényelni, kizárólag márkaszervizhez forduljon.

Kulcs vagy távirányító cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját **és az összes kulcsot és távirányítót** a márkaszervizbe az újrainicializálás érdekében.

Gépkocsinként legfeljebb négy kulcs vagy távirányító használata lehetséges.

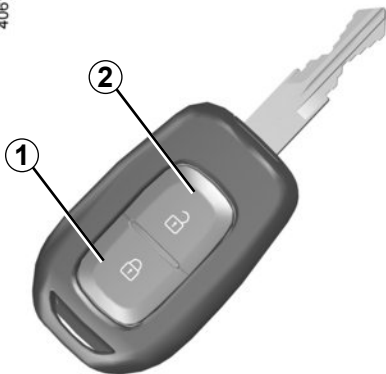
A kulcs vagy távirányító működési rendellenessége

Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év.

Az elem cseréjével kapcsolatban lásd a „Rádiófrekvenciás távirányító: elem” részt az 5. fejezetben.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: használat

40616



Az ajtózárak nyitása

Nyomja meg a nyitógombot 2.

A kinyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

A gépkocsi központi zárjának nyitása után, ha egyik nyílászáró sem nyílik ki, két perc elteltével a központi zár automatikusan bezáródik.

Az ajtók bezárása

Nyomja meg a zárógombot 1.

A zárást a vészvillogók és az oldalsó irányjelzők **két felvillanása** jelzi.

Ha az egyik nyílászáró nyitva van vagy rosszul van bezárva, a nyílászárókat a rendszer bezárja, majd rögtön kinyitja úgy, hogy közben a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők nem villannak fel.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

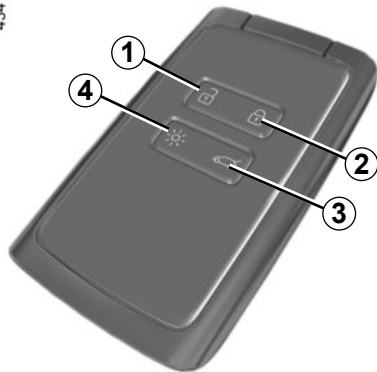
Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KÁRTYA: általános információk (1/2)

43418



- 1 Az összes nyílászáró nyitása.
- 2 Az összes nyílászáró zárása.
- 3 Csomagtartó zárása és nyitása.
- 4 A világítás bekapcsolása távvezérléssel, vagy felszereltségtől függően a motor távvezérelt indítása.

A kártya ehhez használható:

- a nyílászárók (ajtók, csomagterajtó) zárása/nyitása;
- a gépjármű világításának távolról történő kapcsolása (tájékozódjon a következő oldalakon);
- a motor beindítását (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása” című részét).

Az elemek élettartama

Ellenőrizze, hogy az elem jó-e, a modellnek megfelelő-e és helyesen van-e behelyezve. Az élettartama kb. két év: cserélje, ha a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen (tekintse meg az 5. fejezet „Kártya: elem” szakaszát).

A motor távolról történő beindítása

(Gépjárműtől függően)

Nyomja meg (az) **4** gombot a távvezérelt motorindításhoz. Részletek a 2. fejezet „Távvezérelt motorindítás” című részében.

A kártya működési területe

Ez változhat a környezettől függően: ügyeljen rá, hogy ne zárja le vagy nyissa ki a gépkocsit a kártya gombjainak véletlen megnyomásával.

Megjegyzés: ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagterajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárak bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakíthatja a működést.

Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja / kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit. Tájékozódjon a 1. fejezet a „Gépjármű zárása és nyitása” és a 2. fejezet a „Motor indítása” című részében.

KÁRTYA: általános információk (2/2)

43418



A „Világítás kapcsolása távolról” üzemmód

A(z) **4** gomb megnyomása bekapcsolja a belső világítást, az oldalsó irányjelző lámpákat és a tompított fényszórót körülbelül 20 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról.

Megjegyzés: a gomb **4** újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.

Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Ne tegye a kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy megsérülhet: ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.

Csere: szükséges egy kiegészítő kártya

Ha elveszíti a kártyáját, vagy szüksége van még egy kártyára, akkor ezt a márkakereskedésben tudja beszerezni.

Ha a kártyát lecserélik, akkor a gépkocsit **és az összes kártyát** alaphelyzetbe kell állítani egy márkakereskedésben.

Egy gépkocsihoz legfeljebb négy kártya tartozhat.



A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (1/4)

A gépkocsi kétféle módon zárható/nyitható:

- a kártya „szabad kéz funkció” módban van;
- a kártya „távírányító” módban van.

Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek korlátozhatják a működését.



A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.



43344

A kártya használata „szabad kéz” módban

A „szabad kéz funkció” módban lehetséges a gépkocsi nyitása/zárása a kártya gombjai nélkül, amíg a kártya az érzékelési területen belül található **1**.

Megjegyzés: ha a gépkocsit több, mint 8 napja nem használták, a szabad kéz rendszer készenlébbe kapcsol. A funkció vissza-kapcsolásához nyomja meg a kártya nyitó-gombját.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (2/4)



43344

Kinyitás „Szabad kéz” üzemmódban

Kártya (az) **1** zónában: ekkor a gépkocsi ajtózárai kinyílnak.

A nyitást **egy villanással** jelzik az elakadásjelző lámpák, illetve kigyullad az első és hátsó helyzetjelző világítás.

Távoli zárás „szabad kéz” üzemmódban

Tartsa magánál a kártyát, zárja le az ajtókat és a csomagterajtót, majd távolodjon el a gépkocsitól: az ajtók automatikusan lezárnak, miután elhagyta az érzékelési területet.

Megjegyzés: az ajtózáras hatótávolsága függ a környezettől.

A nyitást **két villanással** jelzik az elakadásjelző lámpák, illetve kigyullad az első és hátsó helyzetjelző világítás.

A zárást egy hangjelzés igazolja vissza.

A zárás sajátosságai

Ha egy ajtó nyitva maradt vagy nem csukódott be megfelelően, és távozik, akkor a gépkocsi nem zár le.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (3/4)



A zárás sajátosságai (folytatás)

Körülbelül 15 perc elteltével, ha a(z) kártya az érzékelési zónában van, a gépkocsi zárása távolodáskor funkció kikapcsol.

A gépkocsi nem záródik, ha egy kártya van ezen a területen: **2**. Ha kinyitja a gépkocsit a kártyán található gombbal, de nem nyitja ki az ajtókat vagy a csomagtartót, akkor a „szabad kéz” távoli lezárása letilt.



Távírányítós kártya használata

Nyitás kártyával

Nyomja meg a gombot **3**.

A nyitást a vészvillogó és az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Ha megpróbálják kinyitni az ajtót a kulcs lenyomásával, miközben távvezérléssel nyitják az ajtókat, akkor az érintett ajtó zárva marad. Ennek megoldásához engedje el a kulcsot, nyissa ki ismét a gépkocsit a kártyán található **3** gomb megnyomásával.

Lezárás a kártyával

Ajtók és csomagtartó csukva van, nyomja meg a gombot **4**. A gépjármű záródik. A vészvillogók és a hátsó irányjelzők **kétszer felvillannak** a gépkocsi lezárásakor.

Megjegyzés: az ajtózárás maximális távolsága függ a környezettől.

Sajátosságok

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtérajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, a járművet nem lehet lezárni. A rendszer bezárja, majd rögtön kinyitja az ajtózárat úgy, hogy közben a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők nem villannak fel.

Ha legalább 5 másodpercig lenyomja a(z) **4** gombot, a „szabad kéz” modul letilt a gépkocsi következő gombbal történő nyitásáig **3**.

A „szabad kéz funkció” mód aktiválását vagy inaktiválását hangjelzés kíséri.

Járó motornál a kártya gombjai nem aktívák.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (4/4)



43345

Beindított motornál, ha egy ajtót kinyitott vagy bezárt, és a kártya nincs már a(z) **2** zónában, a(z) „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelenik meg figyelmeztetésül, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

43418



Csak a csomagtartóajtó nyitása és zárása

Nyomja meg a(z) **5** gombot, hogy csak a csomagteret nyissa/zárja.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

AZ AJTÓK ÉS A CSOMAGTÉRAJTÓ ZÁRÁSA/NYITÁSA (1/3)

Ha a távirányító vagy – a gépkocsitól függően – a kártya nem működik

Bizonyos esetekben a rádiófrekvenciás távirányító vagy a kártya nem működik:

- a kártya/rádiófrekvenciás távirányító eleme tönkrement vagy lemerült, lemerült a jármű akkumulátora stb.
- ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon);
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben lehetséges:

- gépkocsitól függően a rádiófrekvenciás távirányító beépített kulcsának vagy a kártyába épített pótkulcs használata a bal oldali első ajtózárr nyitásához;
- az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
- az ajtók záró- és nyitószervezetének használata belülről (tájékozódjon a következő oldalakon).

40303



Kártyába beépített kulcs

A beépített 2 kulccsal nyitható vagy zárható a bal első ajtó, ha a kártya nem működne.

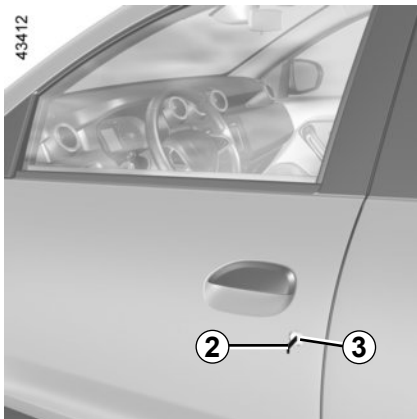
Hozzáférés az 2-es kulcshoz

Csúsztassa el a hátsó burkolat 1 lefelé, közben nyomja a(z) A zónát.

39102



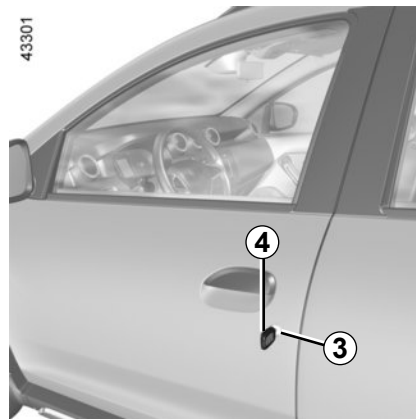
AZ AJTÓK ÉS A CSOMAGTÉRAJTÓ ZÁRÁSA/NYITÁSA (2/3)



A kártyába épített kulcs használata

Helyezze a kulcsot **2** a zárba **3**, és nyissa ki vagy zárja be a bal oldali első ajtózárat.

Miután bejutott a gépkocsiba, helyezze vissza a kulcsot a kártyában található foglalatba.



Kulccsal, távirányítóval rendelkező gépkocsik

Kulcs használata

Helyezze a kulcsot **4** a zárba **3**, és nyissa ki vagy zárja be a bal oldali első ajtózárat.



A központizár belső nyitóés zárókapcsolója

A gépkocsitól függően egyszerre nyitható vagy zárható vele az ajtó és a csomagtérajtó. Zárja be vagy nyissa ki az ajtókat a kapcsoló **5** megnyomásával.

Az első ajtók zárása nem lehetséges az ajtók nyitott helyzetében.

AZ AJTÓK ÉS A CSOMAGTÉRAJTÓ ZÁRÁSA/NYITÁSA (3/3)

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

(Gépjárműtől függően)

Bekapcsolt gyújtással a kapcsoló feletti visszajelző lámpa **5** bekapcsol, és az ajtók és a csomagtérajtó állapotát jelzi:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.

A nyílászárók zárása kártya vagy kulcs nélkül

Ha például lemerült az akkumulátor, vagy a kártya/kulcs átmenetileg nem működik stb.

Leállított motornál, nyitott csomagtérajtóval, nyomja le és tartsa lenyomva a(z) **5** kapcsolót legalább öt másodpercig.

Az összes nyílászáró zárja bezáródik.

A gépkocsi kívülről csak akkor nyitható, ha a rendelkezésre áll a kulcs, vagy a kártya a nyitási területen belül található.



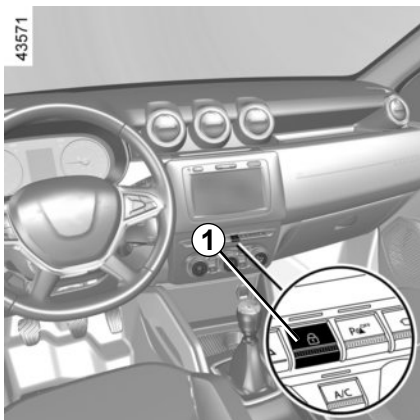
A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.



Soha ne hagyja a gépkocsiban a kulcsot/kártyát.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



A berendezés működési elve

Indulásakor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a gépkocsi eléri a 7 km/h sebességet.

Megjegyzés: ha egy ajtót kinyitnak vagy bezárnak, akkor az ismét automatikusan lezár, ha a gépkocsi eléri a 7 km/h sebességet.

A funkció be- és kikapcsolása

Aktiválás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa lenyomva a **1** kapcsolót a hangjelzés megszólalásáig.

Kikapcsolás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa lenyomva a **1** kapcsolót a hangjelzés megszólalásáig.

Működési rendellenesség

Ha működési rendellenességeket tapasztal (nem működik az ajtók reteszélése), először nézze meg, hogy minden ajtó jól be van-e csukva. Ha be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

Győződjön meg arról is, hogy az automatikus zárás nem kapcsolódott-e ki véletlenül.

Ez esetben kapcsolja vissza azt.



A vezető felelőssége

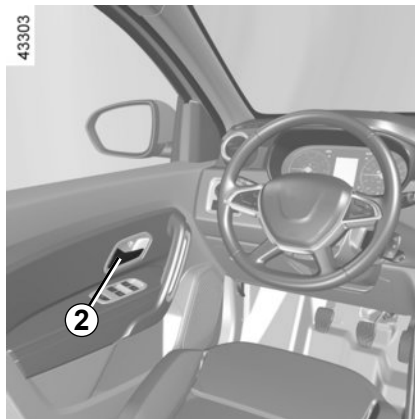
Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/2)



Az ajtók nyitása kívülről

Nyitott ajtónál (részletek az 1. fejezet „Ajtók zárása/nyitása” részében) helyezze a kezét a **1** kilincs alá, és húzza maga felé.



Nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **2**.



A gyermekek biztonságáért

A hátsó ajtók belülről történő nyithatóságának tiltásához állítsa át a gyermekzár karját **3** minden ajtón, majd ellenőrizze belülről, hogy azok valóban nem nyithatók-e ki.



Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag álló helyzetben végezze el.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/2)


Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

Az első ajtók nyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmezteti Önt, ha a lámpák égve maradtak (az akkumulátor lemerülésének veszélye stb. miatt).


Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

Gépjárműtől függően, a vezetőoldali ajtó vagy minden ajtó ven ezzel a hangjelzéssel felszerelve.

Álló motornál, ha egy ajtó ki van nyitva

vagy nincs jól becsukva, kigyullad a  visszajelzőlámpa.

Haladás közben hangjelzés kíséretében ki-

gyullad a  visszajelzőlámpa, amint a gépjármű eléri a 20 km/h sebességet.

Különlegesség

Gépkocsitól függően a kiegészítő berendezések (pl. rádió) működése a motor leállításakor, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy az ajtók központi zárásakor leáll.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

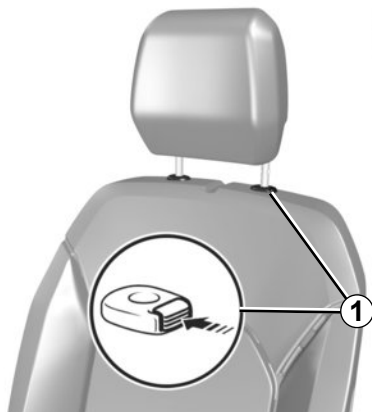
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtó-zár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

ELSŐ FEJTÁMLA



Fejtámla felemelése

Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe.

Fejtámla leengedése

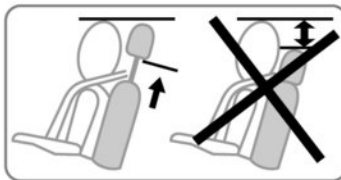
Nyomja meg a gombot **1**, és kísérelje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig.

A fejtámla kiemelése

Nyomja meg a gombot **1**, majd emelje ki teljesen a fejtámlát (döntse hátra az ülés háttámláját, ha szükséges).

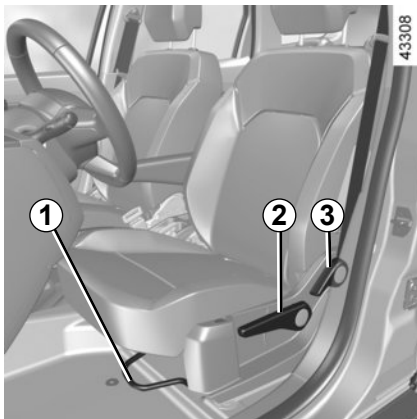
A fejtámla visszahelyezése

Helyezze a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelybe úgy, hogy azok recés oldala nézzen előre, majd állítsa a fejtámlát a kívánt magasságba. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

ELSŐ ÜLÉSEK (1/2)



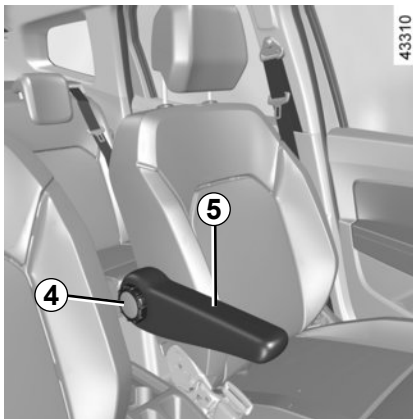
Beállítások

Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

Emelje fel és tartsa a fogantyút **1** az ülés kioldásához. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

Az ülés ülőlapjának felemelése vagy lesüllyesztése

Mozgassa a kart **2** felfelé vagy lefelé, ahányszor szükséges a kívánt helyzet eléréséhez.



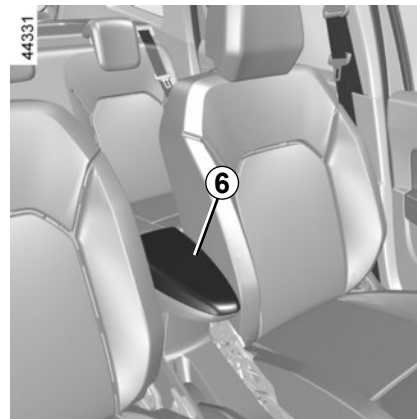
Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Emelje fel a fogantyút **3** és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút, és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

A deréktámaszok beállítása

A támasz növeléséhez vagy csökkentéséhez forgassa a forgógombot **4**.

Első kartámaszok **5** vagy **6** (Gépjárműtől függően)



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendesen legyenek rögzítve.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

ELSŐ ÜLÉSEK (2/2)



Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtásnál működtesse a 7 kapcsolót (gépkocsitól függően).

A hőszabályozóval rendelkező rendszer meghatározza, hogy szükséges-e a fűtés.

Ebből a funkcióból úgy léphet ki, hogy újra megnyomja a kapcsolót 7.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendesen legyenek rögzítve.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/5)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a kismamáknak is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

Indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére, a megfelelő védelem biztosítása érdekében.

A vezetőülés beállítása

(típustól függően)

- **Jól üljön hátra az ülésben** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülésnek a pedáloktól való távolságát.** A beállítás akkor ideális, ha az ülés a lehető legtávolabb van a kormánytól, de a tengelykapcsoló pedált még teljesen be tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyékben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**

13622



A biztonsági övek beállítása

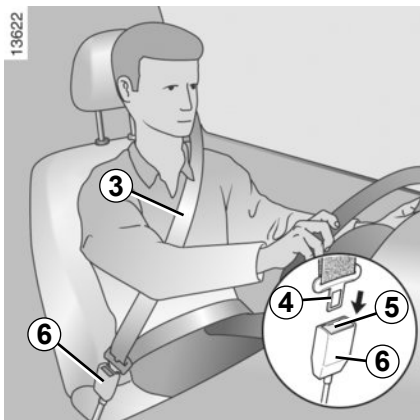
Döljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő övet **2** szorosan a combokra és a medencéhez kell helyezni úgy, hogy a lehető legszorosabban illeszkedjen a testhez. Pl.: kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/5)

13622



Becsatolás

Húzza ki a hevedert **lassan, rángatás nélkül** és ellenőrizze az övnyelv bekapcsolódását **4** a tartóbakba **6** (ellenőrizze a záródást az övnyelv meghúzásával **4**). Ha a biztonsági öve elakadt, engedje az övet vissza, majd újra engedje ki. Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen körülbelül 3 cm-t. Hagyja visszatekernedni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.



A biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

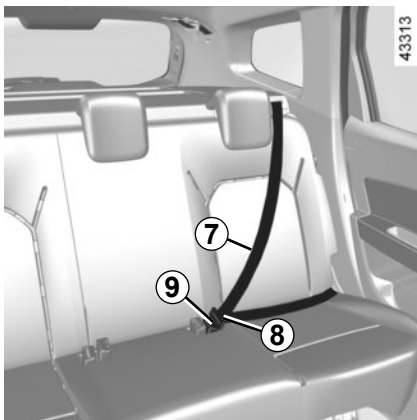
A motor indításakor kigyullad, ha a vezetőoldali és/vagy utasoldali biztonsági öv nincs becsatolva (típustól függően). Mozdó gépkocsi esetén kigyullad, és körülbelül két percen keresztül hangjelzés hallatszódhat a biztonsági öv becsatolásáig.

Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy a figyelmeztető jelzést bizonyos esetekben elindíthatja.

Nyitás

Nyomja meg a rögzítőház **6** gombját **5**. Az övtekerő visszahúzza a hevedert (kísérje a kezével, hogy megkönnyítse a műveletet).

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/5)

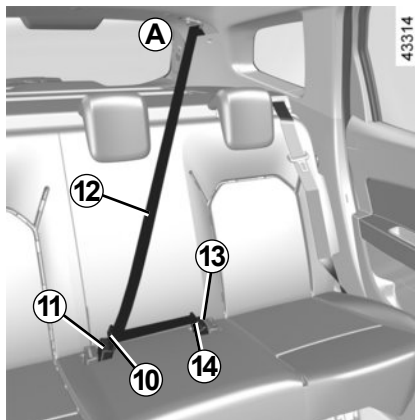


Öt üléses változat

Hátó oldalsó biztonsági övek

Húzza ki lassan a hevedert **7**, és rögzítse az övnyelvet **8** a piros rögzítőházban **9**.

A hátsó biztonsági övek hatékony működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését. Lásd a 3. fejezet „Hátsó ülés: működés” részében.



Hátó középső biztonsági öv A

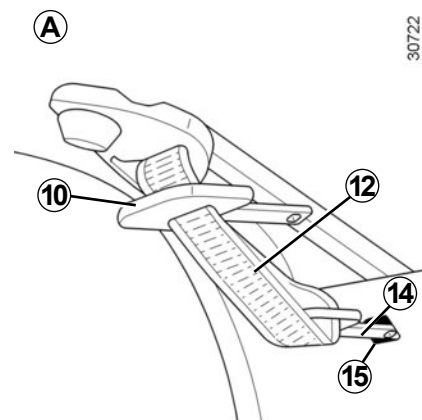
(típustól függően)

Emelje ki az övnyelvet **14** a helyéről **15**.

Húzza ki lassan a hevedert **12**, és rögzítse az övnyelvet **14** a fekete rögzítőházban **13**.

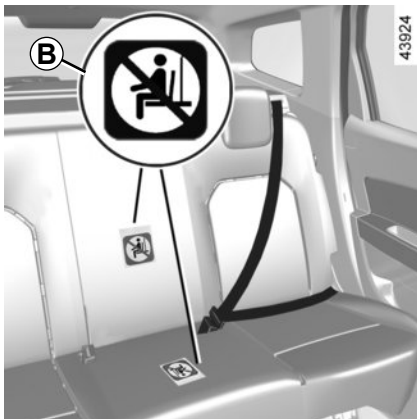
Rögzítse a mozgó övnyelvet **10** a piros rögzítőházba **11**.

Helyezze be az öv zárszerkezetét **14** a házába **15**, amikor a biztonsági övet nem használja.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (4/5)



Négy üléses változat:

Ez a változat eltérő, csak az oldalsó üléseken található övek és fejtámlák.

A B címke tájékoztatja Önt, hogy az utasok csak az arra kijelölt üléseken foglalhatnak helyet.

A hátsó biztonsági övek hatékony működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését. Lásd a 3. fejezet „Hátsó ülés: működés” részében.

BIZTONSÁGI ÖVEK (5/5)

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Semmiféle módosítás nem végezhető a visszatartórendszer eredeti elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig ezeknek a rögzítésein. Egyedi kívánásokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon márkaszervizhez.
- Ne használjon olyan tárgyakat, amelyek az övhézagokba kerülhetnek (pl.: ruhacsipesz, kapocs stb.), mert a túl laza öv baleset esetén sérülést okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a mellkasheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Öلبه vett kisbabát vagy gyereket sose kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse és ha szükséges, cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelő helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Ügyeljen, hogy a biztonsági öv rögzítőházának zónájába ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/5)

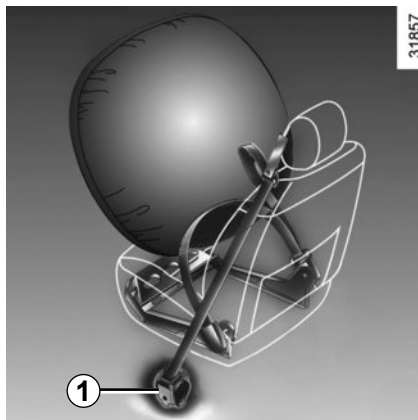
Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- első biztonsági öv: övtekercs feszítő;
- mellkas överő-határoló;
- airbags vezető- és utasoldali frontális.

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- az övfeszítőt, hogy az utast az üléshez szorítsa, és az överőhatárolót;
- az első airbag.



Biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően működtetheti a biztonságiöv-feszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légszákak airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

– A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.

– A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.

– A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légszákak airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.


AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (2/5)

vezető- és utasoldali frontális Airbags

Ezek elérhetők a vezető- és az első utasülésről is (elhelyezkedés **A**).

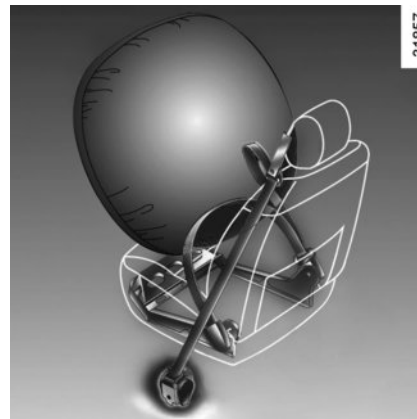
„airbag” felirat található a kormányon és a műszerfalon (légszák kinyillási területe airbag **A**), és gépkocsitól függően a szélvédő alsó részén pedig matrica jelzi ezt a felszereltséget.

Minden légszákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- különálló visszajelzőlámpa  ;
- különálló érzékelők.



A légszák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légszák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), és a kioldódás robbanó zajt kelt. A légszák - airbag kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

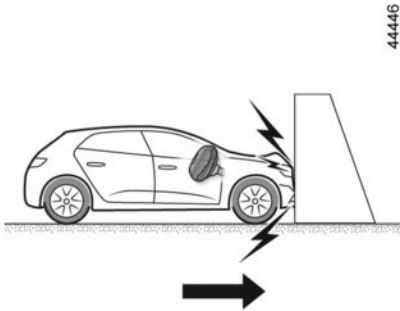


Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

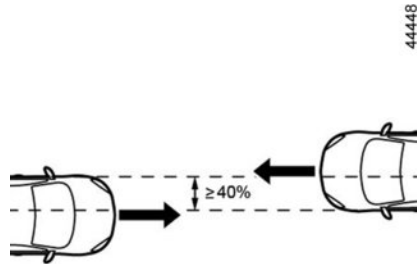
Erős frontális ütközés esetén a airbagok gyors felfújódása tompítja a vezető és utasa fejét és mellkasát érő ütest, amit a kormány és az utasoldali műszerfal okoz. Ezután azonnal leeresztenek, így az utasokat nem akadályozzák a gépkocsi elhagyásában.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (3/5)

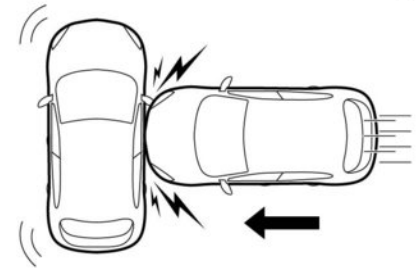


A következő esetek aktiválják az övfeszítőket vagy airbagot:

Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább **25 km/h** sebességgel.



Frontális ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább **40 km/h**.



Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább **50 km/h** sebességgel.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/5)



44449

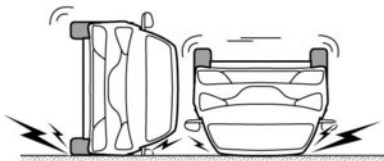


A következő esetekben az övfeszítők és a airbags működésbe léphetnek:

- a gépkocsi alvázának felütközése, amelyet okozhatnak például járdák;
- gödrök;
- bukkánó vagy durvább parkolás;
- kövek;
- ...

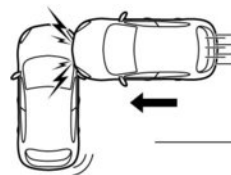


44450



Az alábbi esetekben előfordulhat, hogy az övfeszítők és a airbags nem működnek:

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;



44451



- oldalsó ütközés, amely a gépkocsi elejét is érinti;
- frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
- frontális ütközés, éles sarkú akadálynak ütközve;
- ...

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (5/5)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A következők érintő figyelmeztetések: vezetői airbag

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
 - Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzött, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (Ezt csak a márkahálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg.).
- Ne üljön túl közel a kormánykerékhez vezetés közben: a karjai legyenek enyhén behajlítva (lásd az 1. fejezet „Vezetési helyzet beállítása” című részét). Így megfelelő hely maradhat a airbag teljes felfújódásához és hatékony működéséhez.

Az utasoldali légzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákokat airbag tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzött, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Aktiválja újra az utasoldali airbag egységet, amint eltávolítja a gyerekekülést, hogy az első utas védve legyen ütközés esetén.

ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTVAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI.

(tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részében, az első fejezetben)

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldallégzsákok - Airbags

Ezek a airbagok az első ülésekre szerelhetők fel, és az ülés oldalán lépnek működésbe (az ajtó oldalán), hogy megvédjék az utasokat súlyos oldalütközés esetén.

Függöny-légzsákok (Airbags)

A gépkocsi mindkét oldalsó felső része fel van szerelve egy-egy légzsákkal airbag, amely az első és hátsó oldalablakok mentén nyílik ki, hogy megvédje az ott ülőket az erős oldalsó ütközéstől.

Gépkocsitól függően a szélvédőn lévő jelzés a kiegészítő biztonsági berendezések (airbags, övfeszítők stb.) jelenlétéről tájékoztat az utastérben.



Figyelemztetés az oldalsó airbag egységgel kapcsolatban

- **Ülészuhatok felszerelése:** a airbag egységgel felszerelt ülésekhez a gépkocsihoz kialakított speciális huzat szükséges. Érdeklődjön a márkaképviseletnél, hogy kapható-e ilyen speciális ülészuhat. Más típusú vagy másik járműre való ülészuhat használata akadályozza a légzsák - airbags helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Elöl ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a airbag megfelelő működését, és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képesített szakemberei számára megengedett.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.




A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki. A airbag és a biztonsági öv egymástól elválaszthatatlanul ugyanazon biztonsági rendszer részei. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ráadásul súlyosítja a airbag kioldódásával járó bőrfelület-sérülés kockázatát, noha a légszákok által okozott másodlagos sérülések kockázata mindig fennáll.

Az övfeszítők és a légszákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- Semmilyen beavatkozás vagy módosítás **nem** végezhető az utas- vagy vezetőoldali airbag rendszeren (airbag, számítógép, kábelköteg stb.), ezt csak megfelelően képzett személy végezheti el.
- A légszákok megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren airbag kizárólag a márkahálózat erre kiképzett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert airbag.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

Működési rendellenességek

A gyújtás bekapcsolásakor a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen, majd néhány másodperc múlva kialszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motornál gyullad ki, az a rendszer hibájára utal. Ebben az esetben TILOS az első utasülésre gyermekülést helyezni.

Forduljon azonnal márkaszervizhez. Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtónyitás megakadályozásához használja a gyerekzárakat (részletek az 1. fejezet „Nyílászárók zárása/nyitása” részében).



50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen. Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve. Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



A gépjárművezető felelősége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az úléssel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- a biztonsági öv megfelelő becsatolását;
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést. Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözéket, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Ütközésben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása

31235



Gyermekülés menetiránynak háttal

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. A gyermeket addig szállítsa ebben a helyzetben, amíg csak lehetséges (de legalább 2 éves koráig). Megtartja a fejet és a nyakat. Válasszon kagylóülést, amely nagyobb mértékű oldalsó védelmet biztosít, és cserélje ki az ülést, ha a gyermek feje túlnyúlik az ülés támláján.

38824



A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

Elsősorban a gyermek fejét és hasát kell óvni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermek méretétől függően a gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben. Válasszon olyan ülést, amely oldalról is védi a gyermeket.

31234



Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján, és ne a hasán haladjon. Az állítható magasságú üléstámla övterelővel felszerelt. A biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. Soha nem haladhat a nyakon, vagy a karokon. Válasszon kagylóülést, amely nagyobb mértékű oldalsó védelmet biztosít.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/3)

A gyermeküléseknek két rögzítési rendszere van: biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítési rendszer.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbrabalra és előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárónyelven vagy a biztonsági öv csatján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon.

Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/3)

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Jóváhagyott gyermekülések ISOFIX a jelenlegi előírásoknak megfelelően akkor szabványosak, ha az alábbi négy dolog igaz rájuk:

- univerzális, hárompontos, menetirányban elhelyezendő ISOFIX gyermekülés ;
- féluniverzális, kétpontos ISOFIX gyermekülés ;
- Speciális;
- i-Size Amely rendelkezik:
 - vagy egy övvel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
 - vagy egy kitámasztóval, amely a gépkocsi padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott i-Size üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.

Az utóbbi három esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel, a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

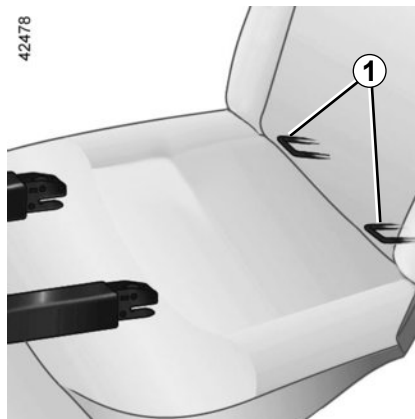
Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit (biztonsági öveket, ISOFIX elemeket és az üléseket), valamint azok rögzítéseit módosítani.

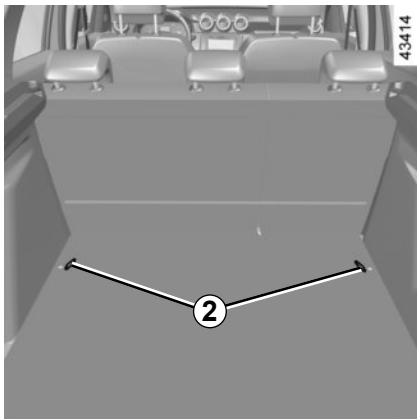


Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy ennek elhelyezése engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.



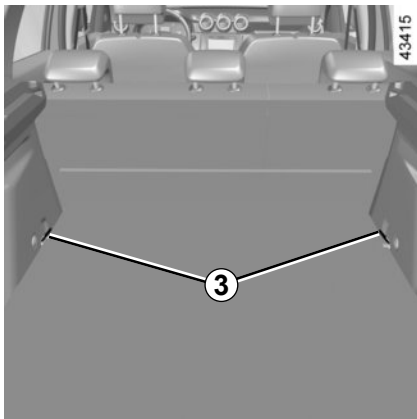
A két gyűrű **1** az ülés háttámlája és ülőrése között helyezkedik el, jelöléssel vannak ellátva.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (3/3)



Az összes hátsó ülésen rendelkezésre áll harmadik rögzítőgyűrű bizonyos gyermekülések felső hevedérének rögzítésére szolgál.

Vezesse át a hevedert a háttámla és a kalaptartó között (a kalaptartó leszerelése: lásd a 3. fejezet „Kalaptartó” című részében).



Akassza a horgot az öv egyik gyűrűjébe **2** (4x2 változat) vagy **3** (4x4 változat).

Feszítse meg a hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.

Megjegyzés: kulcsfontosságú a  szimbólummal ellátott gyűrűk használata.



Ellenőrizze, hogy a menetirányban szemben felszerelt gyermekülés háttámlája támaszkodjon a gépjármű ülésének háttámlájához. Ebben az esetben a gyermekülés nem mindig nyugszik a gépjármű ülésének ülőlapján.



A gyermekülés hevederét **feltétlenül** a megfelelő gyűrűbe rögzítse.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (1/2)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldal vázlatja jelzi a gyermekülés rögzítési helyét.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ügyeljen arra, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lábai ne akadályozzák az első ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon az 1. fejezet „Első ülés” című részében.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítania, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetőek. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.

Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

A gyermekülés beszerelése előtt (ha engedélyezett, és a gépkocsitól függően):

- súllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza az ülést teljesen hátra;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülés ülőlapját.

Minden esetben emelje fel a fejtámlát a lehető legmagasabb helyzetbe, hogy az ne érintkezzen a gyermeküléssel (tájékozódjon az 1. fejezet „Első fejtámla” című részében).

A gyerekülés beszerelése után tolja előre az első utasülést legalább egy egységgel. Hátrafelé néző gyermekülés esetén ügyeljen arra, hogy az ne érjen hozzá a műszerfalhoz.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt erre az ülésre hátranéző gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a airbag valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részét).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (2/2)

Hátsó oldalsó ülés esetén

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek fejét az ajtóval átellenes oldalra helyezze.

A gyermekülésnek a hátsó oldalsó ülés ISOFIX rögzítési pontjainak segítségével történő beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági övek zárszerkezete nem került-e ugyanezen ülés két ISOFIX rögzítési pontja közé. Szükség esetén helyezze át az adott üléshez tartozó zárszerkezetet a gépkocsi belseje felé.

Tolja előre teljesen az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése során, majd tolja vissza teljesen az előtte lévő ülést anélkül, hogy a gyermeküléssel érintkeznének.

A menetiránnyal szemben utazó gyermek biztonsága érdekében tolja hátra az ülést, amennyire lehetséges, húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve (tájékoztódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében).

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés támaszkodik-e a gépkocsi ülésének támlájához.



Egy padlórögzítős gyermekülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére helyezni.
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.



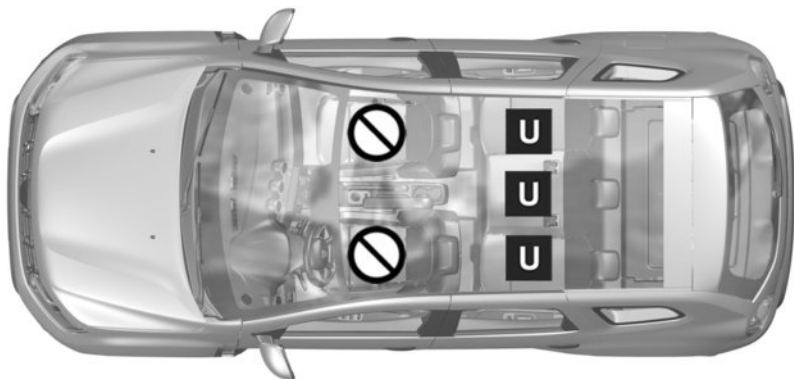
Gyermekülés felszerelése esetén (ülésmagasító, 2. vagy 3. csoport), ellenőrizze a biztonsági öv megfelelő működését (feltekeredés): tájékoztódjon az 1. fejezet „Hátsó biztonsági övek” című részében. Szükség esetén állítsa be a gépkocsi ülésének helyzetét.



Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az előtte elhelyezkedő ülés megfelelő rögzítését. Tájékoztódjon az „Első ülés” című részben az 1. fejezetben vagy a „A hátsó ülések működése” című részben a 3. fejezetben.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (1/4)

Az öt üléses változat beszerelési ábrája



43604



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (2/4)

A négyüléses változat beszerelési ábrája



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Utast szállítani TILOS.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (3/4)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Első utasülés airbag nélkül, vagy inaktívált airbag egységgel	Első utasülés airbag egységgel, inaktíválás nélkül	Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés, CSAK ötüléses változaton
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	X	X	U (1)	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	X	X	U (2)	U (2)
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	X	X	U (2)	U (2)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	X	X	U (3)	U (3)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	X	X	U (3)	U (3)

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (4/4)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”) és biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelemben beszerezhető gyermekülés felszerelése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (1)** A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (2)** Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (3)** Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében. Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (1/4)

A hatályos rendelkezések betartása érdekében az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	ISOFIX ülés mérete	Utasoldali első ülés	Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés CSAK öt üléses változaton
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	F, G	X	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	E	X	IL (1)	X
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	C, D	X	IL (1)	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg		X	IUF - IL (2)	X

Ülések i-Size			X	i-U	X
----------------------	--	--	---	-----	---

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (2/4)

X = Erre az ülésre tilos ISOFIX gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Erre az ülésre, az ISOFIX rögzítő horgokkal ellátott gépkocsiknál, minden autótípushoz használható „Universal/Semi-universal vagy a gépkocsitípushoz speciálisan jóváhagyott” gyermekülés rögzítése engedélyezett ; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

i-U = Megfelel az i-Size biztonsági berendezéseknek az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző kategóriában.

- (1)** Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránnyal háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (2)** Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Tájékozódjon a 3. fejezet “Hátsó fejtámla” című részében. Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1: 1. csoport, gyermekülés menetiránnyal szemben (9 - 18 kg);
- C és D: kagylóülés vagy gyermekülés menetiránnyal háttal, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9-től 18 kg-ig);
- E: menetiránnyal háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0 + csoport (13 kg alatt);
- F és G: 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt).

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (3/4)

Az öt üléses változat beszerelési ábrája



43417

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (4/4)

A négyüléses változat beszerelési ábrája



43612

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

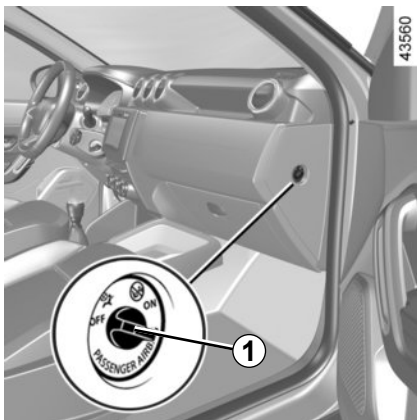


Utast szállítani TILOS.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: AIRBAG aktiválása, inaktiválása első utas (1/3)



Utasoldali frontálisairbag deaktiválás

(Gépjárműtől függően)

Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbag menetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.



A **airbag** inaktiválásához: **kikapcsolt motornál** nyomja meg és fordítsa el a **1** gombot **OFF** pozícióba.

Visszakapcsolt gyújtásnál **fontos** ellenőrizni, hogy világít-e a **2** kijelzőegységen

lévő  visszajelző lámpa.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légszák ki van kapcsolva.





VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal álló BEKAPCSOLT **AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALALÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.



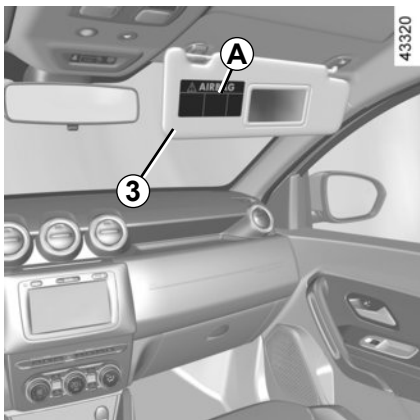
Az első utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

Annak érdekében, hogy a légszák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: AIRBAG aktiválása, inaktiválása első utas (2/3)



A

35770



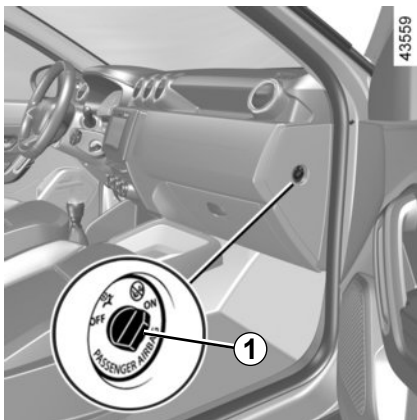
A műszerfalon található jelölések és az utasoldali napellenző **3** két oldalán elhelyezett matricák **A** (ld. a fenti példákat) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: AIRBAG aktiválása, inaktiválása első utas (3/3)




Utasoldali frontálisairbag aktiválás

(Gépjárműtől függően)

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légszákókat - airbag, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

A airbag újraaktiválásához: leállított járműnél és kikapcsolt motornál nyomja meg és fordítsa el a **1** gombot **ON** pozícióba.

Bekapcsolt gyújtásnál **ellenőriznie kell**,

hogy a  visszajelző lámpa kialudt-e a **2** kijelzőn:



Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légszákók - airbag ki- és bekapcsoló/kikapcsolás rendszere meghibásodott, az első ülésre tilos a menetiránynak háttal gyermekülést beszerelni.



Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



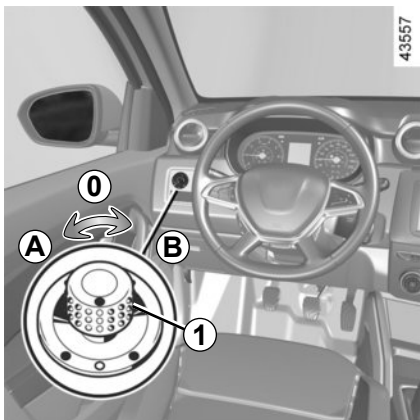
Az első utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világitanak.

Annak érdekében, hogy a légszákó airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK



Elektromos vezérlésű külső visszapillantó tükör

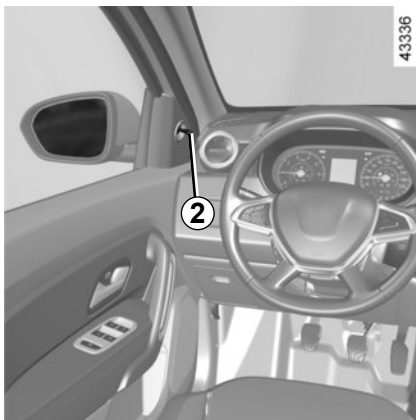
Bekapcsolt gyújtással nyomja meg a gombot **1**:

- **A** helyzetbe a bal oldali visszapillantó tükör beállításához;
- **B** helyzetbe a jobb oldali visszapillantó tükör beállításához;

0 állás: kikapcsolt állás.

Fűthető visszapillantó tükrök

Járó motornál, a jégtelenítés a hátsó szélvédő jégtelenítésével együtt működik, tájékozódjon a „Hátsó szélvédő jégtelenítése” c. részben.

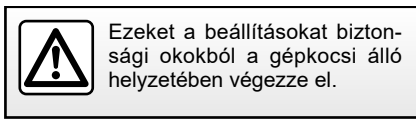


Kézzel állítható külső visszapillantó tükör

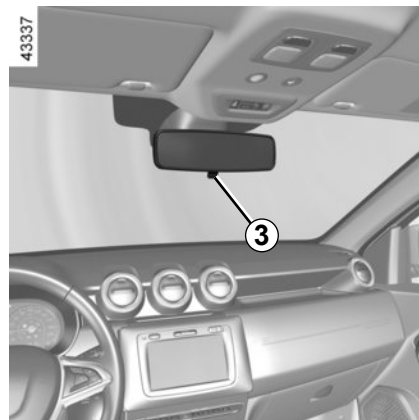
A tükör állításához használja a mozgatókart **2**.

Behajtható külső visszapillantó tükör

Hajtsa kézzel a visszapillantó tükröt az ajtó ablakához.

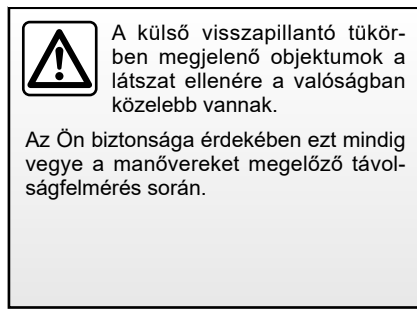


Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



Belső visszapillantó tükör

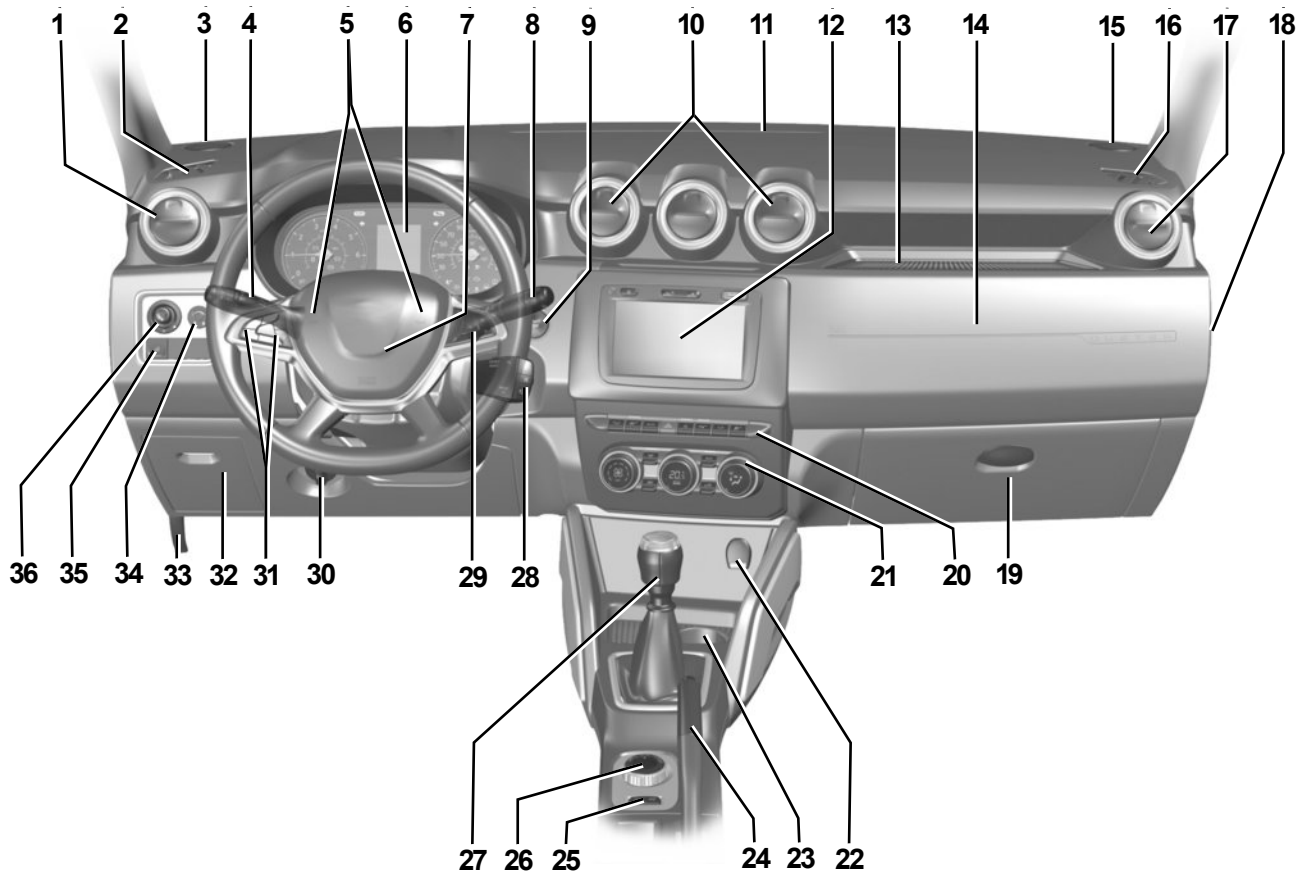
A belső visszapillantó tükör állítható. Éjszakai vezetéskor a hátulról érkező vakítás elkerülése érdekében billentse át a kart **3**.



A külső visszapillantó tükrökben megjelenő objektumok a látszat ellenére a valóságban közelebb vannak.

Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye a manővereket megelőző távolságfelmérés során.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/4)



43431

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/4)

A felszerelések megléte FÜGG A VÁLTOZATTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

1 Oldalsó levegőadagoló rostély.

2 Oldalsó páramentesítő nyílás.

3 Magashangszugárzó.

4 Kombinált kapcsoló:

- irányjelzők,
- külső világítás,
- első ködlámpák,
- hátsó ködlámpa.

5 Hangkürt.

6 Kijelzőegység.

7 A vezetőoldali airbag helye.

8 Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált kapcsolókarja.

9 Indítógomb.

10 Középső szellőzőnyílások.

11 Központi páramentesítő nyílás.

12 Rádió vagy navigációs rendszer helye vagy aprópénz-tároló.

13 Műszerfali felső rakodórekesze.

14 Az utasoldali légszák - airbag helye.

15 Magashangszugárzó.

16 Oldalsó páramentesítő nyílás.

17 Oldalsó levegőadagoló rostély.

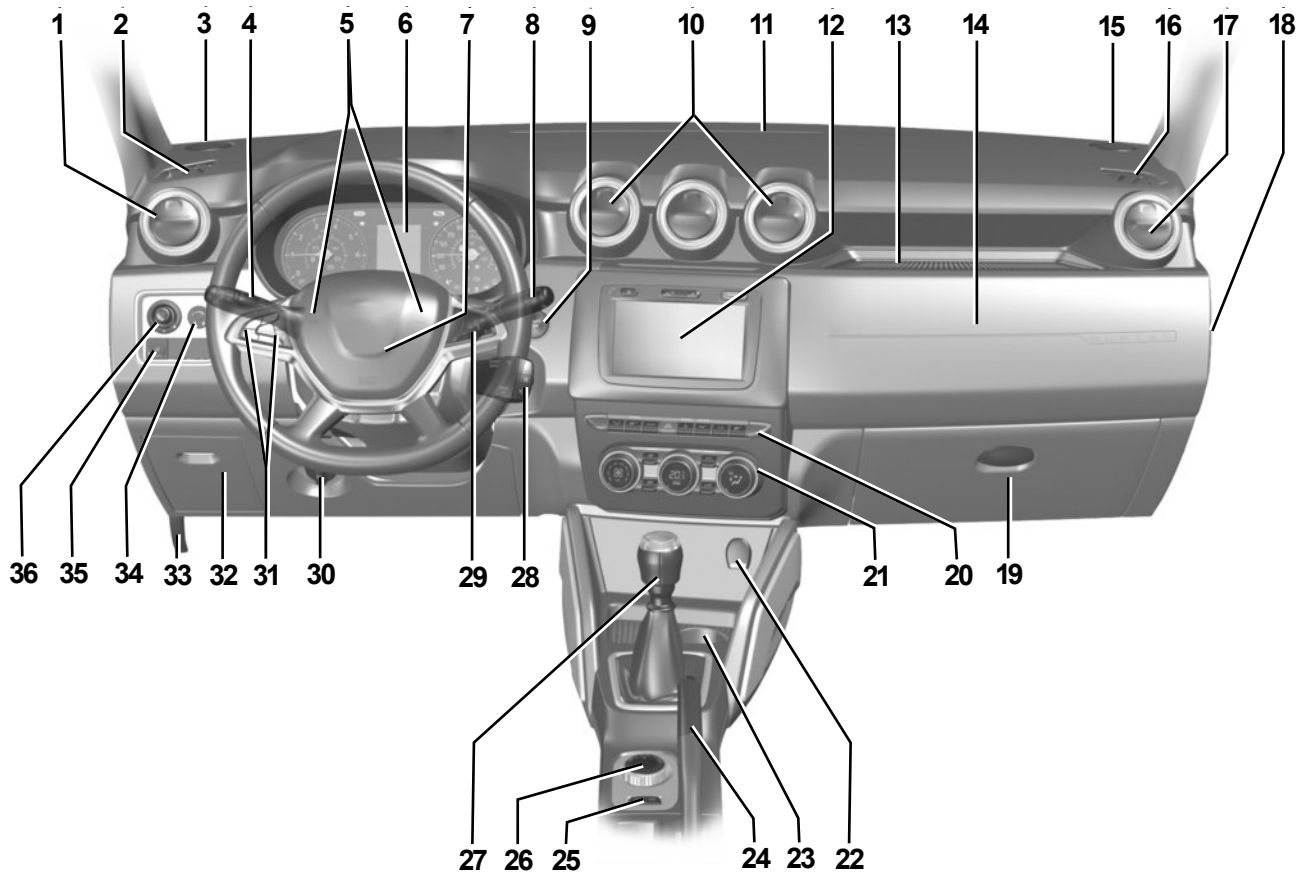
18 Utasoldali airbag aktiváló/inaktiváló kapcsoló.

19 Kesztyűtartó.

20 Főkapcsoló a következő egységekhez:

- Az ESC **4x4** változatának aktiválása/inaktiválása (**4WD**),
- a rendszer kamerájának aktiválása/inaktiválása többszörös nézetben,
- a parkolást segítő rendszer aktiválása/inaktiválása,
- a központi zár aktiválása/inaktiválása,
- az elakadásjelző lámpák aktiválása/inaktiválása,
- az ECO, (takarékos) üzemmód be-/kikapcsolása;
- A **Stop and Start** funkció be/kikapcsolása,
- a lejtmenet-vezérlő funkció aktiválása/inaktiválása.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (3/4)



43431

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (4/4)

A felszerelések megléte FÜGG A VÁLTOZATTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

21 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.

22 Szivargyújtó vagy segédberendezések csatlakozója.

23 Üvegtartó.

24 Kézifék.

25 Főkapcsoló a következő egységekhez:

- sebességátároló automatika.
- sebességátároló-automatika

26 **4x2 (2WD)** és **4x4 (4WD)** módváltó.

27 Sebességváltó kar.

28 Rádió távkapcsolója.

29 Vezérlés:

- a fedélzeti számítógép információinak megjelenítése.
- a multimédia rendszer hangvezérlése.

30 Fényszórók elektromos magasságállítójának kapcsolója.

31 Funkcióbeállítások vezérlése:

- sebességátároló automatika.
- sebességátároló-automatika

32 Biztosítékdoboz.

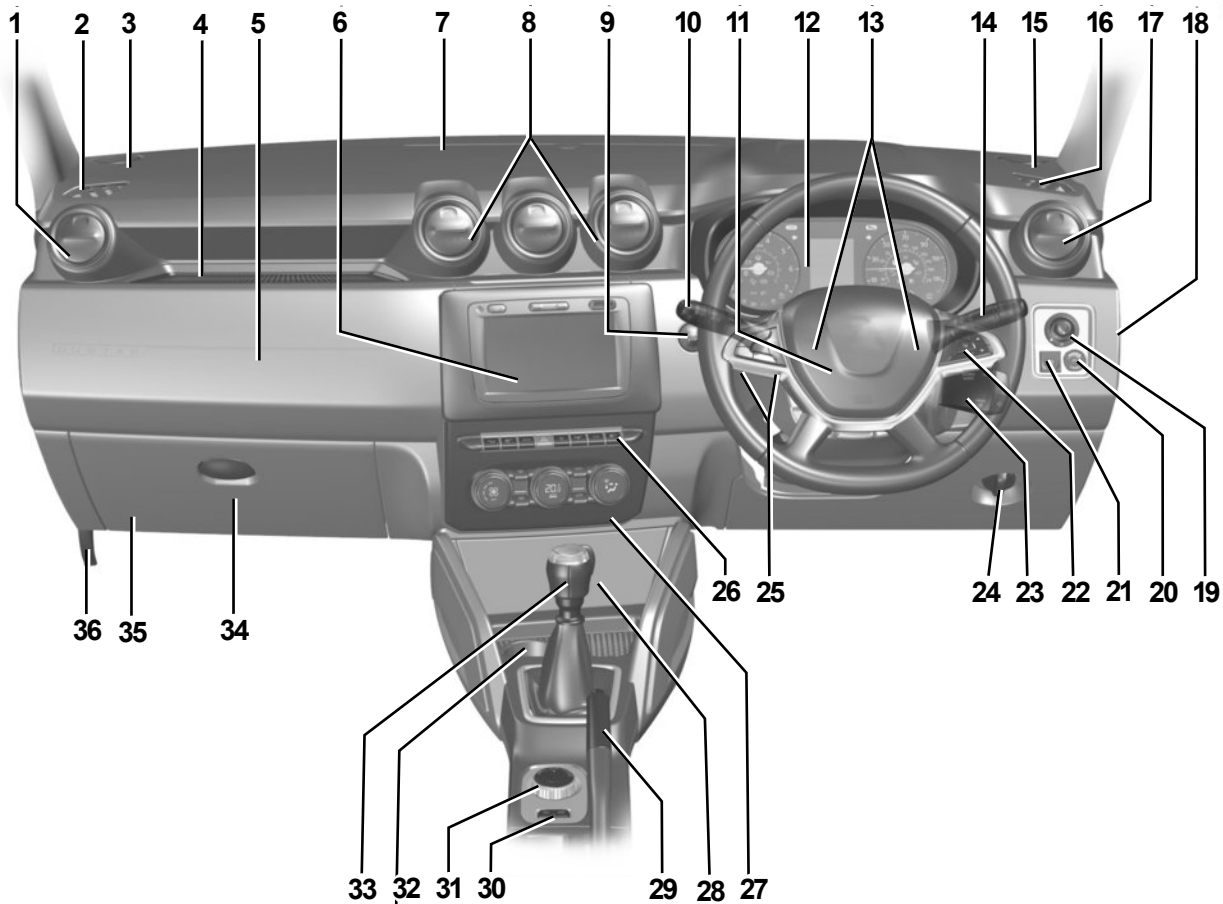
33 A motorháztető nyitókarja.

34 Kapcsoló LPG.

35 A holttérérzékelő funkció aktiválása/inaktiválása.

36 Külső visszapillantó tükör beállítókapcsolója.

JÓBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/4)



JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/4)

Az itt leírt felszerelések megléte FÜGG A VÁLTOZATTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

1 Oldalsó levegőadagoló rostély.

2 Oldalsó páramentesítő nyílás.

3 Magashangsugárzó.

4 Műszerfali felső rakodórekesze.

5 Az utasoldali légzsák - airbag helye.

6 Rádió vagy navigációs rendszer helye vagy aprópénz-tároló.

7 Központi páramentesítő nyílás.

8 Középső szellőzőnyílások.

9 Indítógomb.

10 Kombinált kapcsoló:

- irányjelzők,
- külső világítás,
- első ködlámpák,
- hátsó ködlámpa.

11 A vezetőoldali airbag helye.

12 Kijelzőegység.

13 Kürt.

14 Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált kapcsolókarja.

15 Magashangsugárzó.

16 Oldalsó páramentesítő nyílás.

17 Oldalsó levegőadagoló rostély.

18 Utasoldali airbag aktiváló/inaktiváló kapcsoló.

19 Külső visszapillantó tükör beállítókapcsolója.

20 LPG.-vezérlés

21 A holttérérzékelő funkció aktiválása/inaktiválása.

22 Vezérlés:

- a fedélzeti számítógép információinak megjelenítése.
- a multimédia rendszer hangvezérlése.

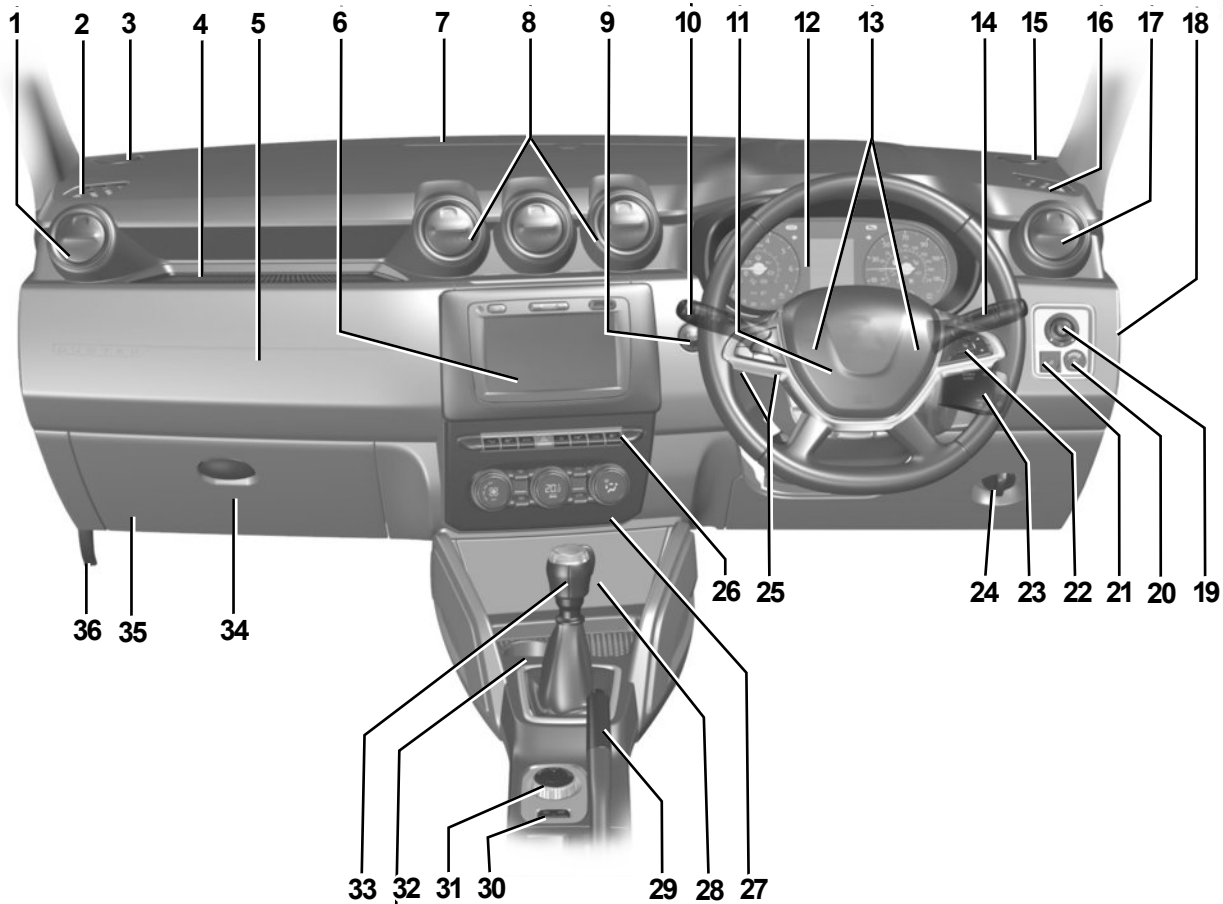
23 Rádió távkapcsolója.

24 Fényszórók elektromos magasságállítójának kapcsolója.

25 Funkcióbeállítások vezérlése:

- sebességhatároló automatika.
- sebességtartó-automatika

JÓBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (3/4)



JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (4/4)

Az itt leírt felszerelések megléte FÜGG A VÁLTOZATTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

26 Főkapcsoló a következő egységekhez:

- Az ESC **4x4** változatának aktiválása/inaktiválása (**4WD**),
- a rendszer kamerájának aktiválása/inaktiválása többszörös nézetben,
- a parkolást segítő rendszer aktiválása/inaktiválása,
- a központi zár aktiválása/inaktiválása,
- az elakadásjelző lámpák aktiválása/inaktiválása,
- az ECO (takarékos) üzemmód be-/kikapcsolása,
- A **Stop and Start** funkció be/kikapcsolása,
- a lejtmenet-vezérlő funkció aktiválása/inaktiválása.

27 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.

28 Szivargyújtó vagy segédberendezések csatlakozója.

29 Kézfék.

30 Főkapcsoló a következő egységekhez:

- sebességhatároló automatika.
- sebességtartó-automatika

31 4x2 (2WD) és **4x4 (4WD)** módválasztó.

32 Üvegtartó

33 Sebességváltó kar.

34 Kesztyűtartó.

35 Biztosítékdoboz.

36 A motorháztető nyitókarja.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/6)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.




Kijelzőegység A



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

A visszajelzőlámpa  kigyulladására esetén **vezessen kíméletesen**, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/6)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A fékrendszer meghibásodásának visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha fékezéskor gyullad ki a vissza-jelzőlámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer. Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.

Feltétlen megállásra felszólító piros visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. Más visszajelző-lámpával együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.

Narancssárga visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. A kijelzőegység más visszajelzőlámpáival együtt világíthat.

Vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



A hűtőfolyadék túlmelegedését jelző lámpa

Kéken világít, ha bekapcsolja a gyújtást vagy elindítja a motort.

Ha pirosra vált, álljon meg, és hagyja járnai a motort alapljáraton egy-két percre.

A hőmérsékletnek csökkennie kell és a lámpának ki kell kapcsolnia, vagy kékre kell váltson. Ha nem csökken, állítsa le a motort. A folyadék kihűlése után ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.

Forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/6)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A z o l a j n y o m á s visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik. Ha menet közben gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor feltétlenül álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze a motorolaj szintjét (tájékoztódon a 4. fejezet „Motorolajszint: általánosságok” című részében). Ha a szint megfelelő, a jelenségnek más oka van: gyorsan vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

Előizzítás visszajelzőlámpája (dízel változat)

Bekapcsolt gyújtásnál világítania kell. Az izzítógyertyák működését jelzi. Az izzítás végén kialszik; ekkor indíthatja a motort.

Irányjelző lámpa Airbag

A lámpa a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik. Ha nem gyullad ki a gyújtás bekapcsolásakor, vagy ha kigyullad vagy villogni kezd járó motornál, ez a rendszer meghibásodását jelzi.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

Tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa

Gépjárműtől függően a gyújtás bekapcsolását követően kigyullad narancssárga színben, és pár másodperc után kialszik vagy fehér színű lesz. Ha menet közben narancssárgán jelenik meg egy hangjelzés kíséretében, tankoljon minél előbb. Még mintegy 50 km megtételére van elegendő üzemanyag.

A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha nem alszik el a gyújtás bekapcsolása után, vagy kigyullad haladás közben, akkor hiba van az ABS-ben. A fékezés ekkor normálisan működik, az ABS nélkül.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

Visszajelzőlámpa a reagens szinthez és meghibásodásokhoz a kipufogógáz reduktív rendszerében

Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

Sebességváltás jelzője

A kigyulladásuk azt jelzi, hogy ajánlott magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) sebességfokozatba kapcsolni.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (4/6)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt, egy hangjelzés kíséretében, akkor ez az elektromos rendszer túlterhelését vagy lemerülését jelzi.

Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik

A visszajelző lámp több okból is kigyulladhat: tekintse meg a „Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzottság-vezérléssel és kipörgésgátlóval” részt a 2. fejezetben.



ESC OFF Visszajelzőlámpa

Tájékozzódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében.



Nyitott ajtóra figyelmeztető visszajelzőlámpa

Tájékozzódjon az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részében.



Sebesség tartó visszajelzőlámpái

Tájékozzódjon a 2. fejezet „Sebességtartó automatika” című részében.



Sebességhatároló visszajelzőlámpája

Tájékozzódjon a 2. fejezet «Sebességhatároló» című részében



A sebességhatár átlépésének visszajelzőlámpája

Hangjelzés hallható, és a visszajelzőlámpa addig világít, amíg a gépkocsi 120 km/h feletti sebességgel halad.



Lejtmenet sebességhatároló visszajelzőlámpája

Lásd a „Járművezetői korrekció eszközei és segédfunkciói” részt a 2. fejezetben.



A motor készenléti üzemmódjának visszajelzőlámpája

Tájékozzódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



A motor készenléti üzemmódjának nem elérhetőségét jelző visszajelzőlámpa

Tájékozzódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (5/6)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.




 A helyzetjelző lámpák visszajelzője

 A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája

 A tompított fényszórók visszajelzőlámpája

 Az első ködlámpa visszajelző lámpája

 A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája

 A bal oldali irányjelzők visszajelzőlámpája


 Jobb oldali irányjelzők visszajelzőlámpája

 A környezetvédelmi rendszer visszajelzőlámpája

Az ezen funkcióval felszerelt gépkocsik esetén ez a lámpa felvillan a gyújtás bekapcsolásakor, illetve a gépkocsi típusától függően, ha a gyújtást kikapcsolják a motor készenléti fázisában (lásd a „Stop and Start funkció” című részt a 2. fejezetben), majd elalszik.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez ;
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Olvassa el a 2. fejezet „Környezetvédelem, üzemanyag-megtakarítás, vezetési tanácsok” című részét.


 A sebességfüggő szervokormány ellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Az akkumulátor újracsatlakoztatásakor is kigyulladhat, ekkor be kell állítania a középpontot: tekintse meg a „Kormánykerék/Kormány szervó” című részt.

Ha menet közben a visszajelzőlámpa **STOP** kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon márkaszervizhez.

 A részecskeszűrő rendszer visszajelző lámpája (benzines változat)

Lásd a 2. fejezet „Benzines gépjárművek különlegességei” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (6/6)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

ECO

Az **ECO** üzemmód visszajelzőlámpája

Az ECO üzemmód bekapcsolásakor gyullad ki.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.

4WD Lock

N é g y k e r é k - h a j t á s visszajelzőlámpája

Lásd a 2. fejezet „4WD Lock mód” című részét.

2WD

K é t k e r é k - h a j t á s visszajelzőlámpája

Lásd a 2. fejezet „2WD mód” című részét.

(P)

Probléma a kézifék behúzásával

Lásd a 2. fejezet „Kézifék” című részében.

(!)

A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere

Lásd a 2. fejezet „Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részét.



A B kijelzőn



Utas Airbag ON

Tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részében.



Utas Airbag OFF

Tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részében).



A vezetőoldali és -gépjárműtől függően - az utasoldali biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ha a gépkocsivezető vagy az első utas biztonsági öve (ha az ülésen utas foglal helyet) nincs becsatolva, ez a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd, ha a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/óra sebességet, villog, és hangjelzés hallatszik mintegy 2 percen keresztül.

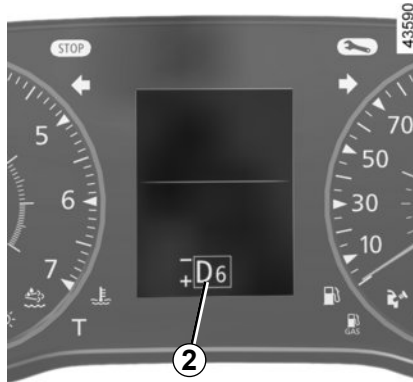
Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy a figyelmeztető jelzést elindíthatja.

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (1/2)

43584



**Fordulatszámérő 1
(ford/perc x 1000)**



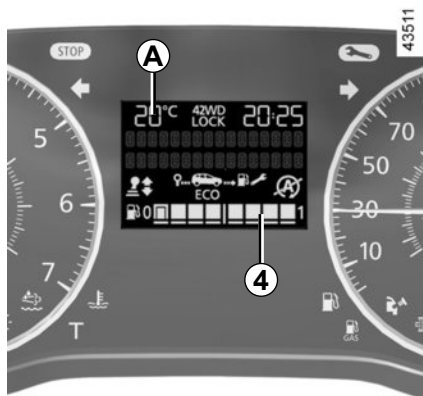
**Automata sebességváltó
kijelző 2**

Jelzi a beállított sebességfokozatot.
Olvassa el a 2. fejezetben „Az automata
sebességváltó”-ról szóló részt.



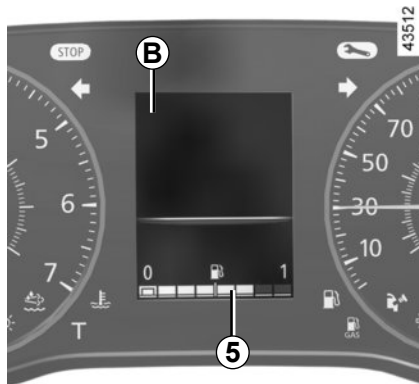
**Sebességmérő 3 (km/h vagy
mph)**

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (2/2)



Üzemanyagszint-jelző 4 vagy 5

A világító négyzetek száma jelzi az üzemanyag szintjét. Ha az üzemanyagszint alacsony, a négyzetek kialszanak, és a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa villogni vagy világítani kezd, a gépkocsi típusától függően.

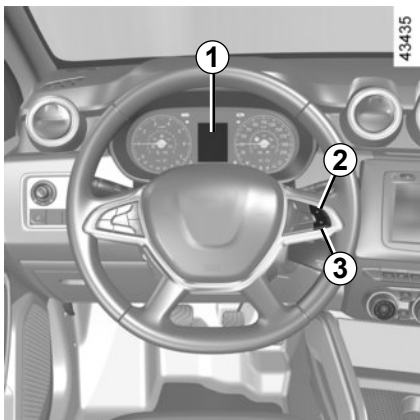


Fedélzeti számítógép A vagy B

Olvassa el az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részét.


4x4 módban (**4WD**), terepen történő használat esetén előfordulhat, hogy a rendszer hibás információt ad az üzemanyagszintről. A szint helyes meghatározása érdekében várja meg amíg sík talajra ér és a sávok kigyulladásra stabilizálódnak.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (1/2)



Fedélzeti számítógép 1

Gépjárműtől függően a következő funkciókat foglalja magában:

- megtett távolság;
- utazási paraméterek;
- tájékoztató üzenet;
- működési rendellenesség üzenet (a visszajelzőlámpával );
- figyelmeztető üzenetek (a **STOP** visszajelző lámpával együtt);

Mindezen funkciók leírása a következő oldalakon olvasható.

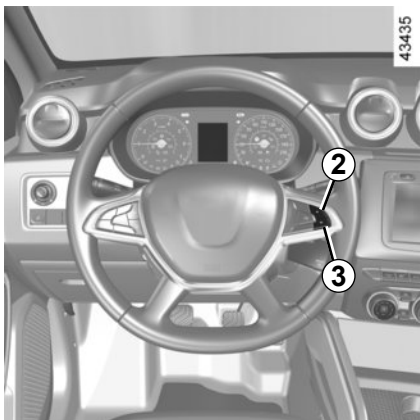
A kijelző 2 vagy 3 választógombjai

Görögessen végig az alábbi információkon a(z) **2** vagy **3** gomb ismételt rövid megnyomásával (a kijelző a gépkocsi felszereltségétől és az országtól függően eltérhet):

- a) összkilométer-számláló és napi kilométerszámláló;
- b) utazási paraméterek:
 - átlagfogyasztás;
 - pillanatnyi fogyasztás;
 - a maradék üzemanyaggal megtehető várható hatótáv;
 - megtett távolság;
 - átlagsebesség;
- c) aktuális sebesség;
- d) a következő karbantartásig megtehető távolság;
- e) a gumibroncsnyomás újbóli beállítása;
- f) fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek lehívása;
- g) a maradék reagenssel megtehető várható hatótáv;

- h) a motor-hűtőfolyadék hőmérséklete;
- i) óra és külső hőmérséklet;
- j) általános beállítások.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (2/2)



A napi kilométerszámláló nullázása

A „megtett napi út rögzítése” lehetőséget kiválasztva a kijelzőn nyomja meg a(z) **2** vagy **3** gombot, amíg a kilométer-számláló értéke nulla lesz.

Az utazási paraméterek nullázása

Amíg a kijelző a kiválasztott paramétert mutatja, nyomja meg a gombot **2** vagy **3** a mutatott érték nullázódásáig.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, és az átlagsebesség értékei egyre stabilabbak és megbízhatóbbak, ahogy az utolsó nullázás óta megtett távolság növekszik.

Az átlagfogyasztás csökkenhet, ha:



- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
- városi forgalomból országúti utazásra vált át.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.




FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (1/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>➔ a) Napi és összkilométer-számláló.</p>
<p>Átlag</p> <p> 5.8 L/100</p>	<p>➔ b) Utazási paraméterek: Átlagfogyasztás. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után legalább 400 métert tett meg.</p>
<p>Pillanatnyi</p> <p> 7.4 L/100</p>	<p>➔ Pillanatnyi fogyasztás. A 20 km/h sebesség elérése után megjelenített érték, a gépjárműtől függően.</p>



FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (2/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
<p>Hatótáv</p>  <p>541 km</p>	<p>⇒ b) Utazási paraméterek (folytatás): A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.</p>
<p>Megtett táv</p>  <p>522 km</p>	<p>⇒ Az utolsó nullázás óta megtett távolság.</p>
<p>Átlag</p>  <p>123.4 km/h</p>	<p>⇒ Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.</p>
<p>90 km/óra</p>	<p>⇒ c) Jelenlegi sebesség (a gépjárműtől függően).</p>



FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (3/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével	A kiválasztott kijelzés értelmezése
<div data-bbox="87 300 344 408" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">KARBANTART. ESE-DEKESSEG JELZO</div>  <div data-bbox="427 300 697 408" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-left: 20px;">Követk. olajcs.: 30 000 Km / 12 hó</div> <div data-bbox="349 473 420 515" style="vertical-align: middle; margin-left: 100px; margin-top: 20px;"></div> <div data-bbox="427 440 697 548" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-left: 20px; margin-top: 20px;">Karbantartás {.} múlva 300 Km / 24 nap</div> <div data-bbox="349 613 420 655" style="vertical-align: middle; margin-left: 100px; margin-top: 20px;"></div> <div data-bbox="427 580 697 688" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-left: 20px; margin-top: 20px;">Karbantartás szükséges</div>	<p>d) Szerviz távolsága. Bekapcsolt gyújtásnál, nem járó motornál és „KARBANTART. ESE-DEKESSEG JELZO” beállítású kijelzőnél nyomja le a 3 vagy 4 gombot kb. 5 másodpercre, hogy a kijelző a szervizig hátralévő távolságot mutassa (a távolság vagy idő a következő szervizig). Ha a fennmaradó érték közelít a határértékhez, különböző kijelzési módok lehetségesek:</p> <ul style="list-style-type: none">– a hátralévő távolság vagy idő kevesebb, mint 1500 km vagy 1 hónap: a „Olajcsere {.} múlva” üzenet jelenik meg a legközelebbi egységgel (távolság vagy idő);– a megtehető távolság 0 km, vagy elérhete a szerviz üzemezett idejét: a „Karbantartás szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó figyelmeztető lámpával  <p>A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végezteni.</p>
<p>Alaphelyzetbe állítás: a szervizig hátralévő távolság visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a 2 vagy 3 gombot, kb. 10 másodpercig, amíg a kijelző véglegesen a szervizig hátralévő távolságot mutatja.</p> <p>Megjegyzés: ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.</p>	




FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (4/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével (folytatás)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
<div data-bbox="87 300 344 406" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">KARBANTART. ESE-DEKESSEG JELZO</div>  <div data-bbox="427 300 692 406" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-left: 20px;">Byt olja om 30 000 Km / 24 hó</div> <div data-bbox="349 473 420 512" style="vertical-align: middle; margin-left: 100px;"></div> <div data-bbox="427 440 692 546" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-left: 20px;">Karbantartás {.} múlva 300 Km / 24 nap</div> <div data-bbox="349 613 420 652" style="vertical-align: middle; margin-left: 100px;"></div> <div data-bbox="427 580 692 686" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-left: 20px;">Karbantartás szükséges</div>	<p>d) A következő karbantartásig megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál, nem járó motornál és „KARBANTART. ESE-DEKESSEG JELZO” kijelzésnél nyomja le a 3 vagy 4 gombot kb. 5 másodpercre, hogy a kijelző a következő szervizig hátralévő távolságot mutassa, majd nyomja le a 2 gombot a következő olajcsereig hátralévő távolság megjelenítéséhez (a távolság vagy idő a következő szervizig). Ha a fennmaradó érték közelít a határértékhez, különböző kijelzési módok lehetségesek:</p> <ul style="list-style-type: none">– a hátralévő távolság vagy idő kevesebb, mint 1500 km vagy 1 hónap: a „Olajcsere {.} múlva” üzenet jelenik meg a legközelebbi egységgel (távolság vagy idő);– a megtehető távolság 0 km, vagy elértte az olajcsere ütemezett dátumát!: a „Karbantartás szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó figyelmeztető lámpával . <p>Ilyen esetben a gépjárművön az olajcserét mielőbb el kell végezteni.</p>
<p>Gépkocsitól függően, az olajcserek között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, háztól házig szállítás, hosszas haladás alapjáraton, vontatás stb...). Ezáltal a következő olajcsereig megtehető távolság bizonyos körülmények között hamarabb bekövetkezhet, a valóságosan megtett kilométerektől függetlenül.</p> <p>Alaphelyzetbe állítás: a szervizig hátralévő távolság visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a 2 vagy 3 gombot kb. 10 másodpercre, amíg a kijelző véglegesen az olajcsereig hátralévő távolságot mutatja.</p> <p>Megjegyzés: ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcsereig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.</p>	

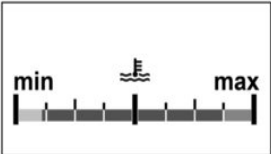

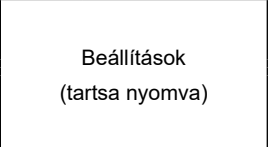
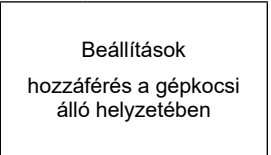
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (5/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
<div data-bbox="278 288 545 418" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Guminyomás SET TPW</div>	<p> e) a gumibroncsnyomás újra beállítása. Lásd a 2. fejezet „Gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részét.</p>
<div data-bbox="278 490 545 658" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">További jó utat!</div>	<p> f) Fedélzeti napló. Váltakozó kijelzések:</p> <ul style="list-style-type: none">– információs üzenetek (ESC kikapcsolva/bekapcsolva, STOP and START bekapcsolva stb.);– működési hibaüzenetek (ellenőrizze a befecskendező rendszer működését airbag stb.).
<div data-bbox="278 817 545 990" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">AdBlue feltöltés 2400 km-en belül</div>	<p> g) A maradék reagenssel megtehető várható hatótáv. Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.</p>

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (6/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
	<p>➔ h) A motor-hűtőfolyadék hőmérséklete.</p>
	<p>➔ i) Óra és külső hőmérséklet.</p>
	<p>➔ j) Általános beállítások. Nyomja meg a(z) 3 vagy a(z) 4 gombot kb. 5 másodpercig a kijelző nyelvének kiválasztásához.</p>
	<p>➔ Azt jelzi, hogy az „Általános beállítások” menü eléréséhez feltétlenül álljon meg.</p>


FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: tájékoztató jellegű üzenetek


A gépjármű beindításához vagy a vezetési állapot kiválasztásához nyújt segítséget. Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Parkolófék behúzva”	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
„Funkciók ellen- őrzés alatt”	Bekapcsolt gyújtásnál kijelzi, hogy a gépjármű rendszere ellenőrzi magát.
„Kormányt elfordítani + START”	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógombját megnyomja.
„Kormányzár nem retesztelt”	Jelzi, hogy a kormányoszlop nincs zárt állapotban.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: működési rendellenességet jelző üzenetek

A  visszajelzőlámpával együtt jelenik meg, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Akkor tűnnek el, ha egyszer megnyomja a kijelzésválasztó kapcsolót, vagy néhány másodperc elteltével automatikusan. Ezeket a kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre vonatkozóan.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Gázolajszűrőt vízteleníteni”	Azt jelzi, hogy a gázolajszűrőben víz van. Forduljon minél hamarabb márkaszervizhez.
„Ellenőriztesse a gépkocsit”	A pedálok érzékelőjének, az akkumulátor rendszerének vagy a motorolajszint érzékelőjének a meghibásodást jelzi.
„Ellenőriztesse a légzsákrendszert”	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Balesetnél fennáll annak a veszélye, hogy nem lépnek működésbe.
„Környezetvédel- met ellenőrizni”	– A gépjármű kibocsátásellenőrzési rendszerének meghibásodására utal. – A kibocsátáscsökkentő rendszer meghibásodására utal, ha a  visszajelzőlámpa kíséri. Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

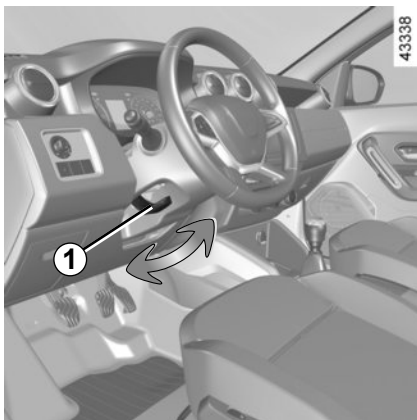
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: figyelmeztető üzenetek

A visszajelzőlámpával **STOP** együtt gyulladnak ki, biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy másik üzenettel váltakozva (ha több üzenet vár kijelzésre) jelennek meg a kijelzőn, illetve egy visszajelzőlámpával és/vagy hangjelzéssel is együtt járhatnak.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Motor meghibásodás veszélye”	A befecskendezés meghibásodását, a motor túlmelegedését vagy a motor súlyos problémáját jelzi.
„Kormány szervó hiba”	A kormány szerkezet hibáját jelzi.
„Fékrendszer hibás”	A fékrendszer hibáját jelzi. Rögzítse manuálisan az automata parkolóféket és ékkel biztosítsa a gépjármű rögzítését.
„VESZÉLY! Elektromos hiba”	Az akkumulátor töltőkörében fellépő problémát jelez (generátor stb.)
„Seb. váltó meghibásodás veszélye”	Az automata sebességváltó hibáját jelzi.

KORMÁNYKERÉK/KORMÁNSZERVÓ



A kormány beállítása

A gépkocsitól függően a kormánykerék magassága és mélysége állítható.

Húzza le az **1** kart, és állítsa be a kormánykeréket a kívánt pozícióba; emelje fel újra a kart a kormánykerék rögzítéséhez.


Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Szervokormány

Ha az akkumulátort szándékosan vagy nem szándékosan leválasztják, vagy lemerül, be kell állítania a középpontot.

Az  visszajelző lámpa kigyullad a kijelzőegységen.

Programozási mód

Sík felületen leparkolt, álló helyzetben lévő, járó motorú gépjárműben, amelyben csak a vezető tartózkodik, fordítsa a kormányt teljesen balra, majd teljesen jobbra.

A visszajelzőlámpa  kialszik.

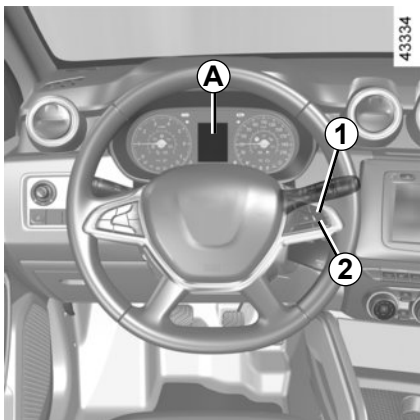
A Stop and Start különleges funkciója

A motor készenléti állapotba kerülésekor a kormányszervo nem működőképes. Visszatér eredeti állapotába a motor újraindításakor vagy, amint a gépkocsi eléri a kb. 1 km/óra sebességet (lejtőn, emelkedőn stb.).

Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.

Álló motorral vagy a rendszer meghibásodása esetén is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.

ÓRA ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (1/2)



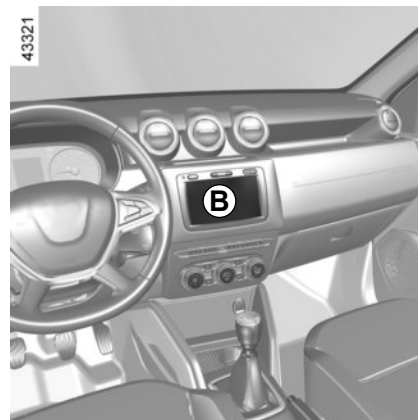
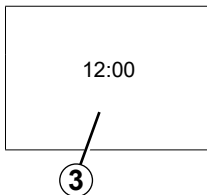
Kijelző A

Az időbeállítás **3** képernyőjének eléréséhez nyomja le és tartsa lenyomva az **1** vagy **2** gombot néhány másodpercig.

Az óraérték villog. Most beállítási módban van, nyomja le és tartsa lenyomva az **1** vagy **2** gombot az óra beállításához.

Várjon néhány másodpercet, amíg a perckijelzés villogni kezd, majd a perc beállításához nyomja meg többször az **1** vagy **2** gombot.

A beállítás befejezése után várjon néhány másodpercet a kijelzés megváltoztatása előtt.



Kijelző B

Multimédiás érintőképernyővel, navigációs rendszerekkel, telefonokkal stb. felszerelt járművek

Tájékozódjon a speciális útmutatóban, hogy jobban megismerje az ezekkel a berendezésekkel felszerelt járműveknek a különlegeségeit.

Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását.

Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.

ÓRA ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (2/2)

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Különlegesség:

Ha a külső hőmérséklet -3°C és $+3^{\circ}\text{C}$ között van, a °C jel villog (jegesedés veszélyének jelzése).



Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

Az áramellátásban bekövetkezett kiagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását.

Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT

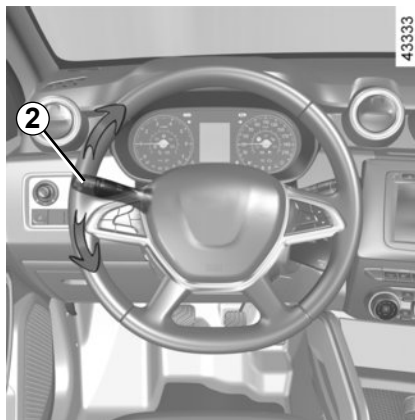


Hangkürt

Nyomja meg az egyik helyen **1**.

Fénykürt

Húzza maga felé a **2** beállítókart, majd engedje el a fényszórók felvillantásához.



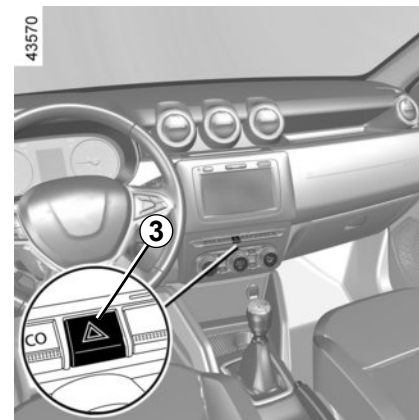
Írányjelzők

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókart **2** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Impulzusos üzemmód

Menet közben a kormánykerék mozgása nem feltétlenül elegendő ahhoz, hogy az irányjelző kar automatikusan visszaugorjon az alaphelyzetbe.

Ebben az esetben röviden mozgassa a feléig a **2** beállítókart, majd engedje el: a beállítókar visszatér az eredeti pozíciójába, és a visszajelző lámpa háromszor felvillan.



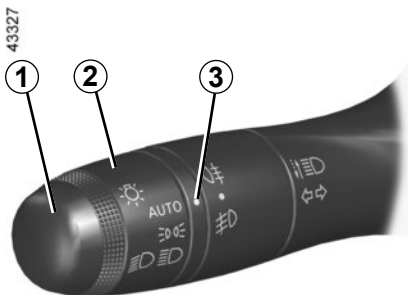
Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót **3**.

Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdnek villogni.

Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét, hogy kénytelen rendellenes/tiltott helyen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/3)

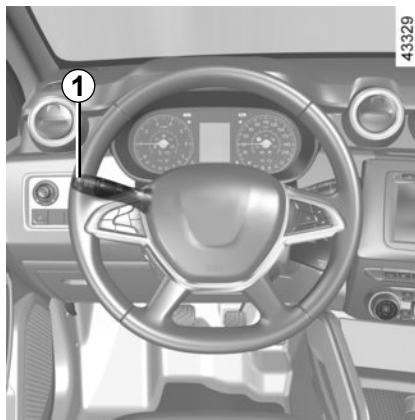


Helyzetjelző lámpa

Forgassa a gyűrűt **2**, hogy a szimbólum a jellel **3** szemben legyen.

Egy visszajelző lámpa kigyullad a kijelzőegységen.

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére a lámpákat feltétlenül szükséges beállítani (tájékoztadjon az **1.** fejezet „A fényszórók beállítása” című részében).



Nappali világítás bekapcsolás funkció

(csak az első lámpák)

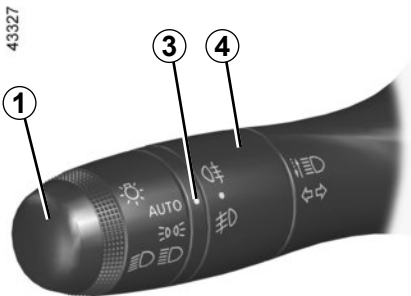
Ha a gépkocsi felszereltségéhez tartozik, a nappali világítás automatikusan bekapcsol az **1** beállítókar mozgatása nélkül a motor elindításakor, illetve kikapcsol a motor leállításakor.

Megjegyzés: a nappali menetfény automatikusan kikapcsol, ha az irányjelző működésbe lép.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (3/3)



Első ködlámpák

Forgassa a kombinált kapcsolókar **1** középső gyűrűjét **4**, hogy a szimbólum a jelzéssel **3** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

Hátsó ködlámpa

Forgassa a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **4**, hogy a szimbólum a jelzéssel **3** szembe kerüljön, majd engedje el.

Gépkocsitól függően a kar visszatér eredeti helyzetébe vagy ugyanabban a helyzetben marad.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedésben résztvevőket.

Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításakor a fényszórók automatikus bekapcsolása módosulhat.

A ködlámpák működését a vezető irányítja: a kijelzőegység kijelzői adnak információt a lámpák bekapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa nem világít).

A ködlámpák kikapcsolása

Két lehetőség van:

- manuálisan – a gépkocsitól függően – fordítsa el újra kézzel a **4** központi gyűrűt úgy, hogy a **3** jelölés a kikapcsolni kívánt ködlámpa szimbólumával szembe kerüljön. A megfelelő visszajelző-lámpa kialszik a kijelző-egységen;
- a lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a jármű bezárásakor és, a hátsó ködlámpa esetében, a vezető-oldali ajtó kinyitásakor.

A külső világítás lekapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

FÉNYSZÓRÓMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

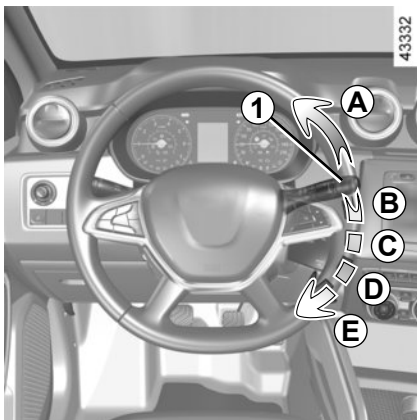


A kapcsoló **A** lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

Forgassa el a kapcsolót **A** az óramutató járásával ellentétes irányban, a fényszórómagasság csökkentéséhez, és az óramutató járásával megegyező irányban a fényszórómagasság növeléséhez.

Kézi beállítás esetén Példák a szabályozógomb A állásaira a terheléstől függően	
	Kapcsoló - A
	4x2, 4x4
Vezető egyedül, vagy egy utassal elől	0
Minden ülés foglalt	1
Vezető utassal vagy utas nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal (vagy terheléssel) vagy nélkülük	2
Vezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	3
Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben állítsa be a A vezérlését, a gépkocsi terhelésétől függően, hogy az út látható legyen és ne zavarja a vezetőt.	

ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/2)



Első ablaktörő

Bekapcsolt gyújtással mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kombinált kapcsolókart **1**:

A Egyetlen törlés

A rövid megnyomás az ablaktörő egy-szeri oda-vissza mozgását eredményezi.

B Ki.

C Szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörő lapátok néhány másodpercre megállnak.

D Folyamatos normál törlés.

E Folyamatos gyors törlés.



Első ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza a kapcsolókart **1** maga felé.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működteti az ablakmosót, és háromszori törlést eredményez.



A szélvédőn végzett minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1 A** állásba (kikapcsolt állás).

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörő-kapcsoló- kar kikapcsolt állapotban van-e **A**.

Sérülésveszély.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

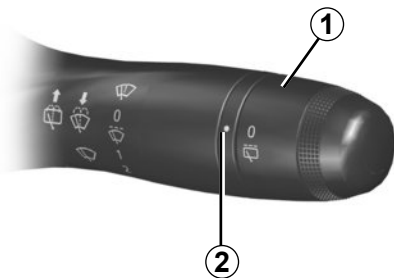
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Bármilyen esemény után cserélje ki őket, amint csökken a hatékonyságuk: nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörő lapátok: csere”).

Az ablaktörővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

43409



Hátsó ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa a kombinált kapcsolókar végét **1**, hogy a szimbólum a jelhez **2** kerüljön.



Hátsó ablaktörlő és ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett hosszan tolja el a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

A hosszú eltolás az ablakmosó beindításán kívül a hátsó ablaktörlő három oda-vissza mozgását is eredményezi, amelyet néhány másodperc elteltével egy negyedik követ.

Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.



A hátsó szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (a gépkocsi mosása, jégmentesítés, tisztítás stb.) állítsa a kapcsolókart **1** kikapcsolt helyzetbe.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

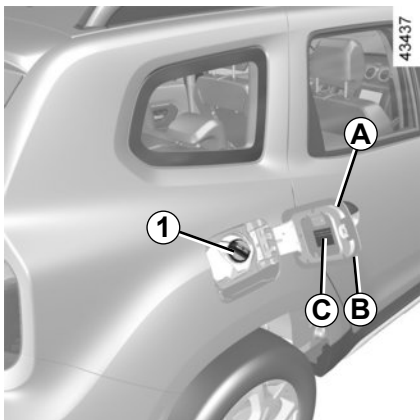
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Bármilyen esemény után cserélje ki őket, amint csökken a hatékonyságuk: nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (1/4)

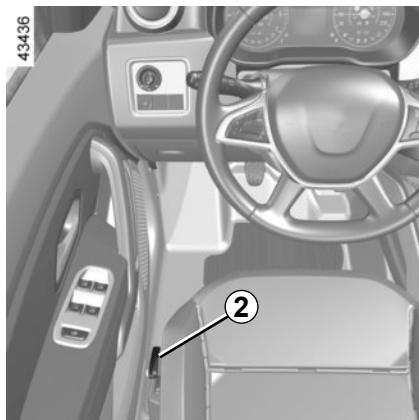


Benzines dízelmotoros változat

Az üzemanyagtartály hasznos űrtartalma: körülbelül 50 liter.

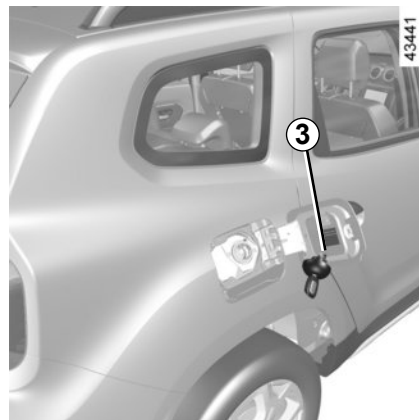
Típustól függően, az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének felnyitásához **A** helyezze be az ujját a vágásba **B**.

A záráshoz nyomja vissza az üzemanyag-betöltőnyílás fedelét **A** kézzel, ütközésig. Járműtől függően a zárósapka **1** az indítókulccsal nyitható. Egyébként a járműhöz egy műanyag zsinórral rögzítik. Az üzemanyag-feltöltésről lásd a „Tankolás” című részt.



A tankolás alatt a sapkát a csapóajtón levő tartóra **3** teheti.

Típustól függően húzza meg a kart **2** az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének **A** nyitására. Nyissa ki, majd csavarja le az üzemanyagtartály zárósapkáját **1**.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez.

Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne nyissa ki a tanksapkát!

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (2/4)

Az üzemanyag minősége

Az adott országban érvényben lévő előírásoknak megfelelő, **jó minőségű üzemanyagot** használjon, és feltétlenül tartsa be az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén elhelyezett matricán **C** szereplő utasításokat.

Lásd a 6. fejezetben a „Motoradatok” című táblázatot.

Benzinmotoros változat

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) az üzemanyagtartály fedelén levő címkén **C** jelöltnek megfelelő legyen.

Dízelmotoros változat

Mindenképpen az üzemanyag-betöltőnyílás fedelén található **C** címkének megfelelő minőségű dízelüzemanyagot használjon.

Üzemanyagtípusok, amelyek megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik: tekintse meg a „Motor műszaki adatai” részt a 6. fejezetben.



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

Ne adjon hozzá **semmit** az üzemanyaghoz (adalékot, reagenst, stb.); ellenkező esetben sérülhet a motor.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (3/4)

Tankolás

Illessze be a töltőpisztolyt a csappantyú betolásával. Vezesse be **ütközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

Tankolás közben tartsa ebben az állásban. A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállítás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágu-lási térfogat.

A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba. A csappantyúnak és környezetének tisztának kell maradnia.

Stop and Start funkcióval rendelkező jármű

Az üzemanyag betöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég a készenléti állapot): a motort feltétlenül állítsa le (tájéko-zódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Benzinmotoros változat

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsonkja olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).

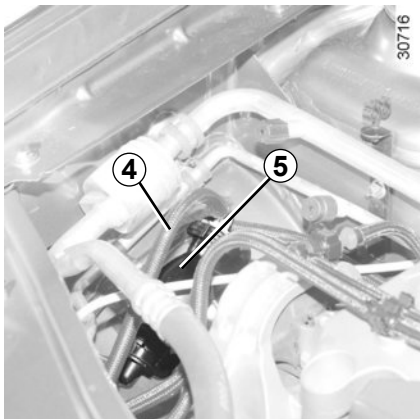


Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg és kapcsolja ki a gyújtást;
- Kapcsolja be a vészvillogót, és szállítson ki mindenkit a járműből, távol tartva az utasokat a járműforgalomtól;
- forduljon márkaképviselőhez.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (4/4)



Kézi légtelenítő szivattyú

(dízel változat)

Az üzemanyagtartály teljes kiürülését követően, a motor indítása előtt el kell végezni a rendszer légtelenítését.

Megjegyzés: a kézi légtelenítő szivattyú minden esetben a motortér jobb oldali részén helyezkedik el.

Működtesse a kézi légtelenítő szivattyút **5**, amíg üzemanyag nem áramlik a csővezetékben **4**.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, forduljon a márkaszervizhez.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.
Sérülésveszély.

REAGENS TARTÁLYA (1/4)

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető a hatályos törvények be nem tartása esetén.

Működési elv

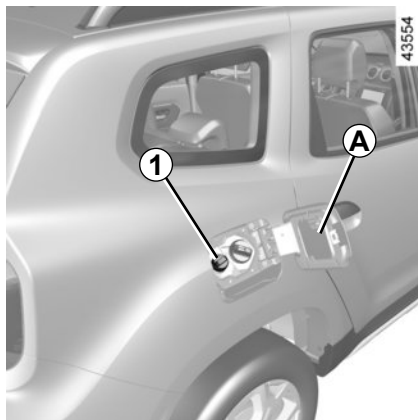
A reagens SCR (szelektív katalitikus reduktor) rendszerrel szerelt dízelmotorhoz szükséges.

A reagens használata csökkenti a nitrogén-oxidok mennyiségét a kipufogó gázokban.

A reagens fogyasztása a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ.

Reagens minősége

Csak az ISO 22241 szabványnak megfelelő reagenst használja, tanksapkán található címkének megfelelően.



Feltöltés

Az üzemanyagtartály úrtartalma: körülbelül 14,4 liter.

Kikapcsolt gyújtásnál nyissa ki a(z) **A** burkolatot, csavarja le a(z) **1** fedelet.

Megjegyzés: ammónium-hidroxid gőzök távozhatnak a sapka lecsavarásakor, ha a tartály hőmérséklete elég magas.

Stop and Start funkcióval rendelkező jármű

Ha szeretné reagenssel feltölteni, a motort le kell állítani (nem készenléte állítani): állítsa le a motort (tekintse meg a „Motor leállítás és indítása” részt a 2. fejezetben).



Ha a(z) „xxxKM hiba AdBlue töltés” üzenet jelenik meg, töltse fel a reagens tartályát és tekintse meg a feltöltéssel kapcsolatos útmutatót.

A gépkocsi elgurulhat.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivétel.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

REAGENS TARTÁLYA (2/4)

Használati tanácsok

A tartályt a szivattyúnál lehet feltölteni. Más esetekben feltétlenül olvassa el a reagens tartályon (pl. palack vagy üveg) lévő információt.

Töltéskor **kezelje körültekintően a reagenst.**

Károsíthatják a ruhákat, cipőket, karosszéria-elemeket stb.

Ha a reagens túlfolyik vagy a fényezésre kerül, tisztítsa meg gyorsan a felületet sok hideg vízzel és puha kendővel.

Megjegyzés: ha a reagens kikristályosodik, használjon puha szivacsot.



A reagens nem kerülhet bőrre vagy szembe. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Szélsőséges hideg időjárási körülmények között

Fagyos időben, a reagens tartályát fel kell tölteni, ha a kijelzőegységen megjelenik a



jelzés, és a „AdBlue feltöltés 1200 km-en belül” üzenet.

Különleges esetek

A reagens megfagy -10 °C alatt.

Ebben az esetben, ne próbálja feltölteni, ha a folyadék megfagyott. Ha után kell tölteni vagy teljesen fel kell tölteni a tartályt reagenssel (



be), álljon a gépkocsival melegebb helyre, ha lehetséges, így a reagens kiolvadhat. Egyéb esetben kérjen meg egy szakembert, hogy töltsé fel a reagenst.

Miután feltöltötte a reagens tartályát, ellenőrizze, hogy lezárta-e a fedelet és a burkolatot, indítsa be a motort és **VÁRJON 10 másodpercet álló helyben, járó motorral** mielőtt újra elindulna.

Ha ez a lépés kimarad, a tartály feltöltését csak jó néhány percnyi haladás után észleli automatikusan a rendszer.

A(z) „--- AdBlue feltöltés” üzenet látható marad, és a jelzőlámpa továbbra is villogni fog, amíg a rendszer figyelembe nem veszi a feltöltést.






A rendszer egyetlen pontján sem lehet dolgozni. Sérülések elkerülése érdekében csak hálfőzetünk képzett szakemberei dolgozhatnak a rendszeren.

REAGENS TARTÁLYA (3/4)

Karbantartás/Megtehető távolság







A kijelzőegységen megjelenő információt hangjelzés kísérheti

Visszajelzőlámpák	Üzenet	Teendő
–	„AdBlue szint megfelelő”	–
–	„AdBlue feltöltés 2400 km-en belül”	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor kevesebb, mint 2400 km-es a hatótáv. Töltse fel vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik vagy utántöltik a tartályt.
A  kigyullad.	„AdBlue feltöltés 1200 km-en belül”	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor a hatótáv 1200 km és 800 km között van. Töltse fel vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik vagy utántöltik a tartályt.
A  kigyullad.	„xxxKM hiba AdBlue töltés”	Az üzenet megjelenik a gyújtás bekapcsolásakor és megismétlődik: – kb. 100 kilométerenként, a hatótáv 800 km és 200 km között található; – kb. 50 kilométerenként, a hatótáv kevesebb, mint 200 km. Bármilyen esetben a lehető leghamarabb töltse fel a reagens tartályt, vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik Önnek.
A  kigyullad.	« 0KM FAILURE TOP UP ADBLUE »	A motor nem indul. Az újraindításhoz fel kell töltenie a tartályt.

REAGENS TARTÁLYA (4/4)

Rendszer meghibásodása

A kijelzőegységen megjelenő információt hangjelzés kísérelheti

Visszajelzőlámpák	Üzenet	Értelmezések
A  és a  kigyullad.	« CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM »	- A rendszer meghibásodását jelzi. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
A  és a  kigyullad.	„xxxKM hiba környezetvédelem”	Rendszerhibát jelez, ami szerint 800 km-en belül nem lehet újraindítani a gépkocsit. Ezek a figyelmeztetések ismétlődnek: – 100 kilométerenként, amíg csak kb. 200 km van hátra mielőtt a gépkocsi újraindítása letilt; – 50 kilométerenként, ha kevesebb, mint 200 km van hátra mielőtt a gépkocsi újraindítása letilt. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
A  és a  kigyullad.	« 0KM FAILURE TOP UP ADBLUE »	Azt jelzi, hogy a jármű a gyújtás lekapcsolása után nem fog újból elindulni. Forduljon márkaszervizhez.

2. fejezet: A vezetés

(üzemanyag-megtakarítással és környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

Bejáratás, Gyújtáskapcsoló	2.2
A motor beindítása, leállítása	2.3
Motor beindítása és leállítása: kártyával rendelkező gépjármű	2.7
Stop és Start funkció	2.12
A benzinmotoros változatok különlegességei	2.16
Dízelmotoros változatok sajátosságai	2.18
Vezetési tanácsok, ECO-vezetés	2.19
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	2.24
Környezetvédelem	2.25
A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere	2.26
Sebességváltó kar / Kézfék	2.30
Meghajtórendszer: Összkerék-meghajtás (4WD)	2.31
Korrekciós és vezetést segítő berendezések	2.36
Sebesség-határoló	2.41
Sebességtartó automatika	2.45
Automata sebességváltó	2.50
Parkolást segítő rendszer	2.53
Tolátókamera	2.55
Holtterfigyelő rendszer	2.57
Multi-view kamera	2.61

BEJÁRATÁS, GYÚJTÁSKAPCSOLÓ

Benzinmotoros változat

Az első **1000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3000 és 3500 ford./perc között legyen.

A gépkocsi csak körülbelül **3000 km** megtétele után nyújtja teljesítménye maximumát.

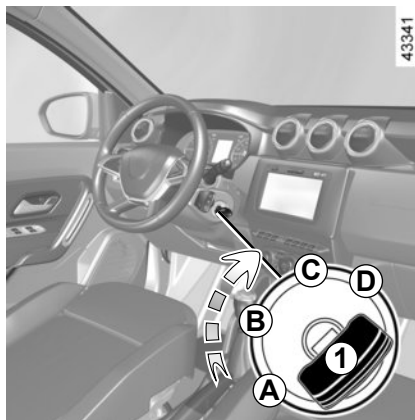
Karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépjármű karbantartási dokumentumában.

Dízelmotoros változat

Az első **1500 km** megtétele során a legmagasabb sebességfokozaton ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 2500 ford./perc legyen. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6 000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

A karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.



„Stop, kormányzár bekapcsolva” állás - A

Lezárás: vegye ki a **1** kulcsot, és fordítsa el a kormánykereket, amíg le nem zár a kormányoszlop.

A kormányzár oldásához a kormánykerék egyidejű enyhe mozdításával fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot az óramutató járásával megegyező irányban.

„Segédberendezések feszültség alatt” állás B

A gyújtás kikapcsolása után egyes fogyasztók (rádió stb.) működképesek maradnak.

„Gyújtás bekapcsolva” állás C

A gyújtás be van kapcsolva.

- **benzines változat:** a gépjármű indításra kész.
- **dízel változat:** az előizzítás folyamatban.

„Indítás” állás - D

Ha az indítás nem sikerült, újraindítás előtt a gyújtáskulcsot fordítsa teljesen vissza a kiindulási helyzetig.

A motor elindulása után a gyújtáskulcsot azonnal engedje el.

Automata sebességváltós járművek sajátosságai

Lásd a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részét.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kulcsos gépkocsi (1/4)

A motor beindítása

A gépkocsitól függően, ha kapcsolt fokozat érzékelhető, akkor a motor indításához le kell nyomni a tengelykapcsoló-pedált vagy üresbe kell tenni a váltókart. A következő üzenet: „Váltót üresbe + START” jelenik meg a fedélzeti számítógépen figyelmeztetésként.

Nagy hidegben (-20°C alatt) a könnyebb indítás érdekében néhány másodpercig hagyja a gyújtást bekapcsolva, **mielőtt** indítaná a motort.

A motor indításakor nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén (-10°C -nál alacsonyabb): tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált a motor indulásáig.

Benzinmotoros változat

- Indítson a **gázpedál benyomása nélkül**.
- A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.



Dizelmotoros változat

Fordítsa el a gyújtáskapcsolót „On” (be) állásba **C**, és hagyja ebben az állásban, amíg az előizzítás-jelző lámpa nem alszik ki.

Fordítsa el a kulcsot „Start” (indítás) állásba **D** a **gázpedál lenyomása nélkül**.

A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.



A gépkocsit soha ne indítsa be lejtőn szabadonfutásban. A kormányszervo kikapcsolódhat.

Balesetveszély.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kulcsos gépkocsi (2/4)

Automata sebességváltóval felszerelt gépjárművek

A motor indítása előtt a sebességváltó kart állítsa P állásba.

Lásd a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részét.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállása a fékszervo és a kormányzervo, valamint a passzív védelmi eszközök (légzsák airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.

A motor leállítása

Várja meg, amíg a motor fordulatszáma visszaáll alapjáratra, majd fordítsa a gyújtás-kulcsot „Stop” A állásba.

Különlegesség

Gépkocsitól függően a kiegészítő berendezések (pl. rádió) működése a motor leállításakor, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy az ajtók központi zárásakor leáll.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.



A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

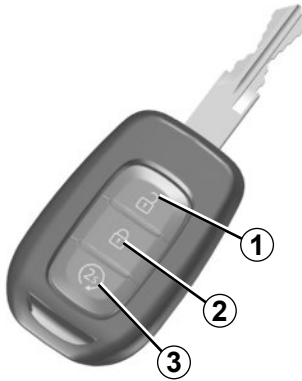
Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállítása letiltja a fékek, a kormány stb. segítő berendezéseit, és a biztonsági öv további eszközeit.

A kulcs kivétele bekapcsolja a kormányzarat.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kulcsos gépkocsi (3/4)

39814



A motor távolról történő beindítása

Inicializálás

Ha a jármű rendelkezik ilyen felszereltséggel, nyomja meg a kioldógombot röviden, **1** majd nyomja meg a távoli indítógombot **3** kétszer egymás után, körülbelül 3 másodpercig minden alkalommal. A két lenyomás között legfeljebb 5 másodperc telhet el. Az elakadásjelzők 3 másodpercen át folyamatosan világítanak a rendszer alaphelyzetbe állításakor.

Megjegyzés: Ha a funkció aktiválva van, nem kapcsolható ki.

Javasljuk, hogy forduljon Márkaszervizhez.

Művelet

Ez a funkció lehetővé teszi a motor távoli indítását.

Állítsa be a fűtést szükség szerint (hőmérséklet, jégtelenítés).

A motor távoli indításához nyomja meg a zárógombot **2**, majd 2 másodpercen belül nyomja meg a távoli indítás gombot **3** kb. 3 másodpercig. Az elakadásjelző lámpák folyamatosan világítanak, körülbelül 3 másodpercig, majd a motor beindul.

A motor 10 percig üzemel. Miután a motort beindították, lehetséges az üzemidő meghosszabítása 10 perccel, a távvezérlő indítógombjának **3** megnyomásával. Az elakadásjelző lámpák 3 másodpercig folyamatosan világítanak a funkció meghosszabításakor.



43421

Ez a funkció lehetővé teszi továbbá a motor indításának programozását, hogy felfűtse vagy kiszellőztesse az utasteret, legfeljebb 24 órával a gépkocsi használata előtt.

A gépkocsi típusától függően a konfigurációt és a kalibrálást a multimédia rendszer segítségével lehet elvégezni. **4**, lásd az adott gépkocsi multimédiájával kapcsolatos utasításokat.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kulcsos gépkocsi (4/4)

A távoli motorindítás hatótávja függ a környezettől, pl.:

- Tereptárgyak, épületek, falak, egyéb gépkocsik, stb.;
- a gépkocsi nagy térerejű elektromágnes térben áll;
- A kulcs/kártya elemének állapota.



A funkció használata esetén győződjön meg róla, hogy a gépkocsi elhagyása előtt az elektromos fogyasztók (ablaktörlő, külső lámpák, rádió, ülésfűtés, kormánykerékfűtés stb.) kikapcsolt állapotban vannak és a tartozékok közül egy sincs csatlakoztatva.

Tűzveszély.

A motor távolról történő beindításának működési feltételei:

- a kézi vagy robotizált sebességváltós gépkocsik esetében a kar semleges (üres) állásban van;
- az automata sebességváltós gépkocsik esetében a kar **P** állásban van;
- a gyújtás ki van kapcsolva, és nincs kulcs behelyezve a gyújtáskapcsolóba;
- a motorháztető zárva van;
- az összes ajtó (ajtók, csomagterajtó) csukva és zárva van, amikor elhagyja a gépkocsit;
- szélsőséges körülmények között előfordulhat, hogy a programozással történő távoli motorindítás nem működik.

Ha ezek közül az egyik feltétel nem teljesül, akkor a fények kb. 3 másodpercig villognak.



Ne használja a motor távoli indítás funkcióját vagy programozását, ha:

- a gépkocsi egy garázsban vagy zárt térben van.

A kipufogógáz mérgezést vagy fulladást okozhat.

- a gépkocsi védőburkolattal van borítva.

Tűzveszély.

- nyitott motorháztető esetén vagy a motorháztető felnyitása előtt.

Égés- vagy sérülésveszély.

Országtól függően a távoli indítás vagy annak programozása tilos lehet a törvények és/vagy a hatályos jogszabályok alapján.

A funkció használata előtt ellenőrizze az adott országban érvényes jogszabályokat és/vagy előírásokat.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (1/5)



A kártyát a(z) **1** érzékelési területen belül kell elhelyezni.

Az indításhoz:

- automata sebességváltós gépkocsi esetén tegye a kart **P** állásba, nyomja be a fékpedált és nyomja meg a gombot **2**;
- kézi sebességváltós gépkocsi esetén nyomja be a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált, és nyomja meg a gombot **2**. Ha valamelyik sebességfokozat be van kapcsolva, akkor az indításhoz elegendő a tengelykapcsoló-pedált lenyomni.



Sajátosságok

- Ha valamelyik indítási feltétel nem teljesül, a(z) „Féket lenyomni + START” vagy a(z) „Kuplung be + START”, esetleg a(z) „Tegye P-be + START” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen;
- bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék elmozdítása az indítógomb **2** megnyomásával a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében; erre a „Kormányt elfordítani + START” üzenet figyelmezteti;

„Szabad kéz” üzemmódu indítás nyitott csomagtartó esetén

Ebben az esetben a kártyát nem lehet a csomagtartóba helyezni.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

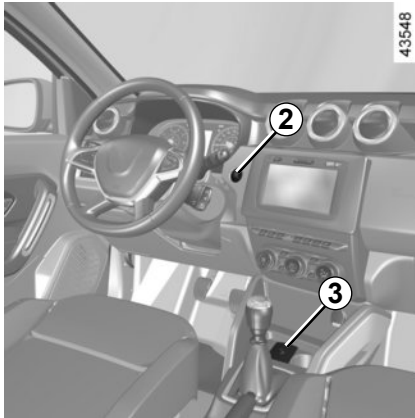
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (2/5)



Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörés stb.) közvetlenül is el tud érni.

Egyéb funkciók használatához az utastérben lévő kártya esetén nyomja meg a(z) **2** gombot a pedálok lenyomása nélkül.



Működési rendellenesség

Bizonyos esetekben a „szabad kéz” kártya nem üzemel:

- ha a kártya eleme, vagy az akkumulátor lemerült stb.
- azonos frekvencián működő készülék van a közelében (képernyő, mobiltelefon, videojáték stb.).
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

A „Kártyát a jelre + START” üzenet látszik a kijelzőegységen.

Nyomja le a fékpedált vagy tengelykapcsoló pedált, majd helyezze a **3** kártyát a(z) **4** emblémához. A gépkocsi indításához nyomja meg a gombot **2**. Az üzenet eltűnik.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (3/5)



A motor leállításának feltételei

A gépjármű áll, a választókar **P** állásban van automata sebességváltós gépjárművek esetén.

Ha a kártya a gépkocsiban van, nyomja meg a **2** gombot: a motor leáll. A kormányoszlop lezár, ha a vezetőoldali ajtót kinyitják, vagy a gépkocsit lezárják.

Ha a kártya már nincs az utastérben amikor le szeretné állítani a motort, a „Kártya nem érz. hosszan nyomja” üzenet jelenik meg a műszerfalon: ekkor nyomja meg két másodpercnél hosszabb ideig a **2** gombot. Ha a kártya már nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy meg tudja szerezni azt. A kártya nélkül nem lehet újraindítani a gépkocsit.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolódnak.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállása a fékszervo és a kormányszervo, valamint a passzív védelmi eszközök (légzsák airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.



Ha elhagyja a gépkocsit, különösen, ha kártya van Önnél, ellenőrizze, hogy a motor teljesen leállt-e.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (4/5)

43553



A motor távolról történő beindítása

Inicializálás

Ha a jármű rendelkezik ilyen felszereltséggel, nyomja meg a kioldógombot röviden, **6** majd nyomja meg a távoli indítógombot **5** kétszer egymás után, körülbelül 3 másodpercig minden alkalommal. A két lenyomás között legfeljebb 5 másodperc telhet el. Az elakadásjelzők 3 másodpercen át folyamatosan világítanak a rendszer alap helyzetbe állításakor.

Megjegyzés: Ha a funkció aktiválva van, nem kapcsolható ki.

Javasoljuk, hogy forduljon Márkaszervizhez.

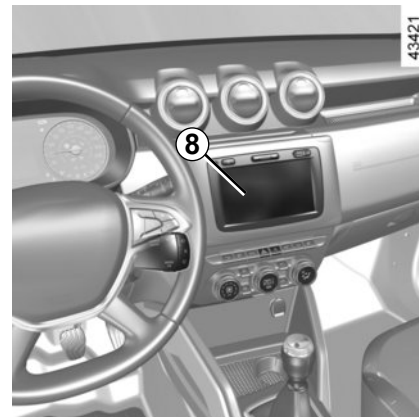
Művelet

Ez a funkció lehetővé teszi a motor távoli indítását.

Állítsa be a fűtést szükség szerint (hőmérséklet, jégtelenítés).

A motor távoli indításához nyomja meg a zárógombot **7**, majd 2 másodpercen belül nyomja meg a távoli indítás gombot **5** kb. 3 másodpercig. Az elakadásjelző lámpák folyamatosan világítanak, körülbelül 3 másodpercig, majd a motor beindul.

A motor 10 percig üzemel. Miután a motort beindították, lehetséges az üzemidő meghosszabítása 10 perccel, a távvezérlő indítógombjának **5** megnyomásával. Az elakadásjelző lámpák 3 másodpercig folyamatosan világítanak a funkció meghosszabításakor.



43421

Ez a funkció lehetővé teszi továbbá a motor indításának programozását, hogy felfűtse vagy kiszellőztesse az utasteret, legfeljebb 24 órával a gépkocsi használata előtt.

A gépkocsi típusától függően a konfigurációt és a kalibrálást a multimédia rendszer segítségével lehet elvégezni. **8**, lásd az adott gépkocsi multimédiájával kapcsolatos utasításokat.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (5/5)

A távoli motorindítás hatótávja függ a környezettől, pl.:

- Tereptárgyak, épületek, falak, egyéb gépkocsik, stb.;
- rádió-interferencia (televízió, rádió, mobiltelefon, egyéb távirányító stb.);
- A kulcs/kártya elemének állapota.



A funkció használata esetén győződjön meg róla, hogy a gépkocsi elhagyása előtt az elektromos fogyasztók (ablaktörlő, külső lámpák, rádió, ülésfűtés, kormánykerékfűtés stb.) kikapcsolt állapotban vannak és a tartozékok közül egy sincs csatlakoztatva.

Tűzveszély.

A motor távolról történő beindításának működési feltételei:

- a kézi vagy robotizált sebességváltós gépkocsik esetében a kar semleges (üres) állásban van;
- az automata sebességváltós gépkocsik esetében a kar **P** állásban van;
- kikapcsolja a gyújtást;
- a motorháztető zárva van;
- az összes ajtó (ajtók, csomagterajtó) csukva és zárva van, amikor elhagyja a gépkocsit;
- szélsőséges körülmények között előfordulhat, hogy a programozással történő távoli motorindítás nem működik.

Ha ezek közül az egyik feltétel nem teljesül, akkor a fények kb. 3 másodpercig villognak.



Ne használja a motor távoli indítás funkcióját vagy programozását, ha:

– a gépkocsi egy garázsban vagy zárt térben van.

A kipufogógáz mérgezést vagy fulladást okozhat.

– a gépkocsi védőburkolattal van borítva.

Tűzveszély.

– nyitott motorháztető esetén vagy a motorháztető felnyitása előtt.

Égés- vagy sérülésveszély.

Országtól függően a távoli indítás vagy annak programozása tilos lehet a törvények és/vagy a hatályos jogszabályok alapján.

A funkció használata előtt ellenőrizze az adott országban érvényes jogszabályokat és/vagy előírásokat.

STOP AND START FUNKCIÓ (1/4)

A rendszer az üzemanyag és az üvegház hatást okozó gázok kibocsátását csökkenti. A jármű elindulása után a rendszer automatikusan aktiválódik.

Haladás közben a rendszer leállítja a motort (készenléti leállítás), amikor a jármű megáll (csúcsforgalom, jelzőlámpa, stb.).

Készenléti állapot

A jármű az utolsó megállása óta halad.

Automata vagy robotizált sebességváltónál:

– A sebességváltó a **D**, az **M**vagy az **N** helyzetben van;

és

– a fékpedál (elég erősen) benyomva;

és

– a gázpedál nincs benyomva;

és

– a gépkocsi sebessége kb. egy másodpercen keresztül nulla.

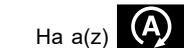
A motor készenléti üzemmódban van, ha **P** állásba van kapcsolva, vagy ha behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal **N** állásba van kapcsolva.


Kézi sebességváltó esetén:

– a sebességváltó semleges (üres) állásban van;

és

– a tengelykapcsoló pedál ki van nyomva;




Ha a(z)  visszajelzőlámpa villog, ez arra figyelmezteti Önt, hogy a tengelykapcsoló-pedál nincs eléggé felengedve; és

– a gépkocsi körülbelül 3 km/h-nál kisebb sebességgel halad.

Minden gépjárműnél:



A  visszajelzőlámpa folyamatosan világít a műszerfalán, ha a motor készenléti üzemmódban van. A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

Ha a motor készenléti állapotba kapcsol, akkor a kormányszervo működése megszűnhet.


Ebben az esetben ismét működésbe lép, ha a motor nincs készenléti állapotban, vagy a jármű sebessége meghaladja az 1 km/h-t (lejtmenet, lejtő stb.).

A motor lefulladása esetén, ha a rendszer működik, a tengelykapcsoló pedál teljes benyomásával újból beindítjuk a motort.



Mielőtt elhagyja a gépkocsit, a motort nem készenléti állapotba kell helyezni, hanem le kell állítani (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részben található információkat).



Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készenléti üzemmódban van (a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelző-egységen).

STOP AND START FUNKCIÓ (2/4)

Akadályozza meg a motor készenléti üzemmódba kerülését

Bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél történő megálláskor, a rendszer bekapcsolt állapotában a gyors újrainduláshoz járva hagyhatja a motort.

Automata sebességváltó

A fékpedál enyhe megnyomásával tartsa álló helyzetben a gépkocsit.

Mechanikus sebességváltó

Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált:

Az üzemanyag betöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég a készenléti állapot): Feltétlenül állítsa le a motort (tájékozódjon a „Motor beindítása, leállítása” című részben).

A motor készenléti állapotának megszüntetése

Automata sebességváltó esetén:

- A fékpedál felengedve, a sebességváltó a **D** vagy az **M** állásban van, vagy
- Engedje fel a féket, **N** állásba tegye a kart, és engedje ki a parkolóféket,
- ismét nyomja meg a fékpedált, vagy tegye a kart **N** állásba és húzza be a parkolóféket, vagy
- tegye a kart **R** állásba, vagy
- a gázpedál benyomva, vagy
- manuális módban a sebességváltó **+** vagy **-** állásba mozdítható.


Kézi sebességváltó esetén:

- Tegye üresbe a sebességváltót és enyhén nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, vagy
- tegye sebességbe a sebességváltót és teljesen nyomja be a tengelykapcsolót.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

Külön megjegyzés: A gépjárműtől függően, ha kikapcsolja a gyújtást, amikor a motor

készenléti üzemmódban van, a  visszajelző lámpa néhány másodpercre kigyullad a műszerfalon.

A motor lefulladásá esetén, ha a rendszer működik, a tengelykapcsoló pedál teljes benyomásával újból beindítjuk a motort.

STOP AND START FUNKCIÓ (3/4)

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a motor készenléti állapotba kerülését, nevezetesen:

A kártyával felszerelt járművek esetén:

- a vezetőoldali ajtó nincs becsukva;
- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;

Minden gépkocsi esetén:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a motorháztető nincs bezárva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- Ha elérhető, a gépkocsi „4WD Lock” módban van (tekintse meg a 2. fejezet „Sebességváltó: négykerék-hajtás része (4WD)”);
- a gépkocsi belső hőmérséklete jelentősen eltér az automatikus légkondicionáló beállított hőmérsékletétől;
- a magasság túl magas;

- a parkolást segítő rendszer működés alatt áll;
 - a lejtés kb. 12%-osnál nagyobb az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsi esetében;
 - a „tisztánlítás” funkció aktív (tájékoztójon a 3. fejezet „Automata légkondicionáló berendezés” részében).
 - a motor nincs eléggé bemelegedve;
 - a környezetvédelmi rendszer regenerálási fázisban van;
- vagy
- ...

A motor készenléti üzemmódjáról a kijelzőegységen megjelenő

visszajelzőlámpa



figyelmeztet.

Különleges esetek kártyás gépkocsiknál

A motor készenléti üzemmódjában (elakadásakor, jelzőlámpánál stb.) a gyújtás kikapcsol, ha a vezető kioldja a biztonsági övét és kinyitja a vezetőoldali ajtót vagy felemelkedik az üléséből.

A Stop and Start rendszer újraindítása és újra bekapcsolása érdekében indítsa be a motort (lásd „A motor beindítása, leállítása” című rész információit a 2. fejezetben).

A kártyával rendelkező gépkocsikra jellemző sajátos esetek

Ha készenléti állapotban lévő motor mellett (csúcsforgalom, piros jelzőlámpa stb. esetén) elhagyja a járművet, egy hangjelzés figyelmezteti, hogy a motor készenléti üzemmódban van és nem állt le.

STOP AND START FUNKCIÓ (4/4)

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez a következő körülmények esetén fordulhat elő:

- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- a „tisztánlátás” funkció aktív (tájékoztó a 3. fejezet „Automata légkondicionáló berendezés” részében).
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
- ismételt fékre lépés vagy a fék rendszerre szükség van;
- ...

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok

Az újraindítás megszakadhat, ha a tengelykapcsoló-pedált túl gyorsan engedik fel kiválasztott fokozat mellett.



A funkció be és kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **1** a rendszer kikapcsolásához. A(z) **1** kapcsoló feletti visszajelző lámpa kigyullad.

Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A(z) **1** kapcsoló feletti figyelmeztető lámpa kialszik.

Különlegesség: a motor készenléti állapotában nyomja meg a **1** kapcsolót a motor automatikus újraindításához.

A rendszer automatikusan visszakapcsolódik a motor minden szándékos beindításakor (tájékoztó a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Működési rendellenességek

Amikor a következő üzenet: „Stop & Start ellenőrizendő” jelenik meg a műszercsoporton és a(z) **1** kapcsoló feletti figyelmeztető lámpa világít, a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkaszervizhez.

A kulccsal rendelkező gépjárművekre jellemző sajátos funkció: Bizonyos feltételek esetén a motor automatikus újraindítása le van tiltva, ha valamelyik első ajtó nyitva van.



Mielőtt elhagyja a gépkocsit, a motort nem készenléti állapotba kell helyezni, hanem le kell állítani (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részben található információkat).

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTÓSÁGAI (1/2)

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi hosszan tartó használata, miközben a tankolásra figyelmeztető lámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- a gyártó által nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyag-hiány vagy lekötött gyertya, amelyek gyújtás-kimaradással és a motor rángatásával járnak;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát **annak tönkremenetelét eredményezhetik, és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a karbantartási dokumentumban javasolt időközönként rendszeresen átvizsgálhatja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, **ne próbálkozzon** ismételt indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem hárította**, mert tönkremehet a katalizátor.

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.





Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTÓSÁGAI (2/2)

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a benzines motorok kipufogógázait.


A gépkocsitól függően a(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges. Tisztítsa meg, ha a(z)


 visszajelző lámpa felgyullad, ha lehetővé teszik a sebességkorlátok haladjon 50–110 km/h sebességgel, amíg a lámpa kialszik.

5–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.


Megjegyzés: A visszajelző lámpa 20 perc elteltével kialudhat, ha a ki kell tisztítani a szűrőt a menetfeltételek nem teljesen teljesülnek.

Amennyiben a gépjárművel a visszajelzőlámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Ha a szűrő megteleik, a(z)  visszajelző lámpa, és típusától függően a(z)

 visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységben, az alábbi üzenettel együtt: „Ellenőriztesse a befecskendezést”. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Ha a(z) **STOP** visszajelző lámpa, és típus-

tól függően a(z)  visszajelző lámpa felgyullad a(z) „Motor meghibásodás veszélye” kíséretében, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.



A visszajelzőlámpa **STOP** ki-gyulladás esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI

Dízelmotor fordulatszám

A dízelmotorok olyan befecskendező rendszerrel rendelkeznek, **amely nem teszi lehetővé a megengedett fordulatszám túllépését** egyik sebességfokozatban sem.

Ha a visszajelzőlámpák  és  kigyulladnak, minél előbb forduljon a márkaképviselethez.

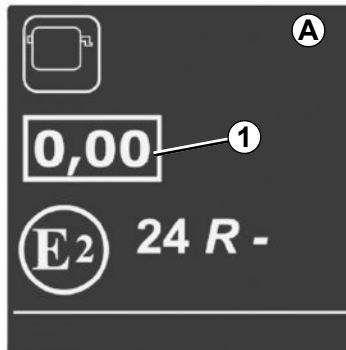
Menet közben, az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecskeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja

Elfogyott az üzemanyag

Az **üzemanyagtartály teljes kiürülését követő** feltöltése után el kell végezni az üzemanyagellátó-kör légtelenítését: a motor indítása előtt tájékozódjon az 1. fejezet „Üzemanyagtartály” részében.

43214



Motorfüst zavarosságának címkéje

További **1** információkat találhat **A** a motor térben elhelyezett címkén.

1 Dízel károsanyag kibocsátás.

Téli tudnivalók

Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor mindig feltöltött állapotban legyen;
- ne hagyja, hogy a gázolaj szintje nagyon lecsökkenjen az üzemanyagtartályban, mert ekkor a tartály alján kondenzvíz gyűlhet össze.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (1/5)

Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírtas módszernek megfelelően hatóságilag kerülnek meghatározásra. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenül, és lehetővé teszik a gépkocsik összehasonlítását. A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére:

- fordulatszámérő;
- sebességváltás jelzője;
- **ECO** üzemmód az **ECO** gombbal bekapcsolható;
- a **Stop and Start** (tájékoztadjon a 2. fejezet „**Stop and Start** működése” című részében.)



Sebességváltás jelzője 1

A fogyasztás optimalizálásához egy figyelmeztető lámpa jelzi a(z) **A** vagy **B** kijelzőegységen, amikor ajánlott lefelé vagy felfelé váltani:



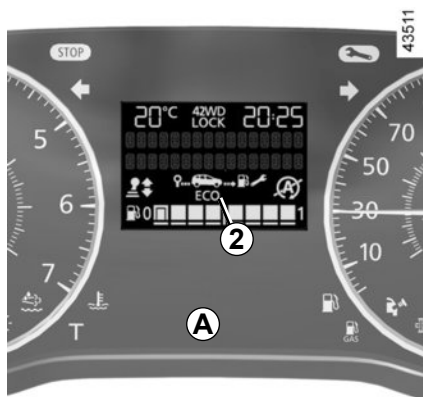
kapcsoljon felsőbb fokozatba;



kapcsoljon alacsonyabb fokozatba.



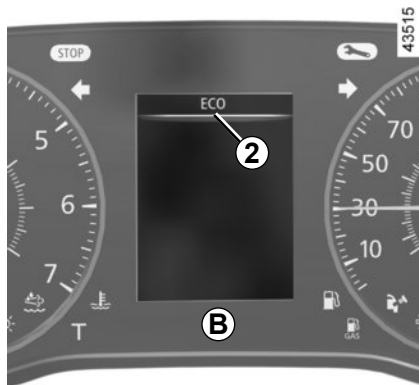
VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (2/5)



ECOüzem mód

Az **ECO** (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást. A gépkocsi egyes energiafogyasztó rendszereire (fűtés, légkondicionálás, szervokormány stb.) és vezetési műveleteire (gyorsítás, fokozatváltás, sebességtartás, lassítás stb.) van hatással.

A gyorsítás korlátozása kevés fogyasztással járó városi és külvárosi vezetést tesz lehetővé. Ha az **ECO** üzemmód aktív, akkor a(z) fűtés teljesítményének ingadozása normális.



A funkció bekapcsolása

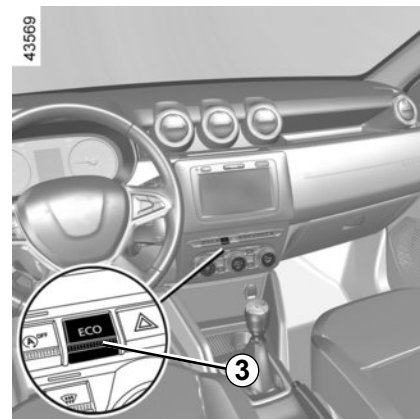
Nyomja meg a kapcsolót **3**.

A(z) **2** **ECO** visszajelző lámpa kigyullad a(z) **A** vagy **B** kijelzőegységen, megerősítve az aktiválódást.

Vezetés közben lehetősége van az **ECO** üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

Az **ECO** üzemmód ismét bekapcsolódik, ha valamelyest felengedi a gázpedált.

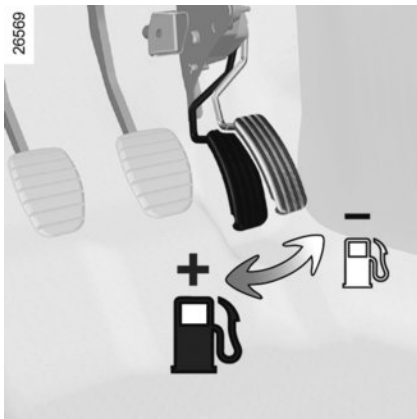


A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **3**.

Az **ECO** visszajelzőlámpa **2** kialszik a kijelző-egységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (3/5)



Vezetési tanácsok és ECO (takarékos) vezetés

Magatartás

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- A sebesség sokba kerül.
- A „sportos” vezetés sokba kerül. Vezessen inkább kíméletesen.
- Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámon. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.

- Kerülje a durva gyorsításokat.
- Fékezzen minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.
- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét. Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.
- A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítására előtt már nem szükséges.

Automata sebességváltóval rendelkező változat esetén lehetőleg maradjon a **D** állásban.



A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

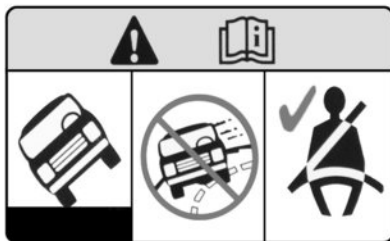
A pedálok beszorulásának veszélye.

Gépcsik 4x4 (4WD) sebességváltóval

Vízszintes talajon, terheletlen gépkocsi esetén ajánlott második sebességfokozatban indulni.

C

36496



Az **C** címke jelzése szerint a gépkocsi karosszériamagassága nagyobb az átlagos személygépkocsik karosszériamagasságánál. Ez a súlypont megnövekedéséhez vezet, amely növeli a felborulás veszélyét nagy sebességű hirtelen manőverek és éles kanyarok esetén.

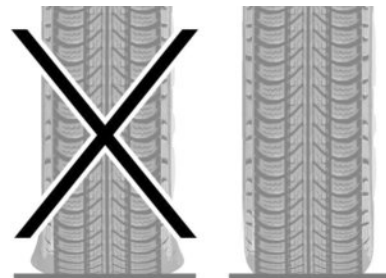
Legyen még óvatosabb, terhelt gépkocsi esetén (különösen, ha a rakomány a tetőre van rögzítve).

Ellenőrizze, hogy a gépkocsi minden utasa megfelelően becsatolta-e a biztonsági övét.



4x2 (2WD) változatok

A gépkocsi nem alkalmas terepen való vezetésre.



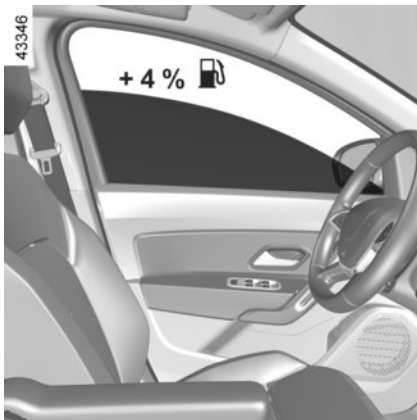
26528



Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (5/5)



Használati tanácsok

- Résztesítse előnyben az **ECO** üzemmódot.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyagfogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **De** (a biztonság mindenekelőtt) a „látni és látszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyagfogyasztás.
- Tankolásakor ne töltse színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyagfogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.
- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahasznosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

Gépkocsijának egyes alkatrészei úgy lettek kialakítva, hogy a későbbiekben újrahasznosíthatóak legyenek.

Ezek az alkatrészek könnyen leszerelhetőek, hogy az újrahasznosítás során össze lehessen szedni és újra fel lehessen dolgozni őket.

A tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Ám a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a rendszeres karbantartására és a megfelelő használatára.

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllélik.

Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben: Ezek a szakszervizek rendelkeznek mindazokkal a berendezésekkel, amelyek garantálják gépkocsijának gyári értékekre történő beállítását.

A motor beállítása

– **Gyertyák:** az optimális fogyasztási, hatásfok- és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a tervezőiroda által megadott előírásokat.

Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget a márkaszervizben.

- **Levegőszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.
- **Gyújtás és alapjárat:** nem szükséges beállítás.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a rendszer meghibásodását jelzi:

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt. Ezt az elkötelezettséget a gyártó eco² aláírása is bizonyítja.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosokra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi úgy lett kialakítva, hogy a használati fázisban kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsásson ki, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb legyen (pl. 140 g/km gáz 5,3 l/100 km üzemanyagnak felel meg dízelüzemű gépkocsi esetén).

Ezen felül a járművek különböző környezetvédelmi rendszerekkel vannak ellátva, mint például a katalizátor, a lambda-szonda és az aktív szénzsűrő (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzők szabadba kerülését) stb.

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor cserélt használt alkatrészeket (akkumulátor, olajszűrő, levegőszűrő, elemek stb.) és az üres vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.

- Az újrahasznosítás érdekében a gépkocsit a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

Levegő-recirkuláció

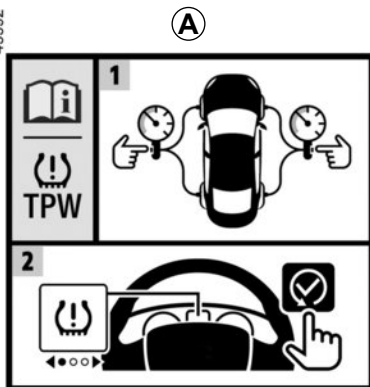
Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy lehetséges legyen az újrahasznosításuk. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

Az alapanyag-források megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagokból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRŐ RENDSZERE (1/4)

433592



Ha a gépkocsi fel van ilyenrel szerelve, a rendszer figyelmeztet egy vagy több gumibroncs nyomáscsökkenésére.


A rendszer be van szerelve, ha a gépkocsiban található egy **A** címke. Hogy ellenőrizze, hogy ott van-e, nyissa ki a vezető ajtaját a következő helyen: **1**.

43406

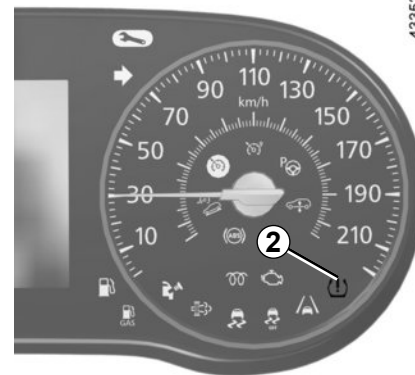


A berendezés működési elve

Ez a rendszer a kerekek sebességének vezetés közbeni mérésével deríti fel a gumibroncsok esetleges nyomáscsökkenését.

A visszajelző lámpa  **2** folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék...).

43353



A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (2/4)

Működési feltételek

A rendszert alaphelyzetbe kell állítani a gumibroncsok címkéjén szereplő üzemi nyomással. Ellenkező esetben fennáll a kockázata, hogy a rendszer nem ad megbízható figyelmeztetést jelentős nyomáscsökkenés esetén. Tájékoztadjon a 4. fejezet „A gumibroncsok levegőnyomása” című részében.

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen:

- a kerekek felfújását vagy bármilyen, a kerekekre vonatkozó műveletet követően a rendszer alapértékre állítása nem történt meg;
- az alapértékekre rosszul beállított rendszer: az ajánlott nyomásoktól eltérő levegőnyomások;
- a terhelés jelentős módosulása vagy a terhelésnek a gépkocsi egyik oldalát érintő megoszlása;
- hirtelen gyorsulással járó sportos vezetés;
- közlekedés havas vagy csúszós úton;
- közlekedés hólánccal;

- csak egyetlen új gumibroncs felszerelése esetén;
- a hálózatban nem jóváhagyott gumibroncsok használata.
- ...



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

A funkció nem avatkozik be a vezető helyett. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

Havonta ellenőrizze a gumibroncsok nyomását, beleértve a pötterék nyomását is.

A megadott gumibroncs-nyomás értékének újra beállítása

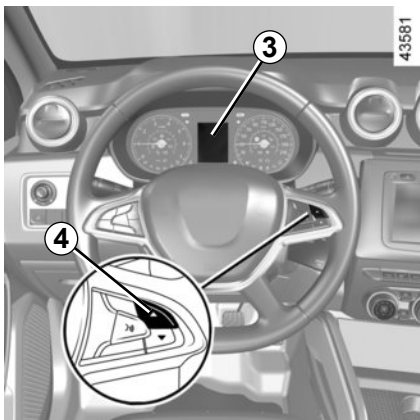
A következő esetekben szükséges elvégezni:

- minden felfújást vagy a gumibroncsok nyomásának újbóli beállítását követően;
- amikor a megadott gumibroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladásakor stb.) kell igazítani;
- kerékcseré után;
- a defektjavító készlet használatát követően;
- a kerekek felcserélése után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a 4 gumibroncs nyomását.

A gumibroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladásakor stb.) kell igazítani.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (3/4)



Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- nyomja meg többször röviden a(z) **4** gombot a „SEt tP” funkció kiválasztásához, vagy – a gépkocsi típusától függően – a(z) „=0=” üzenet jelenik meg a(z) **3** kijelzőegységen;
- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **4** gombot. A körülbelül öt másodpercig tartó villogás, amelyet a(z) „SEt tP” üzenet, vagy a gépkocsi típusától függően a(z) „=0=” üzenet folyamatos kijelzése követ, jelzi, hogy a rendszer figyelembe vette a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítására vonatkozó kérelmet.

Az érték beállítása néhány percnyi menet után megtörténik.

Kijelzés

Fújja fel a gumiabroncsokat

A visszajelzőlámpa  folyamatosan világít.

Ez azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs leeresztett vagy defektes.

Leeresztés esetén fújja fel újra az érintett gumiabroncsot.

Defekt esetén cserélje ki, vagy forduljon márkaszervizhez.

Ellenőrizze, és állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és kezdje meg a gumiabroncsnyomás referenciaértékének alapértékre állítását.

A visszajelzőlámpa  kialszik a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állításának megkezdését követően.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).



A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (4/4)

Kezdje újra a gumiabroncsok nyomásának visszaállítását

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít.



Jelzi, hogy a gumiabroncsnyomás referenciáértékének alapértékre állítási kérését újra kell indítani.

A rendszer nem elérhető.

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít.

Jelzi, hogy a gépkocsi a négy kerék méretétől eltérő méretű pótkerékkel van ellátva, és az fel van szerelve a gépkocsira.

Ellenőrzésre szoruló rendszer

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít, a narancssárga visszajelzőlámpa  kíséretében.

A rendszer rendellenes működését jelzik, forduljon márkaszervizhez.

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomást **hidegen kell beállítani** (tájékozódjon a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén).

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hidegen** végezni, a megadott értéket növelje meg **0,2 - 0,3** barral (**3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

A gumiabroncsok felfújását vagy nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben indítsa el a gumiabroncsnyomás referenciáértékének újrabéállítását.

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Kizárólag a márka által jóváhagyott berendezéseket használjon, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen. Tájékozódjon az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

Minden egyes kerék/gumiabroncs-cserét követően újból állítsa be a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a gumiabroncsnyomás-referenciáérték alapértékre állítását.

Pótkerék

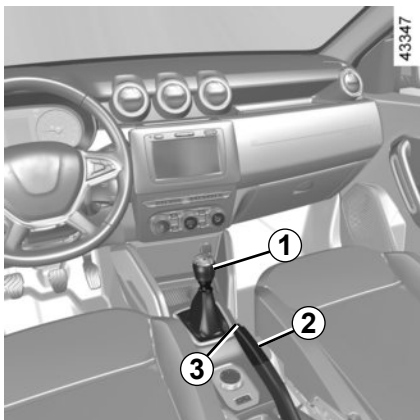
Ha a gépkocsi fel van ilyenekkel szerelve, állítsa be újra a gumiabroncsokat, és kezdje meg a gumiabroncsnyomás-referenciáértékének alapértékre állítását.

Defektjavító készlet

Kizárólag a márka által jóváhagyott berendezéseket használjon, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen. Lásd az 5. fejezet „Defektjavító készlet” című részét.

A defektjavító készlet használata után állítsa be újra a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumiabroncsnyomás értékének újra beállítását.

SEBESSÉGVÁLTÓ KAR / KÉZIFÉK



Sebességváltó kar

Hátramenetbe kapcsolás

(álló gépjárműnél)

Kézi sebességváltós gépkocsi esetén kövesse a sebességváltó gombjának rajzolatát **1** és hátramenetbe kapcsoláshoz emelje meg a gyűrűt a kar gombjái.

Automata sebességváltós gépjárművek: tájékozódjon a 2. fejezet „Quickshift sebességváltó” című részében.

Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, ha hátramenetbe kapcsol.

Kézifék

A kézifék kiengedése

Kissé húzza fel a kart **2**, nyomja meg a gombot **3**, majd engedje vissza a kart a padlóg.

A  visszajelző lámpa a kijelzőegységen kikapcsol.

Ha rosszul kiengedett fékkel közlekedik, a műszerfalijelzőegységen a piros visszajelző lámpa égve marad.




Az alváz felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja stb.).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

A kézifék behúzása

Húzza a kart **2** felfelé, és ellenőrizze, hogy a jármű megfelelően rögzült-e.

A kijelzőegységen kigyullad a(z)  - visszajelzőlámpa.

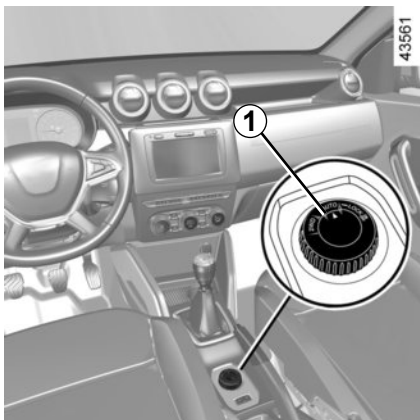


A közlekedés során figyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet, vagy megrongálódhat.



Ha lejtőn áll meg vagy a jármű terhelése nagy, szükséges lehet, hogy a kéziféket legalább két foknyit jobban behúzza, és a sebességváltót sebességbe tegye (1. fokozat vagy hátramenet) mechanikus sebességváltó esetén, vagy automata sebességváltó esetén **P** állásba.

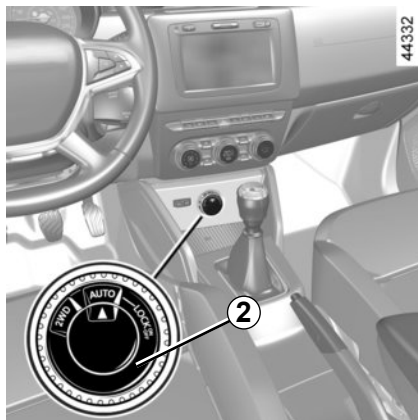
ERŐÁTVITEL: négykerék-meghajtás (4WD) (1/5)



Tudnia kell, hogy a jármű terepen történő vezetése egyáltalán nem hasonlít a jármű országúton történő vezetéséhez.

Vezetési stílusát alakítsa a választott módhoz (4x2, 4x4, Auto).

Ön és utasainak biztonsága az Ön felelőssége, vezetési készségein és elővigyázatosságán múlik.



4x2 mód (2WD), 4x4 mód (4WD) kiválasztó kapcsolója

A forgalmi viszonyoknak megfelelően fordítsa el a(z) **1** választókapcsolót vagy a gépkocsitól függően a(z) **2** választókapcsolót a következő módok egyikének kiválasztásához:

- 2WD;
- AUTO;
- 4WD Lock.

„AUTO” üzemmód

Az üzemmód bekapcsolásához forgassa el a(z) **1** választókapcsolót, vagy a gépkocsitól függően a(z) **2** elemet az **AUTO** pozícióba.

A berendezés működési elve

Az „AUTO” üzemmód automatikusan megosztja a motornyomatékot az első és a hátsó tengely között az útviszonyok és a gépjármű sebességének függvényében. Ez a mód optimális úttartást biztosít. Ezt az üzemmódot az összes úttípus esetén (száraz, havas út, csúszós úttest stb.) vagy vontatmány vontatása során (utánfutó, lakókocsi stb.) használhatja. Erre az üzemmódra vonatkozóan nincs kijelzés a kijelzőegységen.

ERŐÁTVITEL: négykerék-meghajtás (4WD) (2/5)

„2WD” üzemmód

Az üzemmód bekapcsolásához forgassa el a(z) **1** választókapcsolót, vagy a gépkocsitól függően a 2. választókapcsolót a 2WD pozícióba. A kijelzőegységen megjelenik a

2WD visszajelzőlámpa.

A berendezés működési elve

A „2WD” üzemmód csak az első kerekeket hajtja. Száraz és megfelelő tapadású utakon használja ezt az üzemmódot.

Az üzemmód kikapcsolásához forgassa el a(z) **1** választókapcsolót, vagy a gépkocsitól függően a(z) **2** elemet az AUTO pozícióba. A visszajelzőlámpa

2WD kialszik a kijelzőegységen.

„4WD Lock” üzemmód

Az üzemmód bekapcsolásához forgassa el a(z) **1** választókapcsolót, vagy a gépkocsitól függően a(z) **2** elemet a 4WD Lock pozícióba. A választókapcsoló visszatér az „AUTO” pozícióba. A kijelzőegységen megjelenik a **4WD LOCK** visszajelzőlámpa.

A berendezés működési elve

A „4WD Lock” üzemmód megosztja a motornyomatékot az első és a hátsó tengely között, a gépkocsi menetképességeinek optimalizálása érdekében terepen történő haladás esetén. Ezt az üzemmódot kizárólag a gépkocsival járható utakon kívül használja (például sár, meredek emelkedő, homok esetén).

Az üzemmód kikapcsolásához forgassa el a(z) **1** választókapcsolót, vagy a gépkocsitól függően a(z) **2** elemet ismét a 4WD Lock pozícióba. A visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen. Leállított motor esetén a 4WD Lock üzemmód egy percig még bekapcsolva marad.

Egy perc után a rendszer átvált 2WD vagy AUTO üzemmódba, a kiválasztó kapcsoló helyzetétől függően.


Megjegyzés: ha a gépjármű haladási sebessége nagyobb, mint körülbelül 80 km/h, vagy ha a sebessége „4WD Lock” módban több, mint egy percig 60 és 80 km/h közötti, a rendszer automatikusan visszavált

„AUTO” módra. A visszajelzőlámpa **4WD LOCK** kialszik.

ERŐÁTVITEL: négykerék-meghajtás (4WD) (3/5)

A négykerék-meghajtás különlegességei


A gépkocsi működése zajosabb lehet az „AUTO” vagy a „4WD Lock” üzemmódok bekapcsolásakor. Ez normális jelenség. Ha a rendszer az első és hátsó kerekek méretbeli különbségét érzékeli (például túl alacsony nyomás, jelentős mértékű elhasználódás egy tengelyen stb.) automatikusan átvált „2WD” üzemmódba.


A(z)  figyelmeztető lámpa kigyullad, és a gépkocsitól függően a „Ellenőriztesse a 4WD-t” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Mérsékelt sebességgel haladva forduljon minél előbb a márkaképviselethez.

A probléma megoldását a gumiabroncsok cseréje jelentheti. Mindig azonos műszaki jellemzőjű (márka, szerkezet stb.) és elhasználódású gumiabroncsokat használjon mind a négy keréken.

A kerekek túlzott mértékű kipörgése esetén, előfordulhat, hogy a mechanikus elemek melegszenek.

Ebben az esetben:

- először a(z)  figyelmeztető lámpa gyullad ki, és a gépkocsitól függően a „4WD túlmelegedett” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. A 4WD Lock üzemmód még aktív – azonban, javasoljuk, hogy minél előbb álljon meg, hogy a rendszer lehülhessen;
- ha a kerekek kipörgése tovább folytatódik, a rendszer automatikusan „2WD” üzemmódba vált át, a mechanikus elemek megóvása érdekében.

A(z)  figyelmeztető lámpa kigyullad, és a gépkocsitól függően a „4WD túlmelegedett” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Ebben az esetben azt javasoljuk, hogy minél előbb álljon meg, hogy a rendszer lehülhessen.

A kihűlés körülbelül öt percet vehet igénybe.

Ha a rendszer az első kerekek jelentős mértékű csúszását érzékeli, módosítja a motor működését, a kipörgés csökkentése érdekében.

ERŐÁTVITEL: négykerék-meghajtás (4WD) (4/5)

Blokkolásgátló rendszer LOCK üzemmódban (ABS rendszerrel felszerelt gépkocsik)

Ha a 4WD Lock üzemmód aktív, az ABS te-repjáró üzemmódja lép működésbe. Ebben az esetben a kerekek ciklikus módon blokkolódhatnak, a talajba történő mélyebb be-szülledés érdekében, ami laza talaj esetén csökkenti a féktávolságot. Amíg ez az üzem-mód aktív:

- a fékezés során a jármű manőverezhe-tősége korlátozott Ennek megfelelően ez a működési mód nem ajánlott nagyon kis tapadás esetén (például jégen);
- bizonyos zajok tapasztalhatók. Ez nor-mális jelenség és nem jelent működési rendellenességet.


Dinamikus menetstabilizáló-rendszer és kipörgésgátló rendszer terepen történő közlekedés során (ESC rendszerrel felszerelt gépkocsik)

Laza talajon (homok, sár, mély hó) történő haladásakor ajánlott kikapcsolni az ESC rendszert, az „ESC” kapcsoló megnyomá-sával.

Ebben az esetben kizárólag a kerekenkénti fékezés funkció marad aktív. Ez a funkció fékezi a kipörgő kereket vagy kerekeket, hogy biztosítható legyen a motornyomaték továbbítása a jobb tapadással rendelkező kerekek felé. Ez különösen azokban helyze-tekben hasznos, ahol az első és a hátsó ten-gely egymással szöveget zár be.

Az ESC rendszer minden funkciója ismét működésbe lép körülbelül 50 km/h sebesség felett, (60 km/h 4WD Lock módban), a motor újraindítása után, vagy az „ESC” kapcsoló ismételt megnyomása esetén.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, automatikusan átkapcsol 2WD üzem-módba és a(z)  figyelmeztető lámpa kigyullad, és a gépkocsi típusától függően a „Ellenőriztesse a 4WD-t” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Mérsékelt sebességgel haladva forduljon minél előbb a márkaképviselethez.

Bizonyos működési rendellenességek esetén előfordulhat, hogy a rendszer vissza-utasítja a „2WD” vagy a „4WD Lock” módra történő átváltást. Az „AUTO” üzemmód aktív marad.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Összkerék-meghajtás

- A kiválasztott üzemmódtól függetlenül, ne indítsa be a motort, ha nincs mind a négy kerék a talajon, például emelő vagy görgős próbapad használata esetén.
 - Kanyarban, hátramenetben vagy a kerekek jelentős kipörgésekor ne forgassa el az üzemmódválasztó kapcsolót. A „2WD”, „AUTO” vagy „4WD Lock” üzemmódokat kizárólag a gépkocsi egyenes vonalú haladásakor válassza ki.
- Kizárólag az előírt műszaki adatoknak megfelelő gumiabroncsot használjon.
- A „4WD Lock” üzemmód kizárólag a **gépkocsival járható utakon** kívül történő használatra szolgál. Az üzemmód minden egyéb használata esetén lecsökkenhet a manőverező képesség és károsodhatnak a jármű mechanikus alkatrészei.
- Mindig azonos műszaki jellemzőjű (márka, méret, szerkezet, elhasználódás stb.) gumiabroncsokat szereljen mind a négy kerékre. Különböző méretű gumiabroncsok használata az első és a hátsó és/vagy jobb és bal kerekeken súlyos következményeket vonhat maga után a gumiabroncsok, a sebességváltó, az osztómű és a hátsó differenciálmű fogaskerekei stb. tekintetében is.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/5)

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **ABS (blokkolásgátló rendszer);**
- **vészfékezést segítő rendszer;**
- **dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás- és kipörgésgátlóval;**
- **emelkedőn való elindulást segítő rendszer;**
- **lejtmenet-vezérlő.**



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz. A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

ABS (blokkolásgátló rendszer)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpedálon rezgés tapasztalható. A gumiabroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatosági szabályokat (megfelelő követési távolság stb.).







Az összkerék-meghajtással rendelkező gépkocsik különlegessége

„4WD Lock” módban nagyon puha talaj esetén (hó, sár, homok stb.) előfordulhat, hogy a rendszer a fékút optimalizálása érdekében rövid időre blokkolódni hagyja a kerekeket.

Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan fékezzen.** Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.


VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/5)

Működési rendellenességek:

- A(z)  és a(z)  jelzés ki-
gyullad a műszerfalon a(z) „Ellenőrizze
az ABS-t”, a(z) „Ellenőriztesse a fékrend-
szert” és a(z) „Ellenőriztesse az ESC-t”
üzenet kíséretében: ez azt jelenti, hogy
a(z) ABS, a(z) ESC és a vészfékezést
segítő rendszer ki van kapcsolva. **A fék-
rendszer továbbra is működőképes;**
- A(z) , a(z) , a(z)
 és a(z)  jelzés világít a
kijelzőegységen a(z) „Fékrendszer hibás”
üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer
meghibásodását jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a
márkaképvisellel.



A visszajelzőlámpa  ki-
gyulladására esetén biztonsági
okokból azonnal álljon meg, a
forgalmi viszonyoknak megfe-
lelően. Állítsa le a motort és ne indítsa
újra. Forduljon márkaszervizhez.

Vészfékezést segítő rendszer elektronikus fékerőszabályozással

(típustól függően)

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a
gépkocsi féktávolságának csökkentését
segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés ér-
zékelését. Vészfékezés esetén a fékráse-
gítő azonnal maximális hatást fejt ki, és mű-
ködteti az ABS-t.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad,
amíg a pedált nem engedi fel.



A fékrendszer részlegesen
működik. Mindenesetre **ve-
szélyes hirtelen fékezni** és a
forgalmi viszonyoknak megfe-
lelően azonnal meg kell állnia. Forduljon
márkaservizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/5)



Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

Dinamikus menetstabilizáló-rendszer **ESC** (gépkocsitól függően)

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

Alulkormányzás-védelem


Ez a rendszer optimalizálja az ESC rendszer működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A ESC funkció kikapcsolása

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedés: hó, sár, homok stb. vagy hólánc használata esetén), a rendszer korlátozhatja a motorteljesítményt a kipörgés elkerülése érdekében. Ha nem kívánja használni ezt a funkciót, kikapcsolhatja a kapcsoló **1** megnyomásával.

A  visszajelző-lámpa és a gépkocsi típusától függően az „ESC kikapcsolva” üzenet megjelenik a kijelzőegységen. **Ha letiltja ezt a funkciót, a kipörgésgátló rendszer (ASR) is kikapcsolódik.**

A dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel kiegészítő biztonságot nyújt, ezért nem tanácsos kikapcsolni a vezetés során. Amint lehet, kapcsolja be újra, az **1** kapcsoló ismételt megnyomásával.


Megjegyzés: a funkció automatikusan bekapcsolódik a gyújtás bekapcsolásakor vagy „AUTO” és „2WD” módban körülbelül 50 km/óra, illetve „4WD Lock” módban körülbelül 60 km/óra sebesség elérésekor.

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

További, a gépkocsin elhelyezett érzékelők érzékelik a valódi ívet.



A rendszer összehasonlítja a vezető parancsait a gépkocsi által leírt ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, és/vagy változtat a motor teljesít-

ményén. Ha aktív a rendszer, a(z)  visszajelző lámpa villog a kijelzőegységen.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/5)

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet

észlel, a  és  visszajelzőlámpa és a gépkocsi típusától függően a(z) „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Ebben az esetben a dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC, az alulkormányzás ellenőrző rendszer és a kipörgésgátló rendszer kikapcsolódnak.

Forduljon márkaszervizhez, ha a kijelzők a műszerfalon világítanak árammegszakítást és bekapcsolást követően.

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem üres állásban van (nem N vagy P helyzet automata sebességváltó esetén), és ha a gépjármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállásra használni: erre használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépkocsi állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.


VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (5/5)



Lejtmenet sebességhatároló


Ez a funkció lehetővé teszi a gépkocsi sebességének korlátozását a fékpedál lenyomása nélkül (ha meredek lejtőn halad lefelé).


A lejtmenetvezérlő 5–30 km/h közötti sebességnél működik.

Megjegyzés: ha a gépkocsi sebessége 60 km/h feletti, a rendszert letiltja a gépkocsi, és a(z)  visszajelző lámpa világít.

A rendszer ki- és bekapcsolása

– **Aktiválás:** nyomja meg a(z) 2 gombot.


A(z)  visszajelző lámpa felgyullad a kijelzőegységen.

– **Inaktiválás:** nyomja meg ismét a(z) 2 gombot. A visszajelzőlámpa  kialszik.

A rendszer működtetése

Lejtmenetben, 30 km/h alatti sebességgel előrefelé vagy hátramenetben haladó gépkocsinál (D vagy R állás automata sebességváltóval szerelt gépkocsikon).

Miután a megfelelő dőlésszög érzékelhető,

a(z)  visszajelző lámpa villogni kezd a kijelzőegységen.

A lejtmenetvezérlő rendszer aktiválásakor az ereszkedés sebessége növelhető a gázpedállal vagy csökkenthető a fékpedállal.

Ez a rendszer nem üzemel, ha a sebességváltó kar P állásban van, ha a gépkocsi automata sebességváltóval rendelkezik, vagy vízszintes terepen halad.



Ha meghibásodik a gépkocsi lejtmenetvezérlése, használja a fékpedált a gépkocsi megállításához.

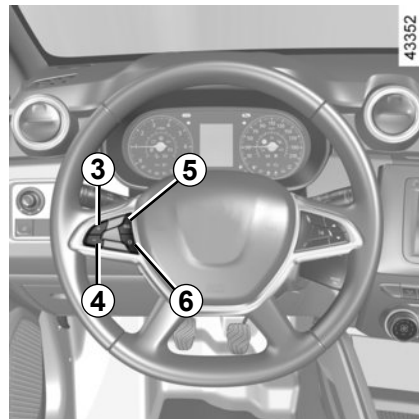
A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

SEBESSÉGHATÁROLO (1/4)



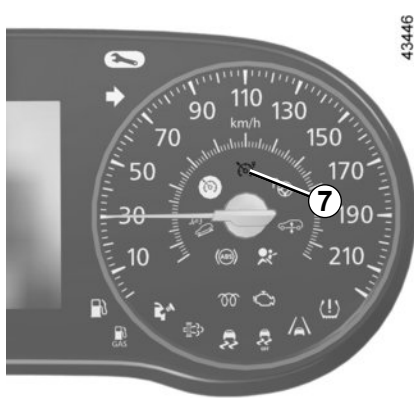
A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.




Kapcsolók

- 1 vagy a gépkocsi típusától függően, 2 Központi „Be/Ki” kapcsoló.
- 3 A sebességhatár kiválasztása, elmentése, illetve növelése (+).
- 4 A sebességhatár csökkentése (-).
- 5 Bekapcsolás a memorizált sebességhatár visszahívásával (R , vagy a gépkocsi típusától függően, RES).
- 6 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (O).

SEBESSÉGHATÁROLÓ (2/4)

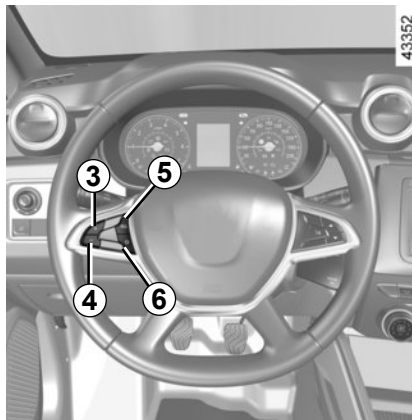


Üzembe helyezés

Nyomja meg a(z) **1**kapcsolót, vagy a gépkocsi típusától függően a(z) **2**,  oldalt. A visszajelzőlámpa **7** narancssárgán világít, és gépkocsitól függően a(z) „LIMIT” üzenet vagy a visszajelzőlámpa **LIMIT** jelenik meg a műszerfalon vonalak kíséretében, annak jelzésére, hogy a sebességhatároló funkció működik, és várja a sebességhatár elmentését.

A pillanatnyi sebesség tárolásához nyomja meg a(z) **3** kapcsolót (+): a korlátozott sebesség jelenik meg a vonalak helyén.

A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.



Vezetés

Ha a határ sebességérték memorizálódott, amíg ezt a sebességértéket el nem éri, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiával.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

A sebesség változtatása

Megváltoztathatja a sebességhatárt egymás után megnyomva a következőket:

- a kapcsoló **3** (+) a sebesség növeléséhez;
- a kapcsoló **4** (-) a sebesség csökkentéséhez.



A sebességhatároló automata funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (3/4)

A sebességhatár átlépése

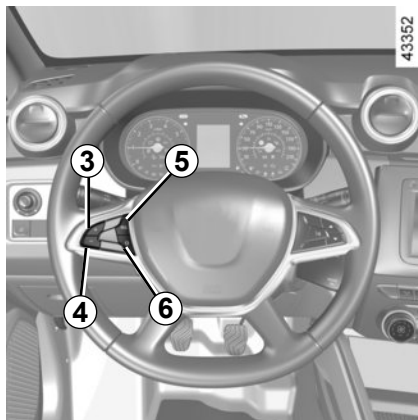
Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

Amíg a beállított sebességnél gyorsabban halad, a kijelzőegységen villog a sebességhatár értéke.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Menet közben, meredek úton a rendszer nem képes tartani a sebességhatárt: a memorizált sebesség pirosan fog villogni a kijelzőegységen és típustól függően egy hangjelzés lesz hallható rendszeres időközönként, amely tájékoztatja a vezetőt a helyzetéről.



A funkció készenléti állapota

A kapcsoló **6** (O) működtetése esetén a sebességhatároló funkció készenléti üzemmódba kerül. Ebben az esetben a sebességhatár értéke tárolva marad, és gépkocsitól függően a(z) „MEM” üzenet vagy a **MEM** visszajelzőlámpa jelenik meg a műszerfalon a tárolt sebességérték kíséretében.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességet tárolt, akkor felülírhatja a(z) **5** kapcsolóval (R vagy, a gépkocsi típusától függően ezzel: RES).

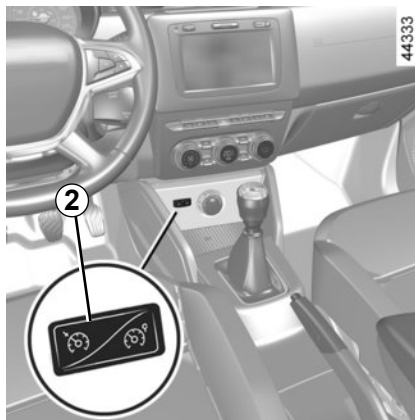
Ha a sebességhatároló készenléti állapotban van, akkor a(z) **3** (+) kapcsoló megnyomásával ismét aktiválhatja a funkciót a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a gépkocsi sebessége kerül figyelembevételre.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (4/4)



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció kikapcsol, ha megnyomja a(z) **1** kapcsolót, vagy a gépkocsi típusától függően a(z) **2** kapcsolót; ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a narancssárga visszajelző-lámpa (☹) kialvása a funkció kikapcsolódását jelzi.



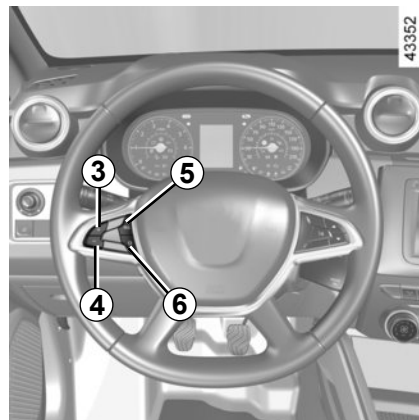
A sebességhatároló automata funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

SEBESSÉGTARTÓ (1/5)



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott állandó sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható 30 km/h értéktől kezdődően.



Kapcsolók


- 1 vagy a gépkocsi típusától függően, 2 Központi „Be/Ki” kapcsoló.
- 3 A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 4 A szabályozott sebességérték csökkentése (-).
- 5 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (R , vagy a gépkocsi típusától függően, RES).
- 6 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (O).



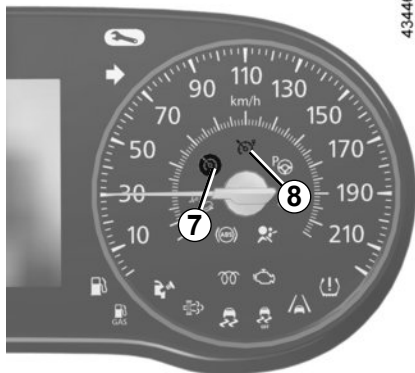
A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

SEBESSÉGTARTÓ (2/5)

Üzembe helyezés

Nyomja meg a(z) **1** kapcsolót, vagy a gépkocsi típusától függően a(z) **2**,  oldalt.



A zöld visszajelzőlámpa **8** gépkocsitól függően zölden kigyullad és a(z) „CRUISE” üzenet jelenik meg, vagy a(z) **CRUISE** visszajelzőlámpa gyullad ki a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a szabályozó funkció működik és várja a szabályozott sebesség megadását.



A sebességszabályozás indítása

Állandó sebesség (kb. 30 km/h) mellett nyomja meg a **3** kapcsolót (+): a funkció aktiválódik, és a pillanatnyi sebesség tárolódik.

A szabályozott sebességérték a vonalak helyébe lép. A sebességtartó funkció működését (gépkocsitól függően) a(z) „CRUISE” üzenet megjelenése vagy a(z)

CRUISE visszajelzőlámpa és a zöld **7**  visszajelzőlámpa kigyulladására, valamint a(z) **8**  visszajelzőlámpa jelzi.



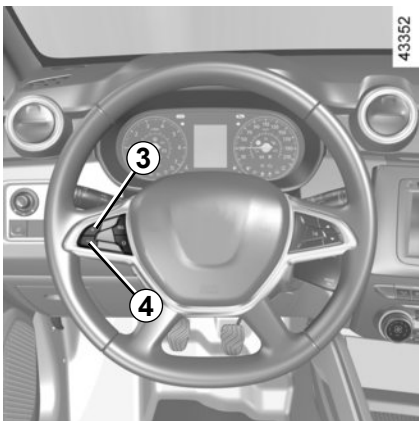
Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Soha nem teszi szükségtelessé a sebességkorlátozások betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelősségét.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, víz, hó, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

SEBESSÉGTARTÓ (3/5)



Vezetés

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem, minden esetben tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatása lehetséges egymás utáni gombnyomással:

- a kapcsoló **3** (+) a sebesség növeléséhez,
- a kapcsoló **4** (-) a sebesség csökkentéséhez.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A szabályozott sebesség túllépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával.

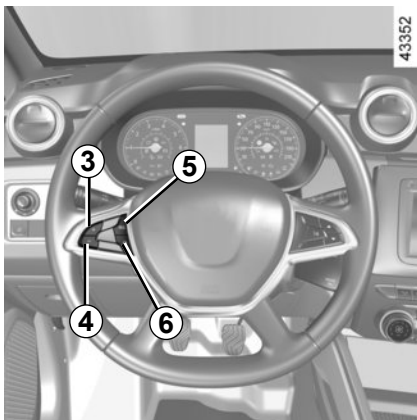
Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a sebesség tartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a szabályozott sebesség értékét: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.

SEBESSÉGTARTÓ (4/5)



A funkció készenléti állapota


A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót **6** (O);
- a fékpedált;
- nyomja le a tengelykapcsoló pedált, vagy automata sebességváltó esetén kapcsoljon üres fokozatba.

A szabályozott sebesség a gépkocsitól függően mindhárom esetben memorizált marad, és a gépkocsitól függően a(z) „MEM” üzenet vagy a(z) **MEM** visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen.

A visszajelzőlámpa  kialvása visszaigazolja a készenléti állapotot.

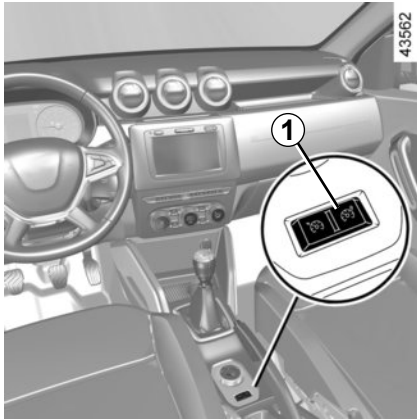
A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a kapcsolót **5** (R, vagy a gépkocsi típusától függően, RES) ha a jármű sebessége nagyobb, mint 30 km/h. A memorizált sebesség visszahívása esetén, a sebességtartó funkció bekapcsolását a visszajelzőlámpa  kigyulladásával igazolja vissza.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

A sebességtartó rendszer felfüggesztett állapotában a **3** (+) kapcsoló egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi aktuális haladási sebességét veszi figyelembe.

SEBESSÉGTARTÓ (5/5)



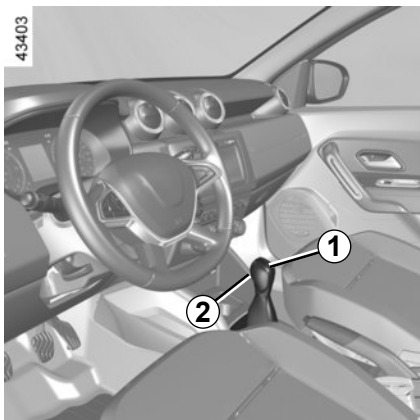
A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkciót kikapcsol, ha megnyomja a(z) **1** kapcsolót, vagy a gépkocsi típusától függően a(z) **2** kapcsolót; ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a zöld visszajelzőlámpák (S) és (S) kialvása a funkció kikapcsolódását jelzi.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (1/3)



Fokozatválasztó kar 1

P : parkoló állás

R : hátramenet

N : üres állás

D : automata üzemmód

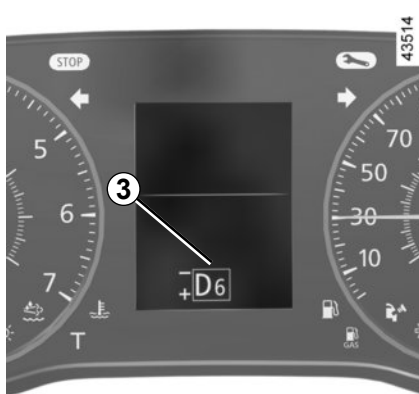
M: Kézi üzemmód

+: felefelé kapcsoló fokozat

-: lefelé kapcsoló fokozat

3: a kapcsolt sebességfokozat kijelzése kézi üzemmódban.

Megjegyzés: Nyomja meg a gombot **2**, ha **D** vagy **N** állásból **R** vagy **P** állásba szeretne váltani.



Művelet

A fokozatválasztó kar **1** **P** helyzetben, indítsa be a motort.

A **P** állásból történő kivételhez a biztosító-gomb **2** lenyomása előtt feltétlenül nyomja le a fékpedált.

Tartsa a lábát a fékpedálon (a visszajelzőlámpa  nem világít a kijelzőn), vegye ki **P** állásból.

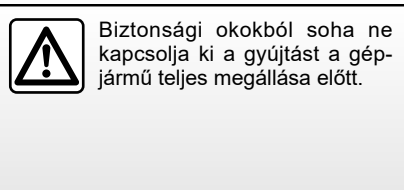
A kijelző **3** jelzi az üzemmódot és a kapcsolt sebességfokozatot.

Csak akkor váltsa a gépkocsit D vagy R sebességfokozatba, ha a jármű le van állítva, a vezető lába a fékpedálon van, a gázpedál fel van engedve, és a motor jár.

Vezetés automata üzemmódban

Tegye a kart **D** állásba.

A legtöbb vezetési körülmény között nem kell majd használnia a sebességváltó kart: a fokozatok váltása automatikusan történik a megfelelő időben, a motor megfelelő fordulatszám mellett, mert az „automatikus” rendszer a jármű terhelését, az út jellegét és a vezetési stílust veszi figyelembe.



AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (2/3)

Gazdaságos vezetés

Menet közben a kart hagyja mindig **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb motorfordulatszámot biztosító fokozat kapcsolódik be.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontján túlhaladva).

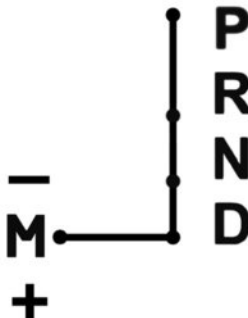
Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automatika viselkedését szabja meg a megfelelő fokozatba.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütőközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

40574



Vezetés kézi üzemmódban

A választókar **D** állásában húzza a kart balra **M** állásig.

A kar egymást követő megnyomásai teszik lehetővé a fokozatok kézzel történő váltását.

- sebességfokozat csökkentéséhez a kart mozgassa előre felé;
- a sebességfokozat növeléséhez a kart mozgassa hátrafelé.

A kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegység kijelzőjén.

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (amelyek pl. a motor védelmét, a menetstabilizáló rendszer működésbe lépését eredményezik: ESCstb.) elképzelhető, hogy az automatika felülbírálja a kézi fokozatot és egy másikba kapcsolja a sebességváltót. A hibás műveletek elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelemztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.

Szélsőségesen hideg időjárás esetén, a rendszer letilthatja a sebességfokozatok kézi üzemmódban történő kapcsolását, amíg a sebességváltó el nem éri a megfelelő hőmérsékletet.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (3/3)

Különleges helyzetek

- **Ha az út felszíne és minősége** miatt nem lehetséges, hogy automata üzemmódban maradjon (pl. a hegyekben), ajánlatos átváltani manuális üzemmódba. Ez azért szükséges, hogy elkerülje az „automatika” által kezdeményezett állandó sebességváltásokat, vagy hogy hosszú lejtőknél legyen motorfék.
- **Csúszós** vagy gyengén tapadó úton induláskor a kipörgés elkerülésére ajánlott kézi üzemmódot választani **M** és gázadás előtt második sebességbe kapcsolni.
- **Hideg időben** (– 20 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén), a motor lefulladásának elkerülése érdekében, a **P** helyzetből való kivétel előtt várjon néhány másodpercet, mielőtt a kart **D** vagy **R** állásba kapcsolja, majd az első percekben kerülje el a hirtelen gyorsulást.

Emelkedőn az álló helyzet megtartásához ne hagyja a lábát a gázpedálon.

Ez az automata sebességváltó túlmelegedését okozhatja.

Várakozás a járművel

Amikor megállt, tartsa a lábát a féken, és tegye a kart **P** állásba: a sebességváltó üres állásban, a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak.

Húzza be a kéziféket.

Karbantartási periódus

Tájékozódjon a gépjármű karbantartási füzetéből, vagy forduljon a márkaképviselethez, hogy ellenőrizze, hogy az automata sebességváltó igényel-e karbantartást.

Ha a karbantartás nem szükséges, nem kell az olajsíntet feltölteni.

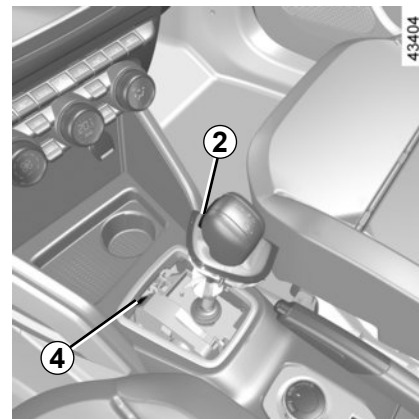


A gépkocsi elhagyása előtt ellenőrizze, hogy a **P** visszajelzőlámpa világít-e a kijelzőegységen.

A gépkocsi elgurulhat.



Biztonsági okokból soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt.



Működési rendellenesség

Automata sebességváltós jármű mentéséről tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás” című részében.

Aktivált állapotban, abban az esetben, ha a kar beragadt a **P** állásba, nyomja le a fékkapcsolót. A kart szabad kézzel is ki lehet oldani.

Ehhez pattintsa ki a kar aljzatát, majd helyezzen egy szerszámot (merek rúd) a nyílásba **4** és ezzel egy időben nyomja meg a **2** gombot a kar kioldásához.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervízhez.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/2)

A berendezés működési elve

A hátsó lökhárítóba épített ultrahangos érzékelők mérik a tolató jármű és a mögötte levő tárgy közötti távolságot.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti tárgy közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a 40 centimétert, a hangjelzés folyamatossá válik. Álljon meg, amint a forgalmi körülmények lehetővé teszik.

Hátamenet kapcsolásakor hangjelzés haltszik. Ha a hangjelzés hosszú (nagyjából 3 másodperc), ez működési rendellenességet jelez.

A parkolást segítő rendszer nem veszi figyelembe vontató, teherszállító stb. rendszereket.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy az ultrahangos érzékelőket semmi nem takarja (piszok, sár, hó stb.).



43383



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.



Ez egy kisegítő funkció, amely hangjelzés segítségével jelzi a jármű és a mögötte levő tárgy távolságát tolatáskor.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét a hátamenet során.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop, pózna stb.) a művelet során a jármű útjában.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/2)



A rendszer kikapcsolása

A rendszert kikapcsolhatja a kapcsoló **1** megnyomásával.

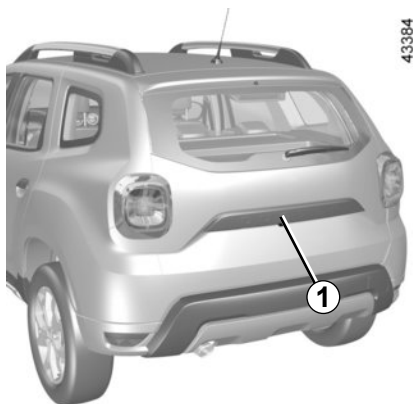
A(z) **1** kapcsoló feletti visszajelző lámpa folyamatosan világít.

Az így kikapcsolt rendszer visszakapcsolható a kapcsoló ismételt megnyomásával.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer valamilyen működési rendellenességet észlel, három másodperces hangjelzés szólal meg figyelmeztetésül. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válasszon! Forduljon márkaszervizhez

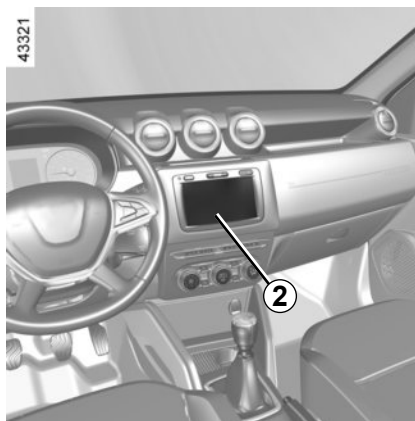
TOLATÓKAMERA (1/2)



Működés

Hátramenetbe kapcsoláskor a csomagtartóajtón elhelyezett kamera **1** megjeleníti a gépkocsi hátsó részének környezetét a multimédia rendszer kijelzőjén **2** egy fix nyomvonal kíséretében.

A rendszer használata a távolságra vonatkozó fix nyomvonalon alapul. A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



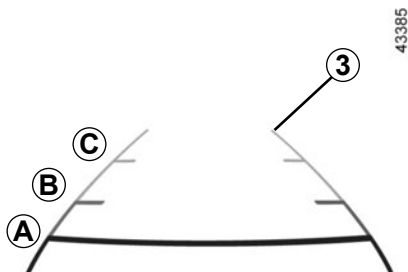
Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a tolatókamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop stb.) a művelet során a jármű útjában.

TOLATÓKAMERA (2/2)



Fix nyomvonal 3

A fix nyomvonal 3 a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B**, **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.

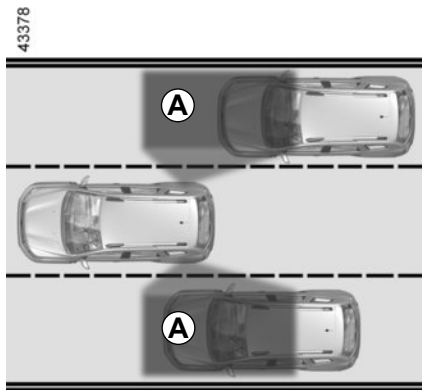
A képernyő fordított képet ad.

A nyomvonalak sík felületre vannak ki-
vetítve, ezért az információt ne vegye fi-
gyelembé függőleges vagy a talajon el-
helyezkedő tárgyak esetén.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe
deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló
gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által
megjelenített képet.

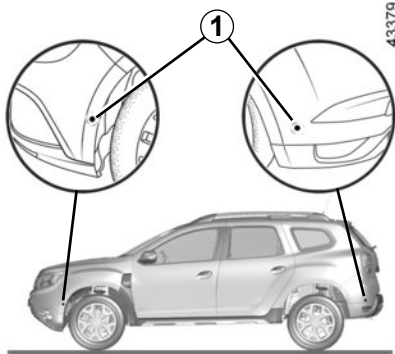
HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (1/4)



Ez a rendszer tájékoztatja a vezetőt arról, ha az észlelési tartományban **A** jármű tartózkodik.

A rendszer akkor működik, amikor a gépkocsi körülbelül 30 km/óra és 140 km/óra közötti sebességgel halad.

A funkció érzékelőket **1** használ, amelyek az első és hátsó lökhárító mindkét oldalára vannak felszerelve.



Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy az érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

Ha valamelyik érzékelőt takarja valami, a(z) „Holttérfigyelő érzékelő koszos” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Tisztítsa meg az érzékelőket.

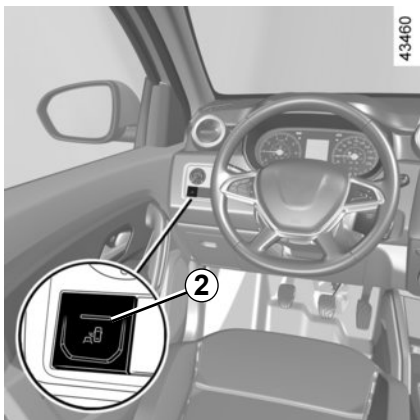


Ez egy kisegítő funkció, amely a gépkocsi holttérében haladó járművek jelenlétére figyelmeztet.

Ezért semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerékes székes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holttérében.

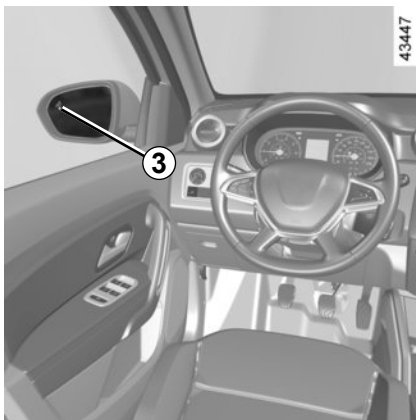
HOLTTERFIGYELŐ RENDSZER (2/4)



Bekapcsolás/kikapcsolás

Ha megnyomja a(z) **2** kapcsolót, a rendszer aktiválódik, és a(z) „Holtterfigyelő aktív” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Nyomja meg ismét, és a rendszer deaktiválódik, és a(z) „Utánfutó: holt- térfigy. kikapcs” üzenet jelenik meg.



Működés

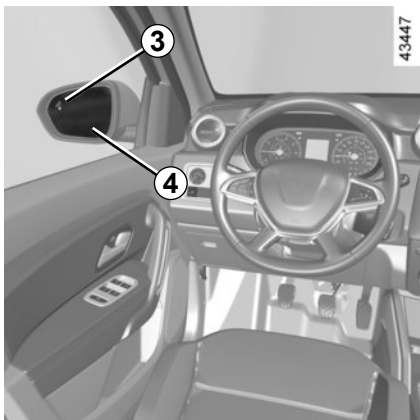
Ez a funkció figyelmeztet:

- ha a gépkocsi sebessége körülbelül 30 km/h és 140 km/h között van;
- ha a holtterben jármű található, amely a gépkocsival azonos irányban halad.

Ha gépkocsijával egy másik gépkocsit előz, az **3** irányjelző csak akkor kapcsol be, ha a leelőzni kívánt gépkocsi egy másodpercnél hosszabb ideig a holtterben található.

A motor beindításakor a rendszer visszaáll a gyújtás kikapcsolása előtti legutóbbi állapotába.

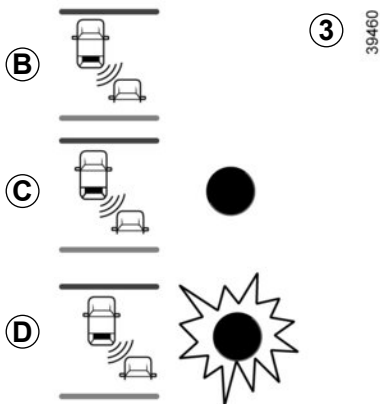
HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (3/4)



3 Kijelző

Mindkét 4 visszapillantó tükrön található egy 3 jelzőlámpa.

Megjegyzés: tisztítsa a visszapillantó tükröket 4 rendszeresen, hogy a jelzőfények 3 láthatók legyenek.



B kijelzés

A funkció be van kapcsolva és nem érzékel egy járművet sem.

C kijelzés

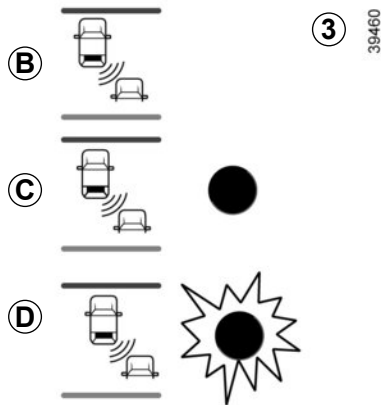
Első figyelmeztetés: a 3 kijelzés azt jelenti, hogy a holttérben járművet érzékel.

D kijelzés

Bekapcsolt irányjelző mellett a kijelző 3 villog, ha a funkció abban az irányban érzékel a holttérben járművet, amerre Ön el fogja fordítani a kormánykereket. Ha kikapcsolja az irányjelzőt, a kijelző visszavált az előző figyelmeztetésre (C kijelzés).

A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha keskenyek a forgalmi sávok, a rendszer a többi sávban haladó járműveket is észlelheti.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (4/4)



A rendszer nem működik, ha:

- Az objektum nincs mozgásban;
- ha nagy a forgalom;
- kanyarban haladásakor;
- ha az első és hátsó érzékelők ugyanabban a pillanatban érzékelnek egy objektumot (például: egy hosszú kamion esetében).
- ...

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Holttérfigyelő ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez.

Megjegyzés: a motor indításakor 3-szor felvillan a **3** jelzőfény **B** kijelzése. Ez normális.

Ha utánfutót csatlakoztat a gépkocsihoz, a rendszert ki kell kapcsolni a(z) **2** gombbal.



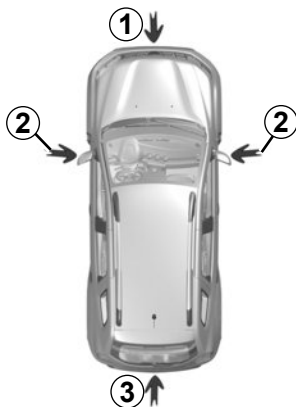
– A rendszer észlelési teljesítménye átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holt térben haladó járművet.

- Az erős elektromágneses hullámoknak való kitettség (nagyfeszültségű vezetékek alatt tartózkodás stb.) vagy a nagyon rossz időjárási körülmények (zuhogó eső, hó stb.) ideiglenesen megzavarhatják a rendszert. Figyeljen a közlekedésre.

Balesetveszély.

Mivel érzékelők találhatóak a lökhárítóban, ezért javasolt a munkavégzést (javítások, cserék, fényezés javítás stb.) szakképzett szerelőre bízni.

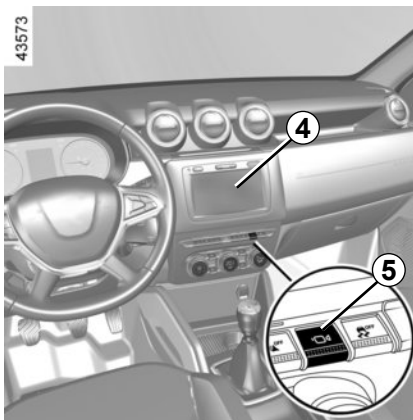
TÖBBNÉZETŰ KAMERA (1/4)



43387

Ha fel vannak szerelve a gépkocsira, az **1**, **2** és **3** négy kamera az első lökhárítón, a külső visszapillantó tükrökben és a csomagterajton helyezkedik el, segítséget nyújtva a nehéz manőverekhez.

A kamerák négy külön nézetet továbbítanak a **4** képernyőre, ami lehetővé teszi a gépjármű környezetének megjelenítését.



43573

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a kamerák nincsenek eltakarva (szennyeződés, sár, hó stb. által).

A rendszer bekapcsolása

Járó motornál a rendszer bekapcsolható:

– automatikus módban, a váltó hátramegbe kapcsolásával: a rendszer aktiválódik, és a csomagterajton lévő kamera képet ad a gépjármű mögött lévő környezetről a **4** képernyőn.

– manuális módban az **5** kapcsoló benyomásával: a rendszer aktiválódik, és az első lökhárítón lévő kamera képet ad a gépjármű előtt lévő környezetről a **4** képernyőn.

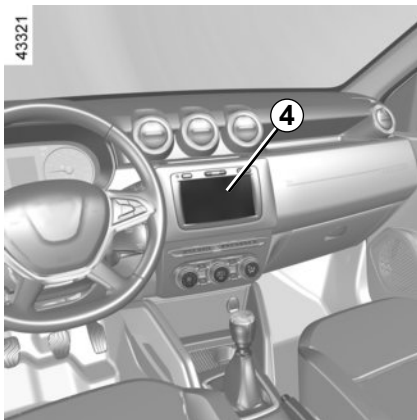
Megjegyzés: A gépjárműtől függően bizonyos beállítások a **4** érintőképernyőn módosíthatók. Vegye figyelembe a multimédiával kapcsolatos utasításokat.



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie vezetés közben az esetlegesen hirtelen bekövetkező eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

TÖBBNÉZETŰ KAMERA (2/4)



Automata üzemmód

Az automatikus üzemmód akkor kapcsolódik be, amikor a váltó hátramenetben van, ekkor a tolatókamera képe jelenik meg a 4 kijelzőn. Ha hátramenetből gyorsan egy előremeneti fokozatba váltanak, az első kamera képe jelenik meg a 4 kijelzőn.

Az automatikus üzemmód kikapcsolása:

- egy másik kameranézet kiválasztásával a 4 képernyő menüjében;
- automatikusan, amint eléri a 20 km/h sebességet;
- a rendszer kikapcsolásával, tekintse meg a „Kameranézetek – A rendszer inaktíválása” részben lévő információkat.



Kézi üzemmód

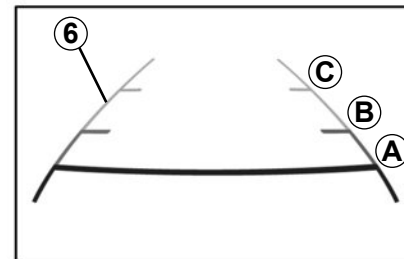
Az aktiváláshoz válassza ki a kívánt kameranézetet a 4 képernyőn lévő menüből. Lilyenkor megjelenik egy üzenet kb. 5 másodpercre a 4 képernyőn a manuális mód bekapcsolásának megerősítésével.

A manuális üzemmód kikapcsolása:

- automatikusan, amint eléri a 20 km/h sebességet;
- a rendszer kikapcsolásával, tekintse meg a „Kameranézetek – A rendszer inaktíválása” részben lévő információkat.

Tolatókamera 3

Ha a hátsó kamera automatikusan vagy manuálisan aktiválódik, a kamera képe megjelenik a 4 kijelzőn.



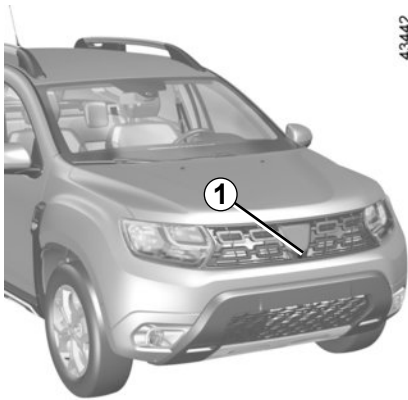
Fix nyomvonal 6

A fix nyomvonal a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B** és **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

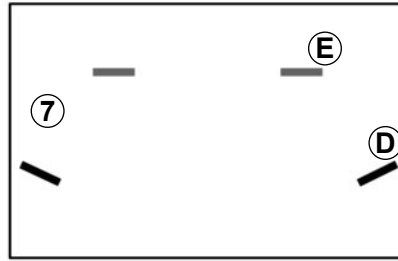
A multimédia képernyőn megjelenő kép gyorsabbnak tűnhet a valóságnál.

TÖBBNÉZETŰ KAMERA (3/4)



Első kamera 1

Ha az első kamera automatikusan vagy manuálisan aktiválódik, a kamera képe megjelenik a **4** kijelzőn.



Fix nyomvonal 7

A fix nyomvonal **D** és **E** színjelzésekből áll a gépjármű mögötti távolság jelzésére:

- **D** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **E** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.



A gépjármű előtti 60 cm-nyi területet a rendszer nem ismeri fel, és ez nem jelenik meg a képernyőn. Ne feledkezzen meg erről a területről.

Megsérülhet a gépjármű.

TÖBBNÉZETŰ KAMERA (4/4)



43443

Oldalsó kamerák 2

a 2 külső visszapillantó tükrökbe szerelt kamerák hozzák létre az oldalnézeteket a 4 képernyőn.

A kívánt kameranézetet az aktiváláshoz válassza ki a 4 képernyőn: További információkért tekintse meg a multimédiás képernyőre vonatkozó utasításokat.



43573

A rendszer kikapcsolása

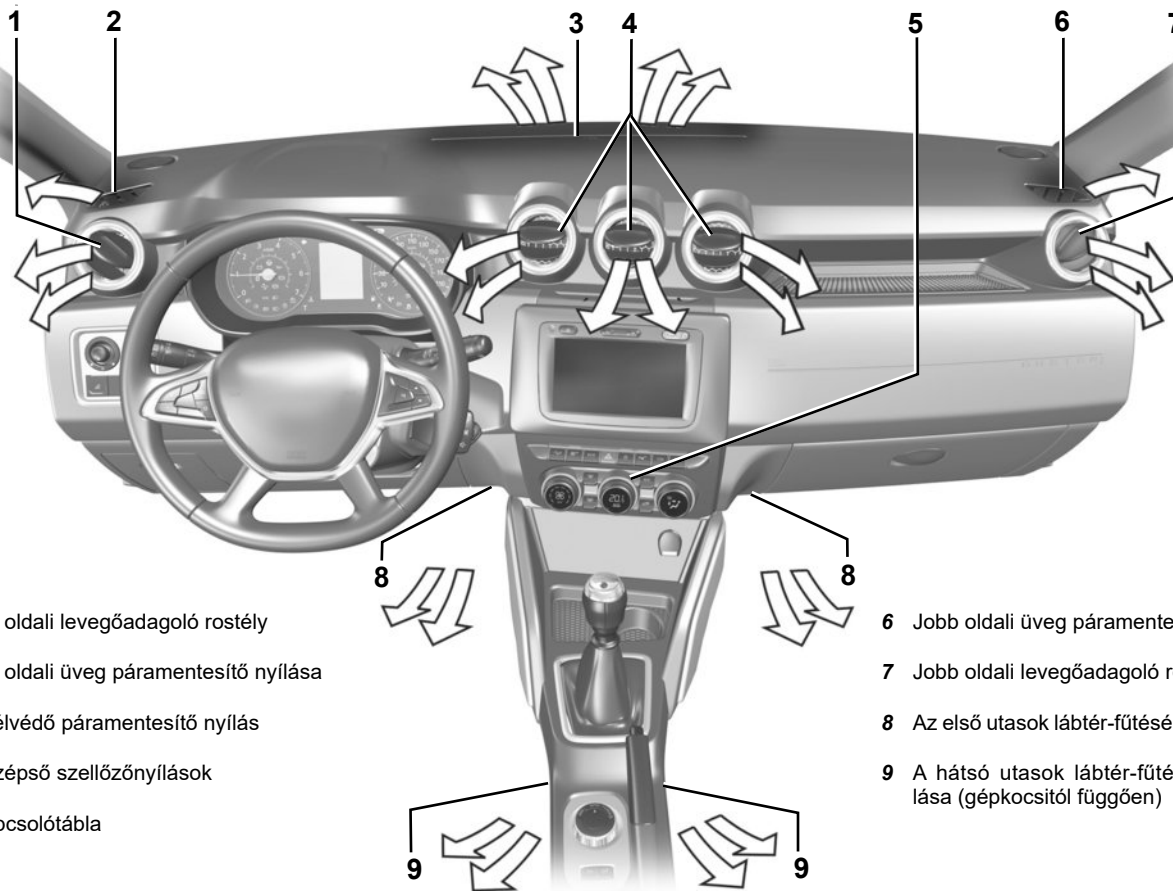
A rendszer kikapcsolhat:

- ha a gépkocsi sebessége nagyobb, mint kb. 20 km/h;
- a gépjárműtől függően, ha sebességváltó kart **P** vagy **N** állásba mozdítják automatikus üzemmódban.
- a 5 kapcsoló megnyomására.

3. fejezet: Kényelmi berendezések

Szellőztetők, levegőkivezető nyílások	3.2
Fűtés, Szellőzés, Légtudicionálás	3.5
Automata légtudicionálás	3.8
Légtudicionálás: információk és használati tanácsok	3.12
Elektromos ablakemelők	3.14
Belső világítás	3.17
Napellenző, kapaszkodófogantyú	3.19
Hamutartók, szivargyújtó, segédberendezések csatlakozója	3.20
Hátsó fejtámla	3.21
Rakódhelyek, Az utastér felszerelése	3.23
Hátsó ülés	3.27
Csomagtartó	3.29
Csomagszállítás a csomagterben	3.30
Tárgyak szállítása: vontatás, vonóhorog	3.32
Kalaptartó	3.33
Tetőcsomagtartó	3.34
Multimédia eszközök	3.35

SZELLŐZTETŐK, légkivezető nyílások (1/3)



43359

1 Bal oldali levegőadagoló rostély

2 Bal oldali üveg páramentesítő nyílása

3 Szélvédő páramentesítő nyílás

4 Középső szellőzőnyílások

5 Kapcsolótábla

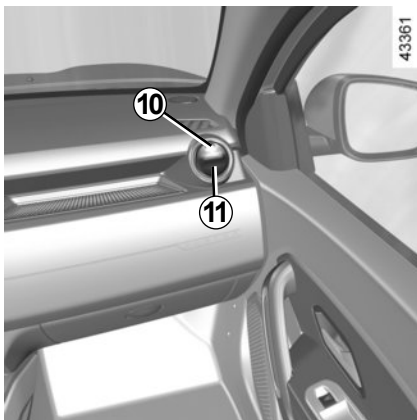
6 Jobb oldali üveg páramentesítő nyílás

7 Jobb oldali levegőadagoló rostély

8 Az első utasok lábtér-fűtésének nyílása

9 A hátsó utasok lábtér-fűtésének nyílása (gépkocsitól függően)

SZELLŐZTETŐK, légkivezető nyílások (2/3)



Középső és oldalsó szellőzőnyílások

(típustól függően)

Mennyiség

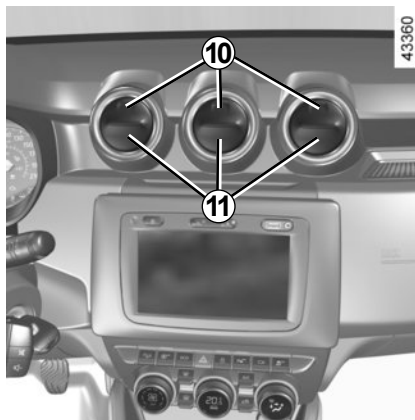
Szellőzőfűvókák 11

A levegőadagoló rostély nyitására nyomja meg a rostélyt (**10** pont) a kívánt nyitás mértékének megfelelően.

Szellőzőfűvókák 12

A nyitáshoz: mozgassa a kurzort **13** balra.

A záráshoz: mozgassa a kurzort **13** jobbra, amennyire csak lehet.



Írány

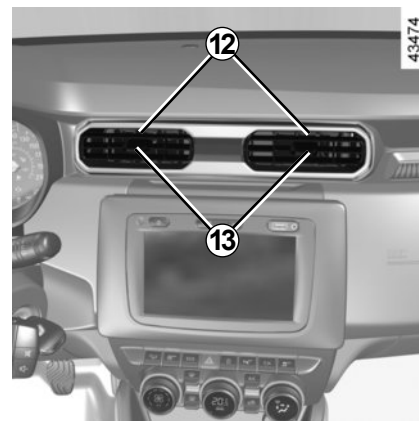
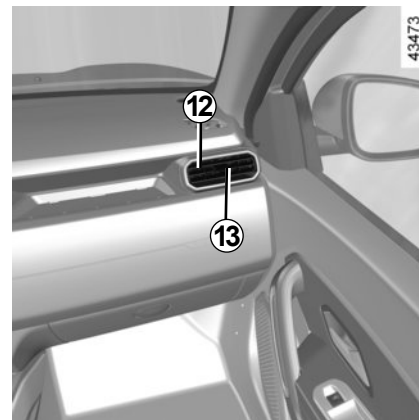
Szellőzőfűvókák 11

Forgassa el a levegőadagoló rostélyt **11**.

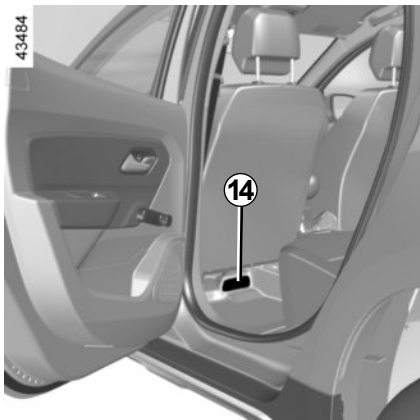
Szellőzőfűvókák 12

Mozgassa a kurzort **13** a kívánt helyzetbe.

A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselethez.



SZELLŐZTETŐK, légkivezető nyílások (3/3)



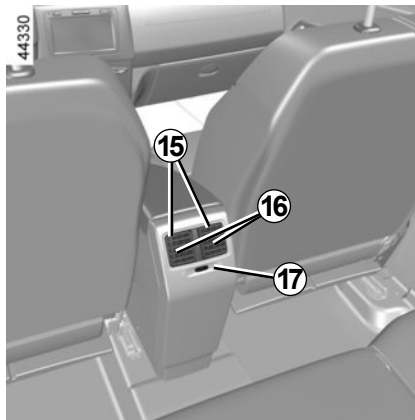
Hátsó ülés (típustól függően)

Utastéri lábútés nyílásai **14**.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megromlásához vezethet és tüzet okozhat.



Szellőzőfűvókák **15**

Jobb/bal irány

Mozgassa a beállítógombot **16**.

Mennyiség

Forgassa a **17** beállítógombot:

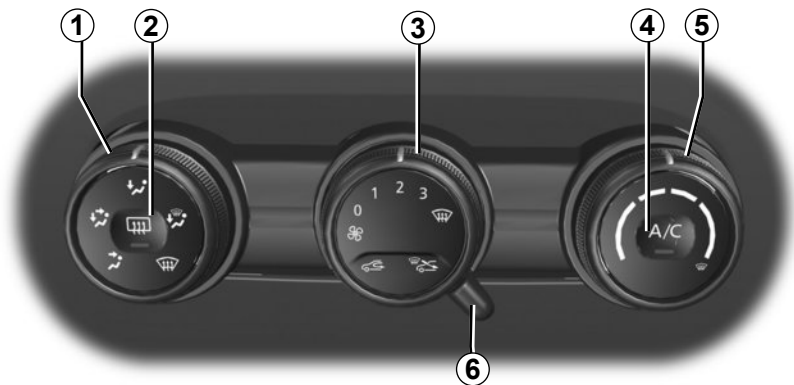


felé: maximális levegőáramlás;



felé: elzárás.

FŰTÉS, SZELLŐZÉS, LÉGKONDITIONÁLÁS (1/3)



43550

Kapcsolók

Egyes kapcsolók megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.


- 1 A levegő elosztása.
- 2 A hátsó szélvédő, visszapillantó tükrök és a szélvédő jégtelenítése/páramentesítése a gépkocsitól függően.
- 3 A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
- 4 Légtkondicionáló berendezés kiés bekapcsolása.
- 5 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 6 Utastér elszigetelése, belső levegőkeringetés bekapcsolása

Információk és használati tanácsok: tájékozódjon a „Légtkondicionálás: információk és használati tanácsok” részben.

A levegő hőmérsékletének beállítása

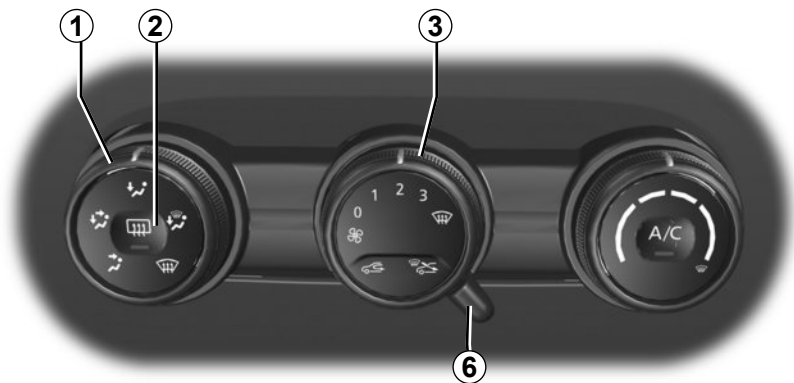
Fordítsa a kapcsolót **5** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

A ventilátor fordulatszámának beállítása.

Állítsa a(z) **3** szabályzót 0 állásból  állásba. Minél inkább jobbra van állítva a kapcsoló, a befűjt levegő annál több. Ha szeretné teljesen leállítani a szellőztetést és a rendszert, akkor állítsa a(z) **3** kapcsolót 0 állásba.

A rendszer le van állítva: a ventilátor fordulatszám az utastérben nulla (álló gépjármű), menet közben időnként enyhe légáramlatot tapasztalhat.

Ennek a helyzetnek 0 a hosszabb igénybevétele páráképződéshez vezethet az oldalablakokon és a szélvédőn, valamint az utastér nem cserélődő levegője miatt rossz közérzetet idézhet elő.



43550

Utastér elszigetelése/belső levegőkeringetés bekapcsolása

Fordítsa a kapcsolót **6** állásba.

Ebben az esetben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringetése történik.

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőjú területen való közlekedés);
- az utastér kívánt hőmérsékletének mielőbbi elérését.

A belső levegőkeringetés sokáig tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párasodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringetésre, tanácsos a kapcsoló **6** jobbra elforgatásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

Gyors páramentesítés

Forgassa el a **1**, **3** és **6** kapcsolókat helyzetekbe:



- külső levegő;
- maximális szellőzés;
- páramentesítés.

A légkondicionálás használata gyorsítja a páramentesítést.



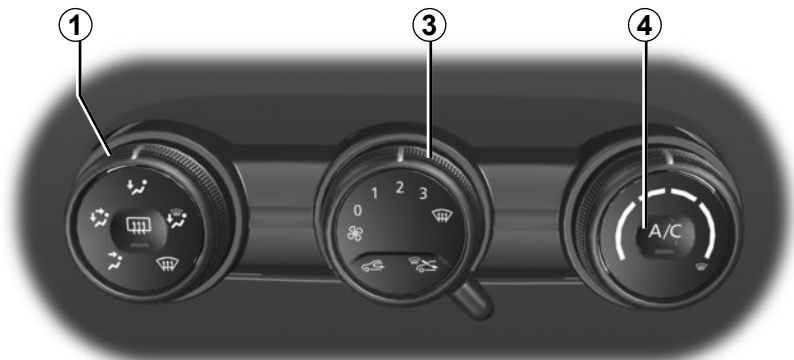
Fűthető hátsó szélvédő

Járó motor mellett nyomja meg a **2** vezérlőt. A működést jelző visszajelzőlámpa kigyullad.

A gépkocsi típusától függően ez a funkció jég-/páramentesíti a hátsó szélvédőt és a külső visszapillantó tükröket.

Gépjárműtől függően a működés leállítása megtörténik:

- a rendszer által meghatározott idő után a visszajelző lámpa automatikusan felgyullad;
- a(z) **2** gomb ismételt lenyomásával a visszajelző lámpa kialszik.



43550

A levegő elosztása az utastérben

Forgassa el a kapcsolót **1** a levegőelosztás beállítása érdekében.



Ebben az állásban a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és az utasok lába felé áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon át, valamint az utasok lába felé áramlik a levegő.

Ha azt szeretné, hogy csak a lábtéri levegőnyílásokon áramljon a levegő, zárja el a műszerfali levegőnyílásokat.



A levegő minden levegőnyílás, a szélvédő és az oldalsó ablakok páramentesítő nyílásán át és az utasok lába felé áramlik.



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A légkondicionáló berendezés be- (visszajelző lámpa világít) vagy kikapcsolása (visszajelző lámpa nem világít) a(z) **4** kapcsolóval.

A bekapcsolás nem lehetséges ha a kapcsoló **3** a 0 állásban van.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

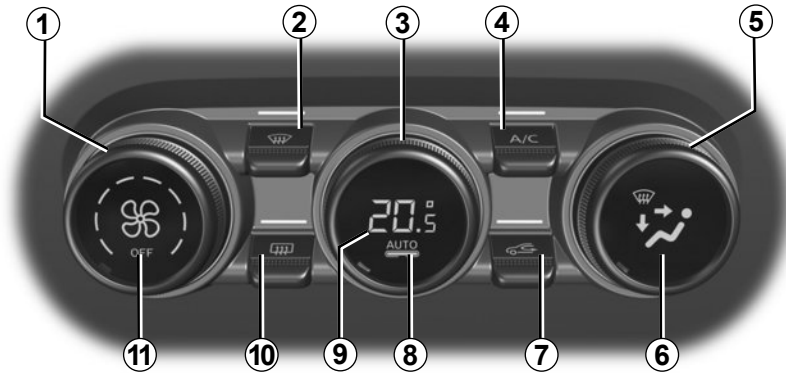
- az utastér hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.

A légkondicionáló nem működik, ha a külső hőmérséklet alacsony.

A légkondicionáló berendezés működése a benzinfogyasztás növekedésével jár (ezért mindig állítsa le, ha nincs rá szüksége).

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (1/4)

43355



Kapcsolók

(Gépjárműtől függően)

- 1 A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
- 2 „Jó kilátás” funkció.
- 3 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 4 Légkondicionáló berendezés kiés bekapcsolása.
- 5 Az utastéri levegőelosztás szabályozása.
- 6 A levegőelosztás-mód kijelzője.
- 7 Utastér elszigetelése/belső levegőkeringetés bekapcsolása.

8

Az automata üzemmód bekapcsolása.

9

Hőmérséklet-kijelző.

10

Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

11

Ventilátor fordulatszámának kijelzője.

Automata üzemmód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett. A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

AUTO: a külső körülmények függvényében a választott komfortfokozat elérésének optimalizálása. Nyomja meg a gombot **8**. A(z) **8** gombba épített visszajelzőlámpa kigyullad.

A ventilátor fordulatszámának beállítása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

Továbbra is módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a kapcsoló **1** elforgatásával, a fordulatszám növelése vagy csökkentése érdekében.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (2/4)



43355

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **3** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba.

Megjegyzés: a legmagasabb és legalacsonyabb beállítással lehetővé teszi, hogy a rendszer a lehető leghidegebb vagy legmelegebb hőmérsékletet biztosítsa („Lo” és „Hi”).

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

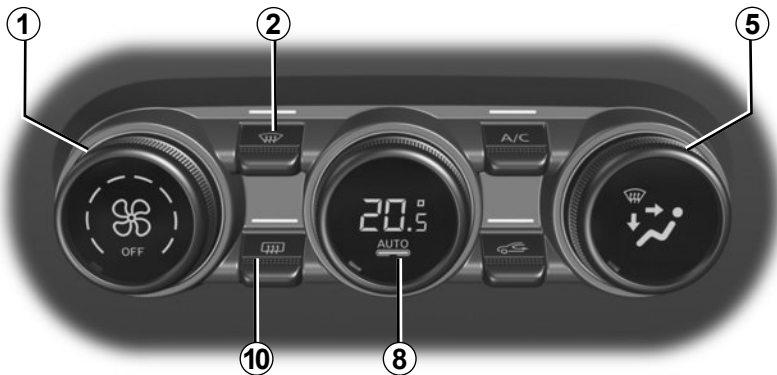
Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

Nyomja meg a(z) **4** gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a felső visszajelző lámpa kigyullad) vagy leállításához (a felső visszajelző lámpa kialszik).

Bizonyos gombok rendelkeznek a működés kijelzésével, amely a funkció állapotról ad jelzést.

A kijelzett hőmérsékleti értékek meghatározott komfortfokozatot jelentenek. A gépjármű indításakor a kijelzett érték növelése vagy csökkentése semmiképpen sem teszi lehetővé a kívánt komfortfokozat gyorsabb elérését. A rendszer mindig optimalizálja a levegő hőmérsékletének csökkentését vagy növelését (a szellőzés nem indul el azonnal teljes sebességgel, növekedése fokozatos), ez néhány másodperctől több percig is eltarthat.
Hacsak nem különösen zavaró, a műszerfali szellőzőnyílásokat állandóan nyitva kell tartani.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (3/4)



43355

„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a(z) **2** gombot: a felső visszajelző lámpa bekapcsol.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését és jégtelenítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan működteti a légkondicionálást és a hátsóablak-fűtést.

Nyomja meg a(z) **2** gombot a hátsó szélvédő fűtésének leállításához. A felső visszajelző lámpa kialszik.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg a gombot **2** vagy **8** vagy állítsa be a ventilátor fordulatszámát a kapcsoló **1** elforgatásával.

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a(z) **10** gombot: a felső visszajelző lámpa bekapcsol. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **10**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

Az utastérbe befújt levegő elosztásának módosítása

Fordítsa el a(z) **5** kapcsolót a kívánt levegőelosztás beállításához. A kiválasztott gombra épített visszajelzőlámpa kigyullad.

Lehetséges két állás egyidejű használata is.



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



A levegő a műszerfal levegőada-goló rostélyjai és az utasok lába felé áramlik.



Ebben az állásban a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (4/4)

43355



Belső levegőkeringetés (az utastér elszigetelése)

A funkció automatikus, de kézzel is be tudja kapcsolni. Ebben az esetben a bekapcsolásról a(z) 7 gomb felett látható visszajelző lámpa tájékoztat.

A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringetés.

Megjegyzés:

- levegőkeringetés közben kívülről nem jut levegő az utastérbe, a rendszer az utastér levegőjét keringteti;
- a levegőkeringetés lehetővé teszi, hogy a külső hatásoktól elszigetelje az utasülkét (szennyezett területen való áthaladás, stb.);
- az utastér kívánt hőmérsékletének mielőbbi elérését.

Manuális használat

Nyomja meg a(z) 7 gombot: a felső visszajelző lámpa bekapcsol.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a gombot 7, ahogy a belső levegő keringetése már nem szükséges.

Ebből a funkcióból úgy léphet ki, hogy újra megnyomja a gombot 7.

Kikapcsoló

A rendszer leállításához forgassa a kapcsolót 1 „OFF” állásba. Az elindításhoz forgassa el ismét a 1 kapcsolót a ventilátor fordulatszámának beállításához, vagy nyomja meg az 8 gombot.

A légkondicionáló berendezés működése a benzinfogyasztás növekedésével jár (ezért mindig állítsa le, ha nincs rá szüksége).

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (1/2)

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki-kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.

ECO üzemmóddal rendelkező járművek: aktiválás után, az ECO üzemmód csökkentheti a légkondicionálás teljesítményét. Tájékozzódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és így a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell járattatni.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– A légkondicionáló nem hűt.

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (2/2)



42430

A hűtőközeg-kör fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **A**.

Az információk megléte és elhelyezkedése a címkén **A** gépkocsitól függően változik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Hűtőközeg folyadék típusa



A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Lásd a kezelési kézikönyvet



Karbantartás

x,xxx kg

A gépkocsiban jelenlévő hűtőközeg folyadék jelenléte.

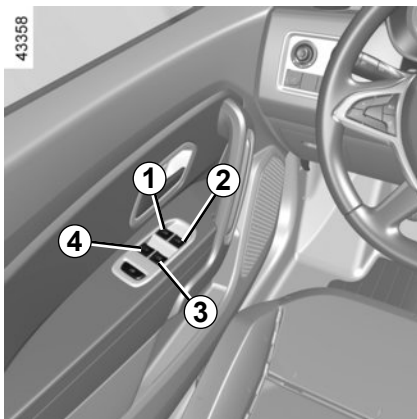
GWP xxxxx

Globális felmelegedés potenciál (CO₂ egyenérték).

CO₂ eq x,xx t

A mennyiség súlyban és CO₂ egyenértékben.

ABLAKEMELŐK (1/3)

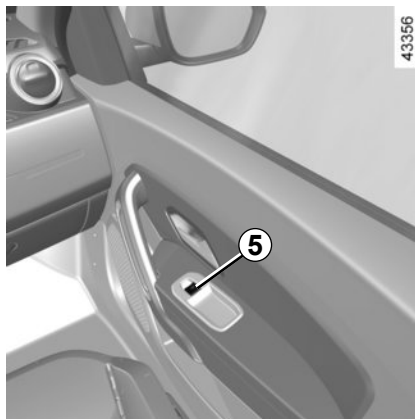


Elektromos ablakemelő

Bekapcsolt gyújtásnál és gépkocsitól függetlenül járó motor mellett, nyomja meg a kapcsolót, hogy az ablakot leeresse a kívánt szintre.

Húzza fel az adott ablak kapcsolóját, hogy az üveg a kívánt szintre emelkedjen.

A rendszer a motor leállítása után valamelyik első ajtó nyitásáig működik (legfeljebb körülbelül 3 percig).



A vezetőülésnél

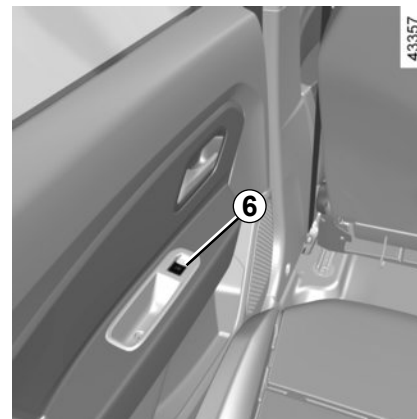
Nyomja meg a következő kapcsolók valamelyikét:

- **1** a vezetőoldali ablak esetén;
- **2** az első utasoldali ablak esetén;
- **3** vagy **4** a hátsó utasok számára.

Az első utasülésnél

Nyomja meg a **5** kapcsolót.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak, mivel károsodhat az ablakemelő.



A hátsó ülésekénél

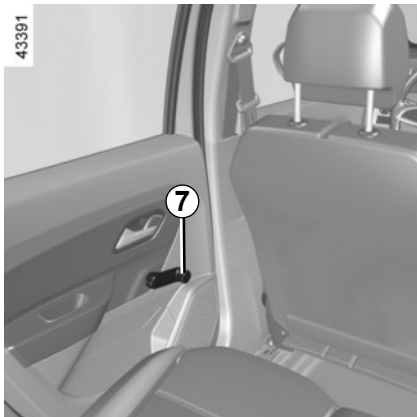
Nyomja meg a **6** kapcsolót.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

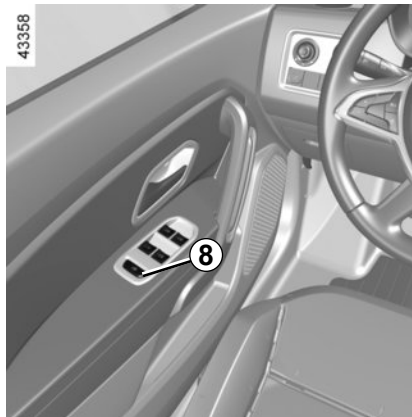
Súlyos balesetveszély.

ABLAKEMELŐK (2/3)



Hátsó mechanikus ablakemelők

Forgassa el a hajtókart 7 az ablak leengedése vagy felemelése érdekében a kívánt magasságra.



Hátsó utasok biztonsága

A gépkocsitól függően a vezető megtilthatja a hátsó elektromos ablakok működtetését a(z) 8 kapcsoló megnyomásával.

A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a kulcsot a járműben, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelők, ajtózárok) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsipődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

ABLAKEMELŐK (3/3)

Egyszeri gombnyomásos üzemmód

Amennyiben a gépjármű felszereltségéhez tartozik, az impulzusos mód kiegészíti az elektromos ablakemelők működését a korábban leírtak szerint.

Csak az első vezetőoldali ablak van felszerelve ezzel a rendszerrel.

- Röviden nyomja le teljesen az adott kapcsolót: az ablak teljesen leereszkedik.
- Húzza fel röviden és teljesen a megfelelő kapcsolót: az ablak teljesen felemelkedik.

Ha a működés közben megnyomja a kapcsolót, az üveg mozgása megáll.

Különlegességek

Ha a nyítható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl.: faág stb.), megáll és visszamozdul néhány centimétert.

Ha az ablak mozgása közben újra működteti a kapcsolót, akkor az megáll.

Működési rendellenességek

Ha az ablak zárásakor hiba lép fel, a rendszer normál üzemmódba áll vissza: húzza felfelé az adott kapcsolót, amíg az ablak teljesen be nem záródik, majd tartsa a kapcsolót (még mindig zárás irányban) körülbelül 3 másodpercig, majd húzza le az ablakot és húzza a kapcsolót (még mindig nyitás irányban) körülbelül 3 másodpercig. Az ablak magától bezáródik teljesen és a rendszer visszaáll alaphelyzetbe.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.

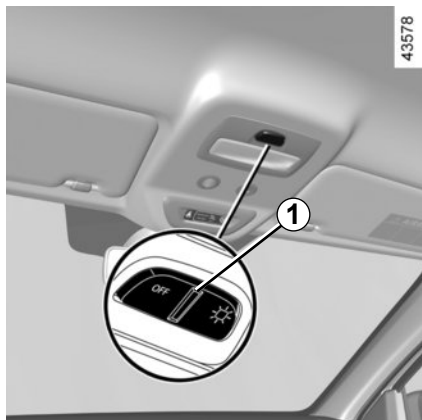


Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

Súlyos balesetveszély.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablakhoz: károsodhat az ablakemelő.

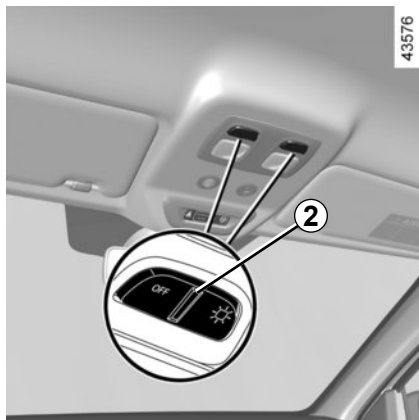
BELSŐ VILÁGÍTÁS (1/2)



Mennyezetlámpa

A kapcsoló **1** megnyomásával a következők közül választhat:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- az ajtó kinyitása által kapcsolt világítás, változattól függően, az első két ajtó vagy mind a négy ajtó által kapcsolható változatban. Csak akkor alszik el, ha a megfelelő ajtók rendesen be vannak csukva;
- a világítás kikapcsolása.

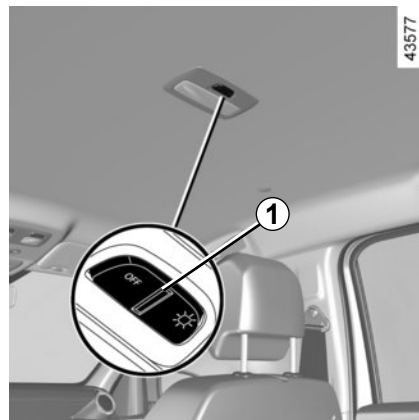


Olvasólámpák

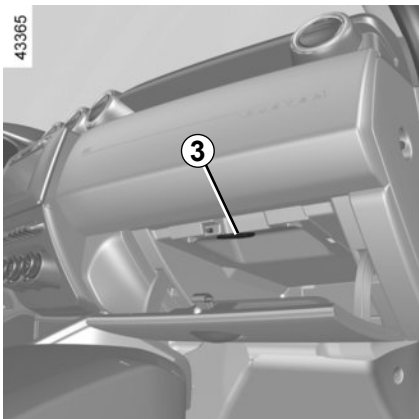
(Gépjárműtől függően)

A kapcsoló **2** megnyomásával a következők közül választhat:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- az ajtó kinyitása által kapcsolt világítás, változattól függően, az első két ajtó vagy mind a négy ajtó által kapcsolható változatban. Csak akkor alszik el, ha a megfelelő ajtók rendesen be vannak csukva;
- a világítás kikapcsolása.

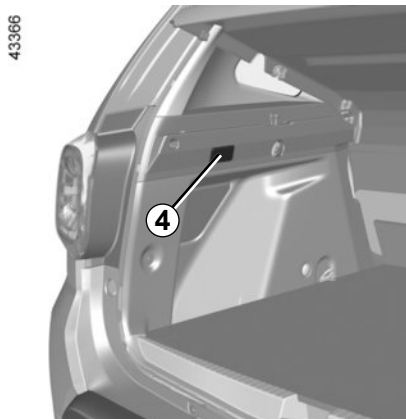


BELSŐ VILÁGÍTÁS (2/2)



Kesztyűtartó megvilágítása 3

A lámpa 3 az ajtó nyitásakor bekapcsolódik.



A csomagtartó megvilágítása 4

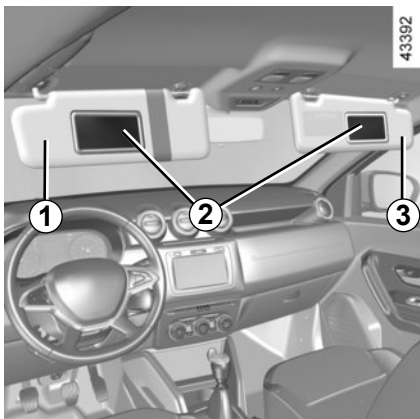
A lámpa 4 a csomagterajtó nyitásakor gyullad ki.

A belső világítás automatikus működése

(Gépjárműtől függően)

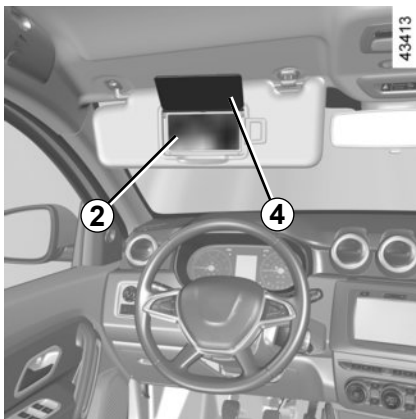
- Az ajtóknak a távirányítóval történő nyitása után a belső világítás kb. 30 másodpercig működik.
- ha egy ajtó nyitva marad (vagy rosszul van becsukva), a világítás 3 és 30 másodperc közötti ideig működik.
- Ha mindegyik ajtó zárva van, a gyújtás bekapcsolásakor a belső világítás fokozatosan kialszik.

NAPELLENZŐ, KAPASZKODÓFOGANTYÚ



Napellenző 1 és 3

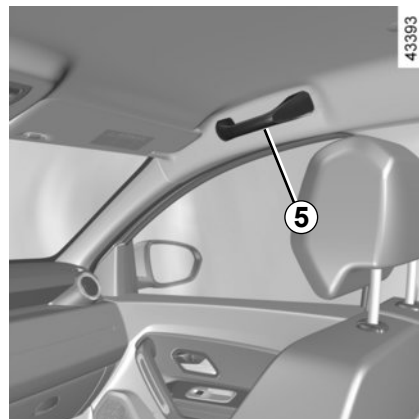
Hajtsa le a napellenzőt **1** vagy **3** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.



Szépítkezőtükör 2

Gépjárműtől függően a napellenzőkön szépítkezőtükör van.

Emelje fel a fedelet **4**.

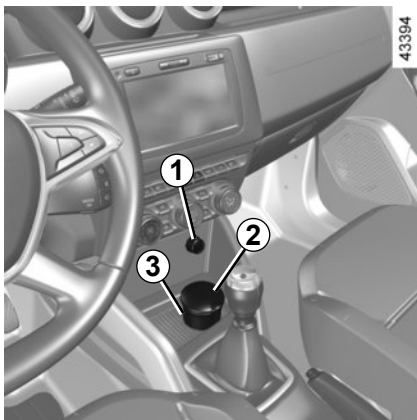


Kapaszkodófogantyú 5

A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor vagy kiszálláskor.

HAMUTARTÓ, SZIVARGYÚJTÓ, SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA



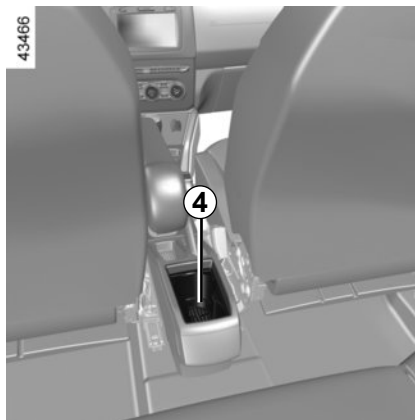
Szivargyújtó 1

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja be a szivargyújtót **1**.

Ha a spirál izzik, a gyújtó kis kattanás kíséretében magától visszaugrik és kivethető. Húzza ki. Használat után nyomja vissza a helyére, de ne nyomja be teljesen.

Segédberendezések csatlakozói: 1 és 5

Az aljzatok a műszaki részlegünk által jóváhagyott tartozékok csatlakoztatására szolgálnak.



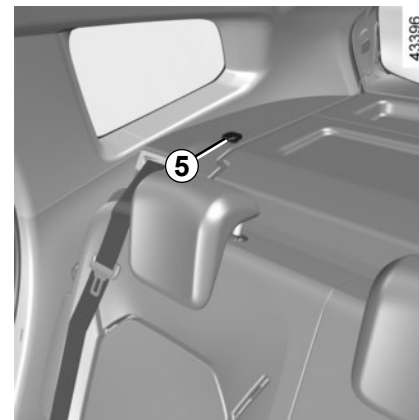
Hamutartó

Elhelyezése különböző helyeken lehetséges **3** vagy **4**.

A kinyitáshoz emelje fel a fedelet **2**.

Kiürítéskor vegye ki a hamutartót és ürítse ki.

Ha az Ön gépkocsija nincs szivargyújtóval és hamutartóval felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.

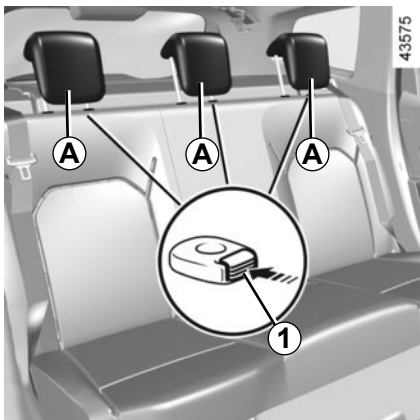


A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

HÁTSÓ FEJTÁMLÁK (1/2)



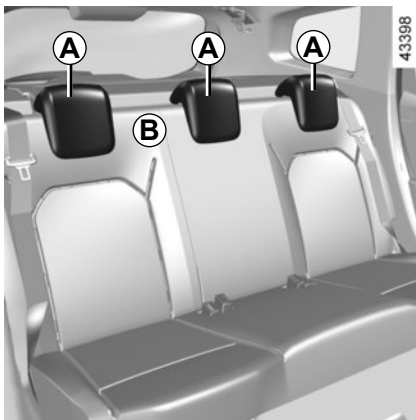
Öt üléses változat

Fejtámla használati helyzete A

Emelje fel teljesen a fejtámlát, majd engedje le a rögzítődésig.

Fejtámla kiemelése A

Emelje fel teljesen a fejtámlát, aztán nyomja meg a **1** gombot, és vegye ki a fejtámlát.



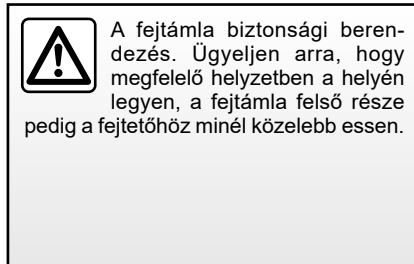
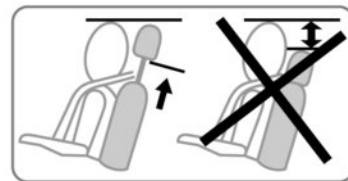
A fejtámla visszahelyezése A

Helyezze a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelybe, nyomja meg a **1** gombot, majd engedje le a fejtámlát és ellenőrizze, hogy az megfelelően rögzült-e.

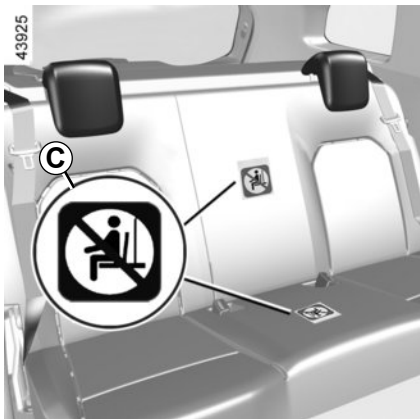
A fejtámla tárolási helyzete A

Nyomja meg a gombot, **1** és engedje le teljesen a fejtámlát.

A fejtámla legalacsonyabb állása (Bállás) kizárólag tárolási funkcióhoz használható: ne használja ezt az állást, ha az ülésben ül valaki.



HÁTSÓ FEJTÁMLÁK (2/2)



Négy üléses változat:

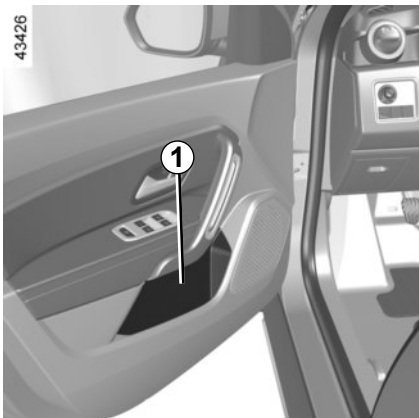
Ez a változat eltérő, csak az oldalsó üléseken található övek és fejtámlák.

A C címke tájékoztatja Önt, hogy az utasok csak az arra kijelölt üléseken foglalhatnak helyet.

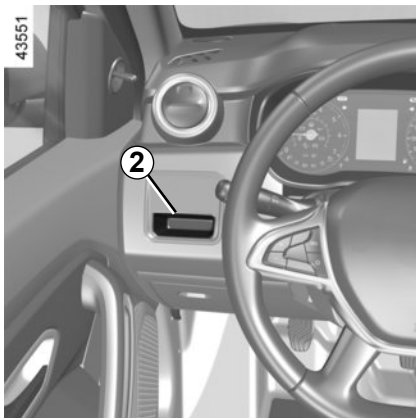


A fejtámla biztonsági berendezés. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

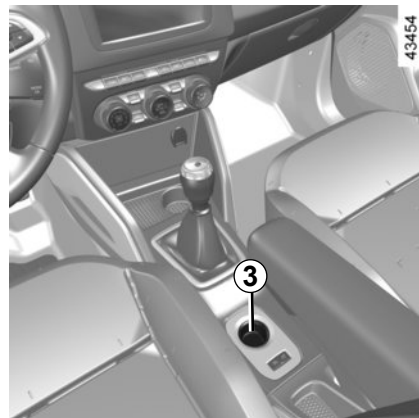
RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/4)



Rakodóhelyek az első ajtókon 1



Műszerfali rakodórekesz 2



Rakodómélyedés a középső konzolon 3



A vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet a padlón, mivel hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



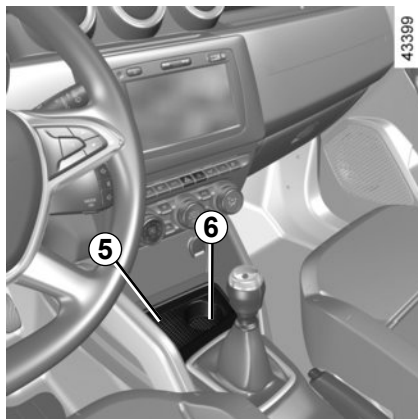
Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/4)



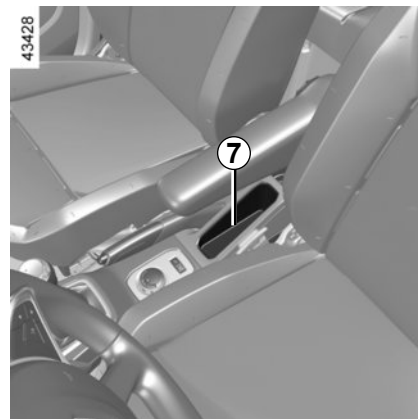
Rakodómélyedés a középső konzolon 4

(vagy az autórádió helye)



Rakodómélyedés a középső konzolon 5

Pohártartó vagy hamutartó helye 6

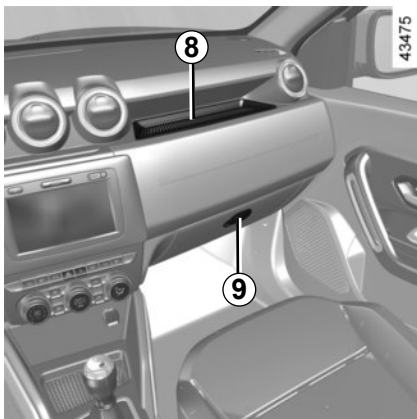


Rakodómélyedés a középső konzolon 7



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

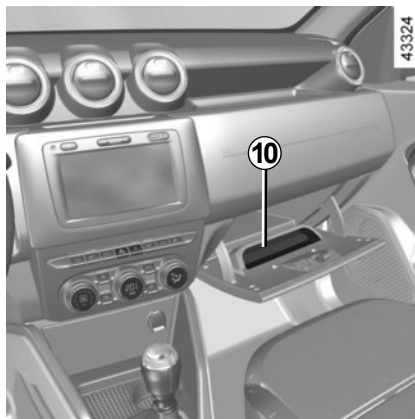
RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/4)



Műszerfal felső rakodópolca 8

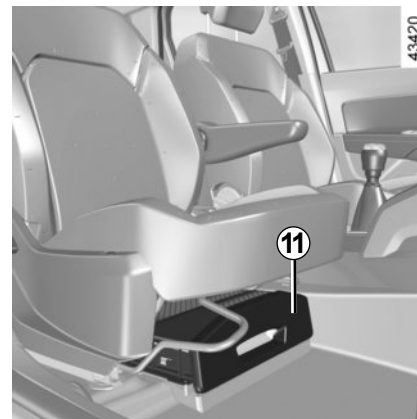
Utasoldali kesztyűtartó

A kinyitáshoz húzza meg a kart 9.



Ez a kesztyűtartó A4-es formátumú dokumentumok stb. tárolására alkalmas.

A fedél belső oldalán kialakított rakódóhely 10 tollak, kártyák stb. tárolására szolgál.

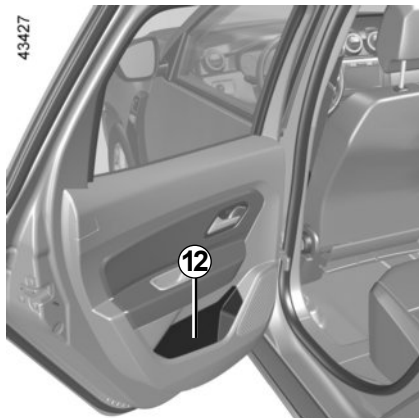


Utasülés alatti tárolórekesz 11

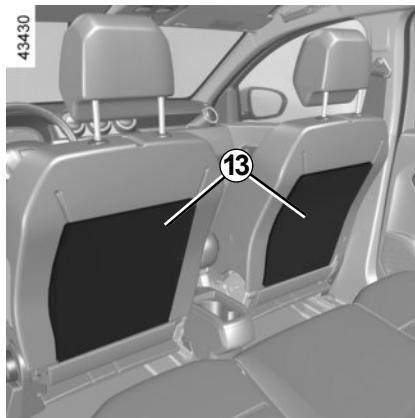


A vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet a padlón, mivel hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.

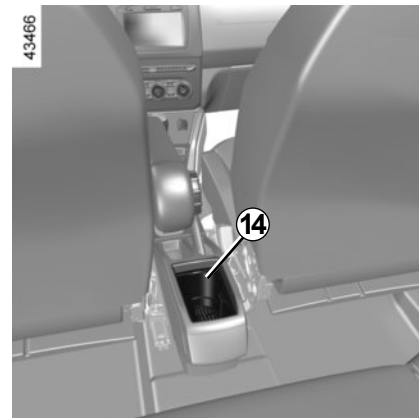
RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/4)



A hátsó ajtó rakodóhelyei 12



Rakodózsebek 13 az első üléseken



Pohártartó 14

Kivehető hamutartó, pohártartó stb. helye



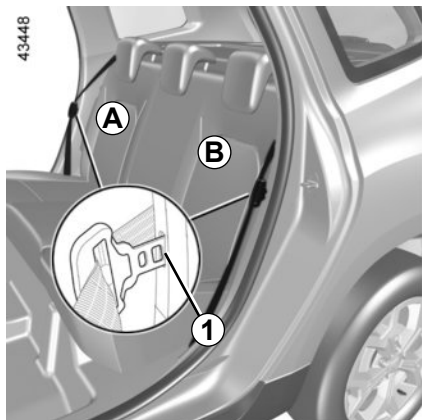
Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

A forró folyadék leforrázhatja, ha kifolyik.

HÁTSÓ ÜLÉS (1/2)



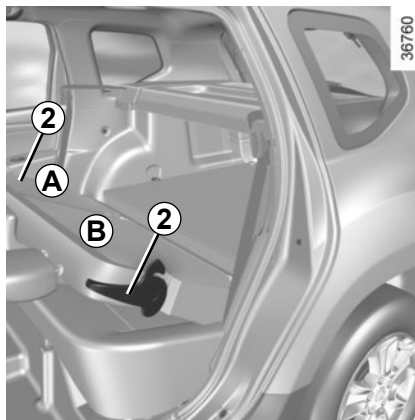
Öt üléses változat

A A vagy B háttámla lehajtásához

- Helyezze a hátsó ülés biztonsági övének zárnyelvéét az 1-gyel jelölt részbe;
- vegye ki, vagy engedje le teljesen a fejtámlákat (tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében);
- nyomja le a fogantyút 2;
- engedje le a háttámlát.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A A vagy B háttámla visszaállításához

- Emelje fel a háttámlát;
- ellenőrizze az üléstámla megfelelő rögzítettségét.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.



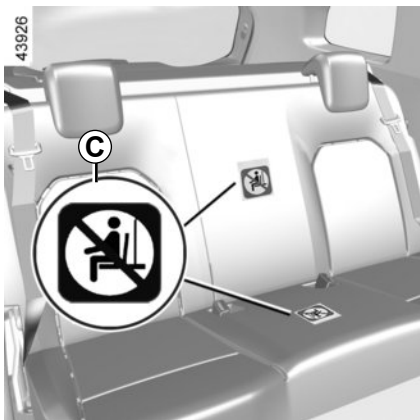
Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshez használnak, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését. Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.



A hátsó üléssel végzett művelet közben ügyeljen arra, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).

HÁTSÓ ÜLÉS (2/2)



Négy üléses változat

Ez a változat eltérő, csak az oldalsó üléseken található övek és fejtámlák.

A C címke tájékoztatja Önt, hogy az utasok csak az arra kijelölt üléseken foglalhatnak helyet.



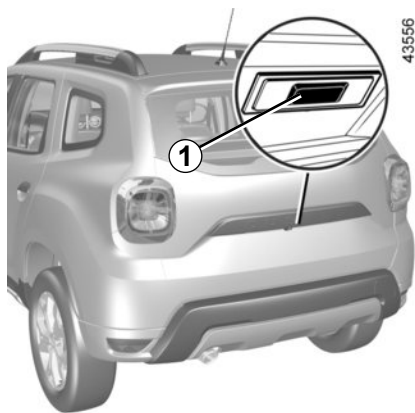
Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshez használnak, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését. Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

CSOMAGTARTÓ

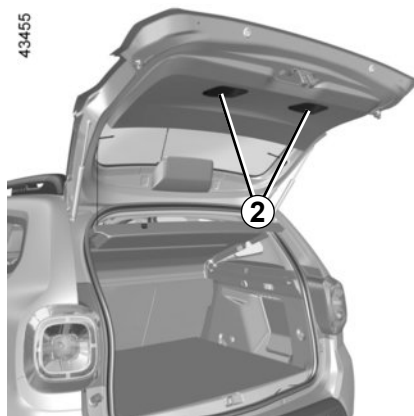


Kinyitás

Nyomja be a gombot **1** és emelje fel a csomagtartó ajtaját.

Bezárás

Engedje le a csomagterájtót a belül található **2** karokkal, amelyek segítenek a műveletben.



Elektromos központi ajtózárs

A csomagtartó ajtaja a többi ajtóval együtt nyitódik és záródik.

Amikor a csomagter ajtaja vállmagasságba ér, engedje el a belső fogantyút és az ajtóra kívülről gyakorolt nyomással csukja be az ajtót.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagterdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagter ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTARTÓBAN (1/2)

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon:

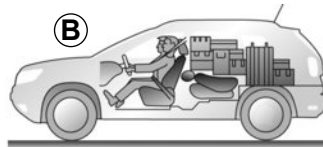
- a hátsó ülések háttámláit, normál terhelésnél (pl.: **A**);

43463



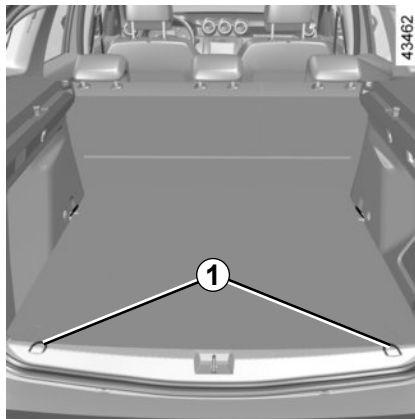
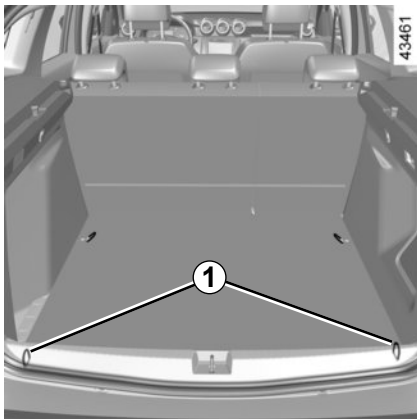
- Maximális terhelés esetén az első ülések háttámláihoz, a hátsó ülések háttámláit lehajtva, (**B** eset).

43465



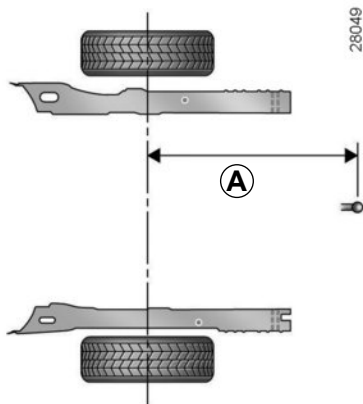
A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el. Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTARTÓBAN (2/2)

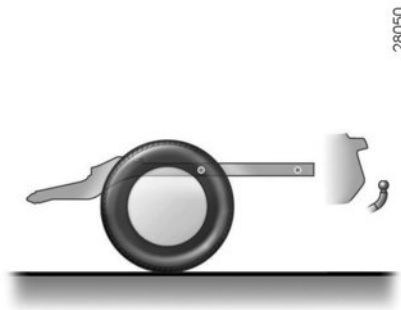


A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el. Használja a csomagtér alján található rögzítési pontokat **1**, ha vannak. A rakományt úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor semmilyen tárgy se repülhessen előre. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS: vontatás, összekapcsolás



A = 955 mm maximálisan



A vontatási pont megengedett függőleges terhelése, fékezett vagy fékezetlen vontatmány megengedett legnagyobb tömege:

Nézze meg a 6. fejezet „Tömegadatok” című részét.

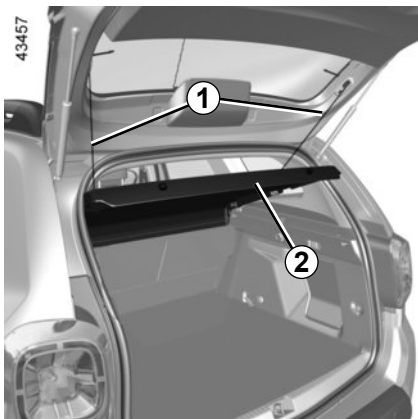
A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

A vonóhorog maximális tömege: 25 kg.
A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.
Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi papírjaival együtt tartani.

Abban az esetben, ha a vonógömb eltakarja a rendszámtáblát vagy a gépkocsi egyik hátsó lámpáját, le kell azt szerelni akkor, amikor nem használja vontatásra.

Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

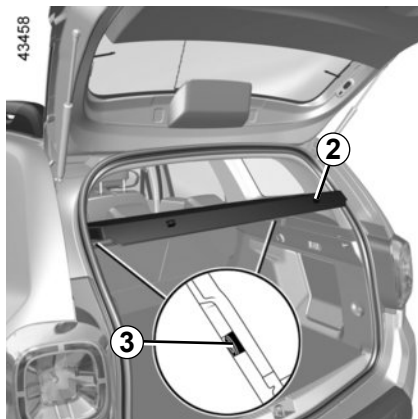
HÁTSÓ KALAPTARTÓ



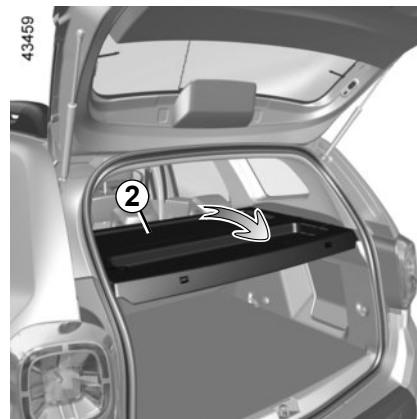
Leszerelés

akassza ki a két zsinórt **1** a csomagtartó-ajtóról.

A kalaptartó **2** két merev részből áll.



Emelje fel a kalaptartót **2** közepes magasságba, hogy kiakaszthassa a rögzítéseket **3**, melyek a kalaptartó két oldalán találhatóak.



Emelje meg finoman a kalaptartót **2** a két végén, és húzza maga felé.

A csomagterfedél visszatétele ellentétes sorrendben történik.



A kalaptartóra ne helyezzen nehéz, kemény tárgyakat.

Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okozhatnak.

HOSSZIRÁNYÚ TETŐRUDAK



Ilyen felszereltség esetén, a következő módon szállíthat csomagokat, illetve helyezhet fel kiegészítőelemeket (síléc-, biciklitartó, stb.):

- egy tetőcsomagtartón;
- a hosszirányú tetőrudakra kötelezően felszerelt keresztrudakra **1**;
- közvetlenül a hosszirányú tetőrudakon.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez. A berendezés felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsni papírjaival együtt tartani.

Megengedett tetőterhelés: tájékozódjon a 6. fejezet “Tömegadatok” című részében.

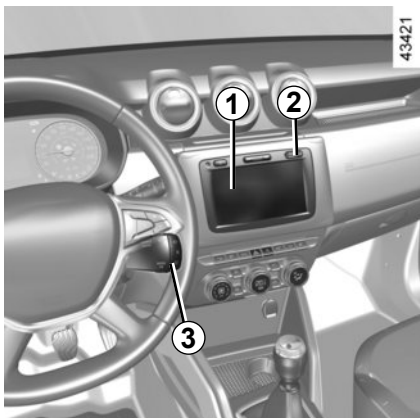


Tilos tetőrudakkal nem rendelkező gépkocsira szállítóeszközt felszerelni.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtér ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.

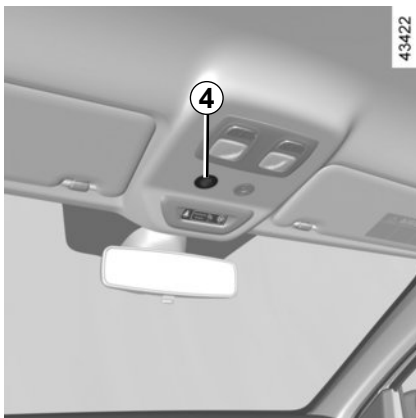
MULTIMÉDIA FELSZERELÉSEK



A felszerelések jelenléte és elhelyezkedése a gépkocsi multimédia felszereltségétől függ.

- 1 Multimédiás képernyő;
- 2 Multimédia csatlakozók;
- 3 A kormánykerék alatti kapcsolók;
- 4 Mikrofon.

Olvassa el az útmutatót, hogy megismerje a berendezés működését.



Beépített telefon-kihangosító működtetése

Az ezekkel felszerelt gépjárműveknél használja a mikrofont **4** és a kormánykerék alatti kapcsolót **3**.



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.



4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető	4.2
Motorolajszint: általánosságok	4.4
Motorolaj-szint: utántöltés, feltöltés	4.6
Folyadékszintek:	4.10
Fékfolyadék-szint	4.10
Motor hűtőfolyadék	4.11
Szűrők	4.13
A gumiabroncsok levegőnyomása	4.14
Akkumulátor	4.16
Karosszéria karbantartása	4.18
Belső kárpitok karbantartása	4.21

MOTORHÁZTETŐ (1/2)



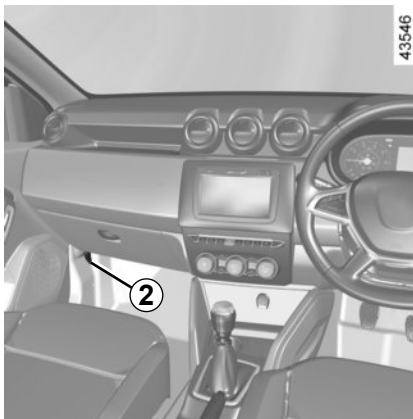
A nyitáshoz húzza meg a(z) **1** kart, vagy a gépkocsitól függően a(z) **2** kapcsolókart.

Motorháztető biztosító zárjának nyitása

Kinyitáskor emelje fel egy kicsit a motorháztetőt, akassza ki a kapcsot **3**, a nyelvet **5** balra nyomva.



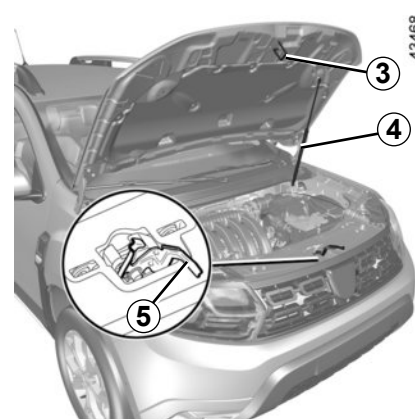
Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.
Sérülésveszély.



A motorháztető kinyitása

Emelje fel a motorháztetőt és kísérelje végig a mozgását, a rögzítőszerkezet **4** megtartja felemelt helyzetben.

A motorháztető bezárása

Ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető zárásához fogja meg közepén, és kísérelje végig a mozgását, amíg az körülbelül 30 cm távolságra nem kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el. A saját súlyánál fogva bezáródik.

MOTORHÁZTETŐ (2/2)



Soha ne aktiválja a távoli motorindítási funkciót vagy annak programozását a motorháztető kinyitása előtt, vagy ha az nyitva.

Égés- vagy sérülésveszély.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését. Győződjön meg arról, hogy semmi nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését (kavics, rongy stb.).



A motortérben végzett mindenfajta beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott ott (rongy, szerszám stb.).

A motor megrongálódását, vagy akár tűz keletkezését okozhatják.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Fennáll a sérülés veszélye.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.

MOTORLAJSZINT: általánosságok (1/2)

A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1 000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



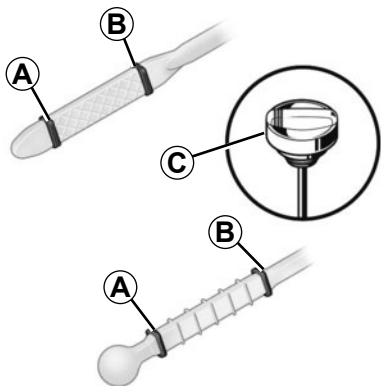
Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.

MOTORLAJSZINT: általánosságok (2/2)



Az olajsztint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajsztint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajsztintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelzőpálcát. Tájékoztódjon a következő oldalakon.

- vegye ki a mérőpálcát és törölje le egy tiszta és nem fésülő ruhával;
- tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérőzárósapkával” **C** felszerelt gépkocsiknál csavarja be teljesen a zárósapkát);
- húzza ki újra a pálcát;
- olvassa le az olajsztintet: soha nem lehet a „mini” **A** jelzés alatt és a „maxi” **B** jelzés felett.

A szttint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

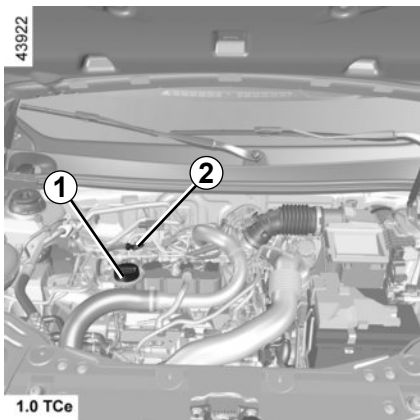


A maximum motorolajsztint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szttintet **B** túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor.

Ha a maximum olajsztintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (1/4)



Utántöltés/feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).

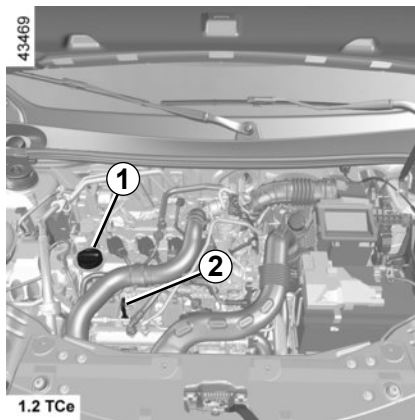


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



- Vegye le a zárósapkát **1**;
- állítsa helyre az olajsztintet (tájékoztató jelleggel: a mérőpálca minimum és maximum szintje **2** között motortól függően 1,5 – 2 liter olaj fér el);
- várjon 10 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze újra az olajsztintet a pálcával **2** (lásd előbb).

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpalcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

Az olajsztint ne haladja meg a „**maxi**” szintet, ne felejtse el visszatenni a mérőpalcát **2** és a zárósapkát **1**.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztódnj a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

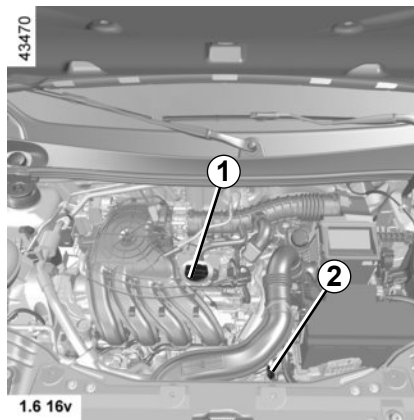
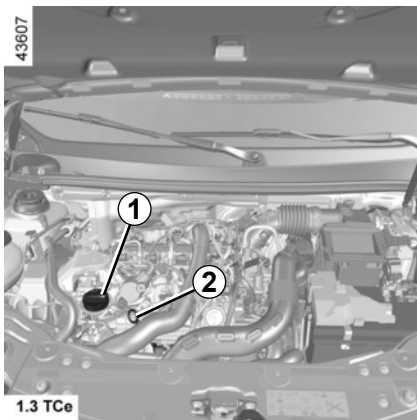


A maximum motorolajsztint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor.

Ha a maximum olajsztintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (2/4)



Az olajsztint ne haladja meg a „**maxi**” szintet, ne felejtse el visszatenni a mérőpálcát **2** és a zárósapkát **1**.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



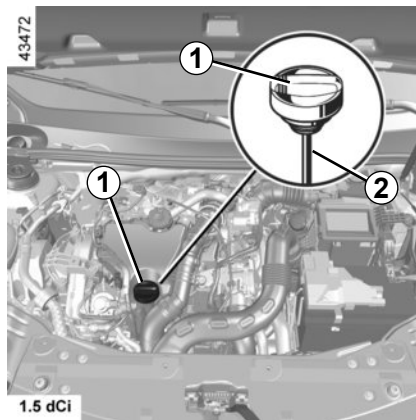
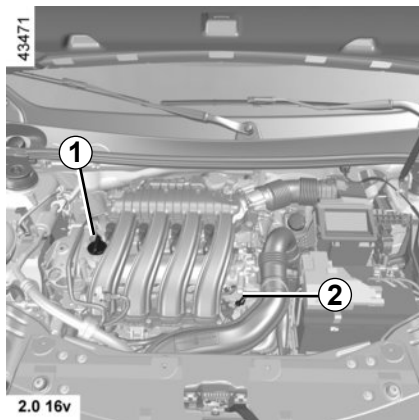
Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.



Ne járassa a motort zárt térben. A kipufogógázok mérgezőek.

MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (3/4)



Ha az olajsztint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervízhez.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókat kikapcsolt állapotban van.

Fennáll a sérülés veszélye.



Feltöltés: amikor utántölti az olajat, ügyeljen, hogy a motorra ne kerüljön olaj, mert tüzet okozhat. Ne felejtse el a fedelét jól lezárni, mert a motorra fröccsenő forró olaj tüzet okozhat.



Az olaj leeresztése: ha melegen akarja leeresztetni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.

MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (4/4)

Motorolajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.

Mindig a szintjelző pálca segítségével ellenőrizze a motorolajszintet, az előzőekben meghatározottak szerint (soha nem lehet a pálca „minimum” jelzése alatt, sem a pálca „maximum” jelzése fölött).

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.


A figyelmeztetés alaphelyzetbe állítása az olajcsere után (típustól függően)

Amennyiben a motorolajcserét Ön végzi, alaphelyzetbe kell állítani az olajcsere figyelmeztető jelzését.


Ehhez a gyújtás bekapcsolása után tíz másodpercig:

- Tartsa teljesen lenyomva a gázpedált;
- tartsa lenyomva a gázpedált, és nyomja le háromszor egymás után a fékpedált.

Ha a gyári beállítások visszaállítása sike-

res, a visszajelzőlámpa  kialszik. Amennyiben ez nincs így, kezdje újra a műveletet.

Különleges eset: a figyelmeztető jelző nullázása akkor is szükséges, ha az olajcsere az előírnál korábban teljesült. Ebben az

esetben a visszajelzőlámpa  körülbelül 5 másodpercre kigyullad, az újbóli alaphelyzetbe állítás megerősítése érdekében.



Ne járassa a motort zárt térben. A kipufogógázok mérgezőek.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre. **Sérülésveszély.**

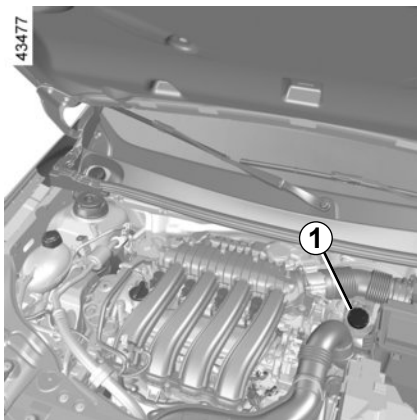


A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

FOLYADÉKSZINTEK (1/3)



Fékfolyadék

A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

Folyadékszint

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a fékfolyadék-tartály **1** „MINI” jelzése alá.

Ha saját maga kívánja ellenőrizni a fékbetétek és fékdobok állapotát, kérjen a hálózatban vagy a gyártó internetes oldalán hozzáférhető dokumentumot az ellenőrzés módszeréről.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

Csere gyakorisága

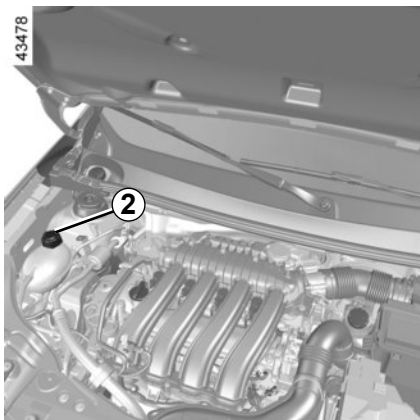
Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

FOLYADÉKSZINTEK (2/3)



Hűtőfolyadék

Alló motornál és vízszintes talaj esetén a szintnek **hidegen** a tartály **2** „MINI” és „MAXI” jelölései között kell elhelyezkednie. Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a „MINI” jelzést elérné.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a márkaszervíz által javasolt folyadékot használjon, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervízhez.



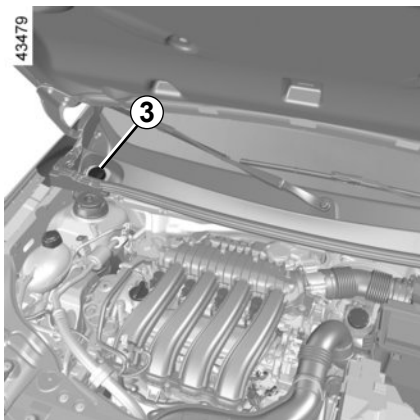
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

FOLYADÉKSZINTEK (3/3)



Ablakmosó folyadék tartály

Feltöltés: Álló motornál nyissa ki a sapkát **3**, töltsé fel, amíg láthatóvá válik a folyadék-szint, majd csavarja vissza a sapkát.

Ez a tartály táplálja az első és hátsó ablakmosó-berendezéseket.

Folyadék: Különleges szélvédőmosó-folyadék (télen használjon fagyálló folyadékot).

A márkaszerviz által előírt termékeket használja.

Fúvókák: a fúvókák irányának beállításához fordítsa el a kis gömböt egy tű segítségével.

Megjegyzés: ne használjon vizet (károsíthatja az indítószivattyút, vízkőlerakódást képezhet a szivattyún és a fúvókákon).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

SZŰRŐK

A szűrők cseréjének gyakorisága (levegőszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartási útmutatójában van feltüntetve.

A szűrők cseréjének gyakorisága: olvassa el a karbantartási dokumentum ide vonatkozó részét.

Utastéri szűrő

Ha az Ön gépkocsija eredetileg nincs felszerelve utastéri szűrővel, lehetőség van az utólagos beszerelésére.

Forduljon márkaszervizhez.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (1/2)

43407



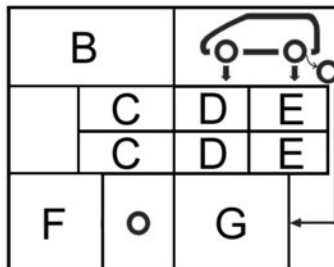
Címke A

A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót. A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI-vel**). **Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt!**



43481



Az információk megléte és a címkén való feltüntetésének helye gépkocsitól függően változik.

B: a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: előrelátható haladási sebesség.

D: az első gumiabroncsok nyomásértéke.

E: a hátsó gumiabroncsok nyomásértéke.

F: pótkerék gumiabroncsának méretei.

G: pótkerék nyomásértéke.

A gumiabroncsokkal és a hőlánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások: A karbantartással és a hőlánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.



Teljes terhelés mellett (Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg) **vontatást végző jármű sajátosságai:**

Legfeljebb **100 km/óra** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását **0,2 barral**.


Tájékozódjon a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

Gumiabroncs-leválás veszélye.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (2/2)

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés, stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részében.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

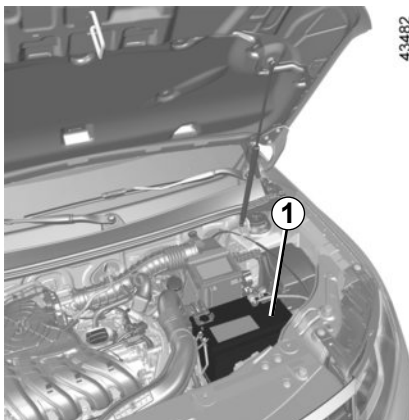
Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és névleges sebességük legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy megfeleljenek a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

AKKUMULÁTOR (1/2)



Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre.

Amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

Az akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- rövid utak megtétele;
- városi forgalomban;
- a hőmérséklet lecsökkenése;
- leállított motornál az elektromos fogyasztók (autórádió stb.) hosszan tartó használata után stb.

Az akkumulátor cseréje

A művelet bonyolultsága miatt javasoljuk, hogy forduljon márkaszervizhez.



Az akkumulátor **speciális** kialakítású, ezért ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válasszon! Forduljon márkaszervizhez.

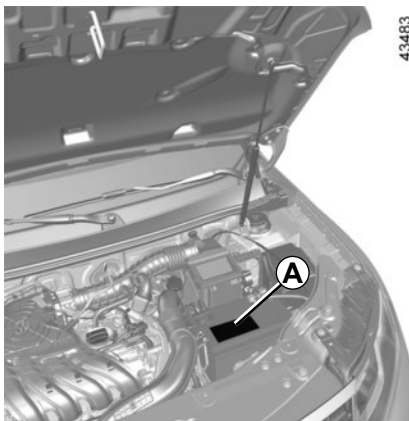


Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

AKKUMULÁTOR (2/2)

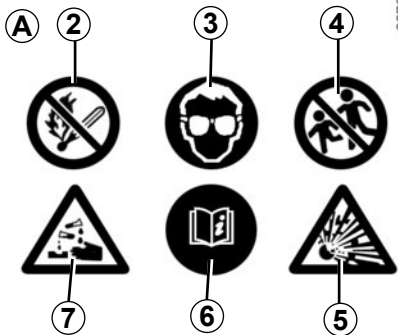


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékteti erre.

Sérülésveszély.



Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- 2 Tilos a dohányzás és a nyílt láng használata;
- 3 Feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- 4 Gyermekektől elzárva tartandó;
- 5 Robbanásveszélyes anyagok;
- 6 Tájékozódjon az útmutatóban;
- 7 Maró hatású anyagok.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/3)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben);
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

- Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszervíz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:
 - a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
 - a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
 - **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító **hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat**;
Azonnal mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;
 - a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jege-sedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott kőves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/3)

Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészeket (pl.: motor-tér);
- karosszéria;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (3/3)

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törleröngy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen?

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómósó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómósó berendezés használata

Állítsa az ablaktörlő kombinált kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (tájékozódjon az 1. fejezet „Első ablaktörlő, ablakmosó” részében). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövetvel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl.: lehúzó).

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törőruhát.

Öblítse le és törölje le a felesleget.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző, rádiókijelző stb.).

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet és szivacsot, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókarpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését).

A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy ki-kristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



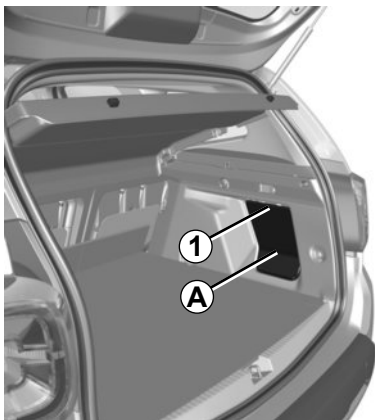
Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Szerszámok	5.2
Defekt / Szükség pótkerék	5.3
Defektjavító készlet	5.6
Dísztárcsák, kerekek	5.10
Kerékcseré	5.11
Gumiabroncsok	5.13
Izzócsere	5.17
Első lámpák	5.17
Ködfényszóró	5.19
Hátsó lámpák	5.21
Oldalsó irányjelzők	5.24
Belső világítás	5.25
Biztosítékok	5.29
Akkumulátor: hibaelhárítás	5.33
Rádiófrekvenciás távirányító: elemek	5.35
„Szabad kéz” kártya: elem	5.37
Ablaktörlő (lapátok cseréje)	5.39
Vontatás: autómentés	5.40
Rádió beszerelése	5.43
Segédberendezések	5.44
Működési rendellenességek	5.45

SZERSZÁMOK



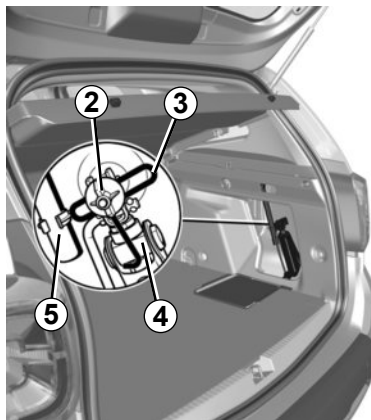
A szerszámok elérése

A különböző szerszámok jelenléte az adott gépkocsitól függ.

Az eszközök a csomagtartóban találhatók.

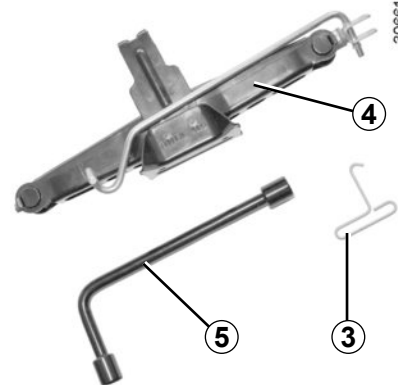
Akassza ki a fedelet **A** behelyezve a kezét a fogantyúba **1**. Vegye le a fedelet.

A szerszámok használata után gondosan zárja le a fedelet **A**.



Emelő 4

Az emelő használatához csavarja ki az anyát **2**. Mielőtt visszahelyezné az emelőt a helyére, csukja össze megfelelően. Csavarja be az anyát az emelő rögzítése érdekében.



Kerécsavarkulcs 5

Lehetővé teszi a kerécsavarok blokkolását/kilazítását és gépkocsitól függően a pótkerek elérését.

Díszláncsakulcs 3

Lehetővé teszi a díszláncsak levételét.



Soha ne hagyja széljel a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után győződjön meg róla, hogy az eszközök megfelelően vannak elhelyezve a burkolaton: **sérülés veszélye**.

Az emelő a kerécsavarré szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

DEFEKT, PÓTKERÉK (1/3)

Defekt esetén

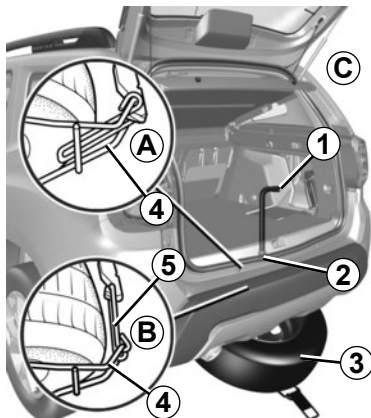
Gépkocsitól függően defektjavító készlet vagy pótkerék áll a rendelkezésére (tájékoztadjon a következő oldalakon).



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.



Ne érintse meg a kipufogót, égésveszély.



43495

Pótkerék 4x2 változat (2WD)

(típustól függően)

A tartóelemben **4** helyezkedik el, a gépkocsi alatt **C** vagy a csomagtartóban **D**.

Vegye ki a pótkereket 3:

- Nyissa ki a csomagtartót;
- csavarja ki a csavart **2** a kerékcsavarkulcs segítségével **1**, lásd a jelen fejezet „Szerszámok” című részét;
- válassza le a(z) **4** tartóelemet (pl.: **A**), vagy a gépkocsi típusától függően válassza le a(z) **4** tartóelemet a(z)c **5** ckarral (pl.: **B**);

- vegye ki a pótkereket **3**.

A kerék tárolásához **3** a rekeszben

- Helyezze bele a defektes gumit a tartóelemen **4**;
- a **4** tartónak az eredeti helyzetébe való visszaillesztéséhez fordított sorrendben járjon el, majd az egység visszaszereléséhez húzza meg a csavart a **1** kerékcsavarkulcs segítségével;
- ellenőrizze a megfelelő rögzülést.



Soha ne hagyja széjjel a szerzőmokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után győződjön meg róla, hogy az eszközök megfelelően vannak elhelyezve a burkolaton: **sérülés veszélye**. Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

DEFEKT, PÓTKERÉK (2/3)




Vegye ki a pótkereket8:

- Nyissa ki a csomagterajtót;
- hajtsa össze a csomagtér padlószőnyegét 6;
- csavarja ki a pótkerék középső rögzítését 7;
- vegye ki a pótkereket 8.

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a pótkerék vagy a defektes kerék, és a tartórekesz továbbra is a helyén van-e, a csomagtér szőnyegének megfelelő tartása érdekében.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részében.



Soha ne hagyja széjjel a szerzőszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után győződjön meg róla, hogy az eszközök megfelelően vannak elhelyezve a burkolaton: **sérülés veszélye**.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

DEFEKT, PÓTKERÉK (3/3)



Pótkerék 4x4 változat (4WD)

A pótkerék a csomagtartó alján kiképzett fészkekben van.

Hogy hozzáférjen:

- Nyissa ki a csomagterájtót;
- hajtsa össze a csomagtér padlósznyegét **9**;
- csavarja ki a pótkerék középső rögzítését **10**;
- vegye ki a pótkereket **11**.

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a pótkerék vagy a defektes kerék, és a tartórekesz továbbra is a helyén van-e, a csomagtér szőnyegének megfelelő tartása érdekében.



Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

A másik négy gumibroncstól eltérő pótkerékkel rendelkező járművek esetén:

- Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amely megegyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumibroncsok nyomását.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/4)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén levő **A** 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg. Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán elhelyezkedő **B** sérülések megjavítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

Ha egy ezzel a készülékkel megjavított gumibroncsot cseréltet ki, figyelmeztesse a szakembert erre.

A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készlet kizárólag azzal a járművel használható, melynek eredetileg is tartozéka. Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

A javítókészletet gyermekektől elzártnak tárolja.

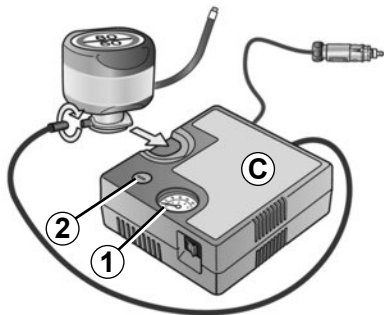
A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatósági idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

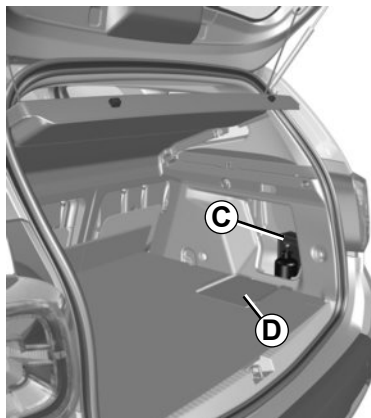
DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/4)

35749



Defekt esetén használja a(z) 4x2 változat esetén a csomagtartóban, a(z) 4x4 változat esetén a csomagtér padlószőnyege alatt, a pótkeréktartóban található **C** készletet.

A kép eltérhet a járműhöz adott készlettől.




43516

4x2 változat esetén pattintsa ki a fedelet **D**.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részében.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/4)

Működő motor, kézifék behúzva;

- Csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- **kövesse a gépkocsi csomagtartójában található kompresszor javítókészlet utasításait;**
- fújja fel a gumiabroncsot az előírt nyomásra (tájékozódjon a „Gumiabroncsok levegőnyomása” című részben);
- legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **1**);

Megjegyzés: a palack kiürülésig (kb. 30 másodperc) a nyomásmérő **1** rövid ideig **6** bar nyomást jelez, majd a nyomás lecsökken.

- Állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlet segítségével. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg a **2** gombot.

Ha a minimum 1,8 bar nyomás nem érhető el 15 perc alatt, a javítás nem lehetséges. Ne vezesse a járművet. Forduljon márkaszervizhez.



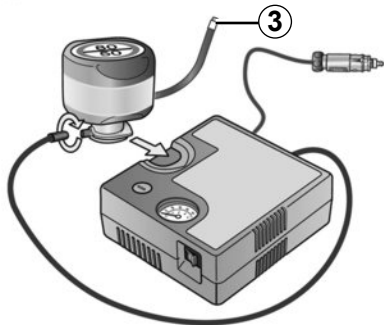
A padlón a vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.



Figyelem, hiányzó vagy rosszul felszerelt szelepsapka a gumiabroncs nem megfelelő tömítettségét eredményezheti és nyomásvesztést okozhat. Legyen Önnek mindig az eredetivel megegyező szelepsapka, amelyet jól fel kell csavarni.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (4/4)

35749



Ha a gumiabroncs megfelelően fel lett fújva, vegye ki a készletet: lassan csavarja le a tartály **3** befűjő végelemét, hogy megakadályozza a termék fröcskölését, majd helyezze a tartályt műanyag csomagolásba, hogy megakadályozza a termék szivárgását.

- Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a gépkocsivezető által jól látható helyre.
- Tegye el a készletet.

- Az első felfújást követően a gumi ereszteti fog, ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyuk betömődjön.
- Késlekedés nélkül induljon el és haladjon 20-60 km/h sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon; 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervízhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



A készüléttel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

KERÉKTÁRCSÁK, DÍSZTÁRCSÁK

43497

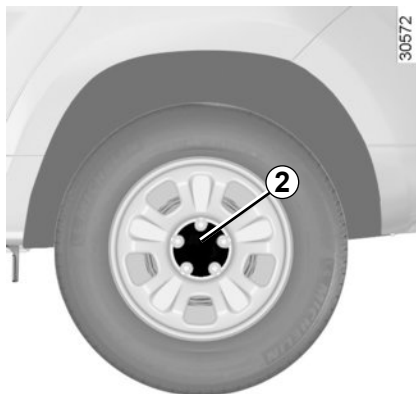


Központi díztárcsa látható csavarokkal

(Díztárcsa 1)

A csavarok közvetlenül elérhetők.

30572



Központi díztárcsa látható csavarokkal

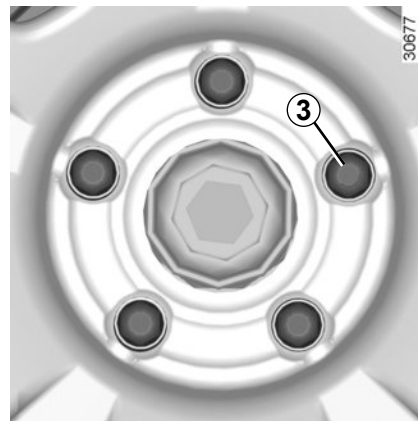
(Díztárcsa 2)

Szerelje le a díztárcsakulccsal, ehhez akassza be a kampót a kerékcsvár közelében (tekintse meg a „Szerszámok” részben található információt).

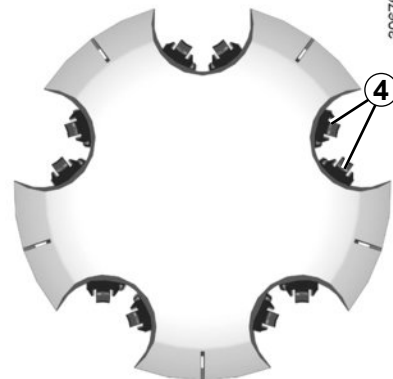
A visszahelyezéshez állítsa be a horgok 4 helyzetét a csavarokhoz 3 képest.

Illesse be a díztárcsa rögzítőhorgait.

30677

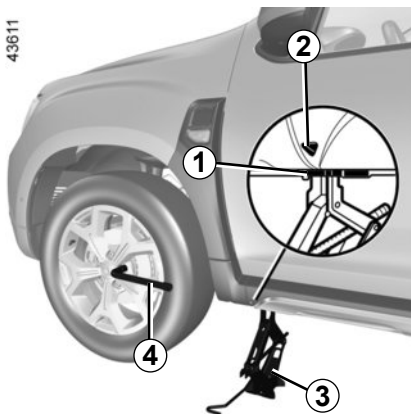


30676



KERÉKCSERE (1/2)

43611



Emelővel és kerékcsavarkulccsal rendelkező gépjárművek

Szükség esetén szerelje le a dísztárcsát (lásd a jelen fejezet „Dísz tárcsák, keréktárcsák” c. részét). Lazítsa meg a kerékcsavarokat a kerékcsavarkulccsal **4**. A csavarkulcsot lefelé nyomja.



A sérülések és a gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében az emelőt annyira engedje ki, hogy a cserélendő kerék legfeljebb 3 centiméter távolságban legyen a talajtól.

Tartsa az emelőt **3** vízszintesen. Az emelő felső részének **feltétlenül** egy magasságban kell lennie az adott kerékhez legközelebb eső emelési ponttal **1**, amelyet nyíl **2** jelöl.

Először csak kézzel csavarja az emelőt, hogy annak talapatát jól be tudja állítani (enyhén befelé dőljön a gépkocsi alá). Tegyen néhány fordulatot a hajtókarral, hogy a kerék elváljon a talajtól.

Csavarja ki a csavarokat.

Vegye le a kereket.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőlyukak egybe nem esnek.



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki.

A defektes gumit feltétlenül vizsgáltsa át és javítsa meg szakemberrel.



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le a forgalomtól távol a gépkocsit, sík, nem csúszós, szilárd talajon.

Húzza be a parkolóféket és tegye sebességbe (első fokozat vagy hátramenet, az automata sebességváltó esetén P állás).

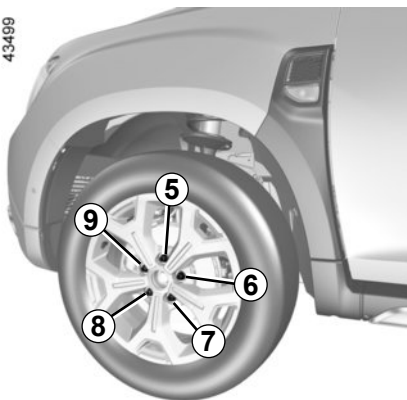
Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

KERÉKCSERE (2/2)

43499




Húzza meg a csavarokat, miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, és süllyessze le az emelőt.

Amikor a kerekek a talajon vannak, húzza meg a csavarokat erősen, a **5** oldalon kezdve, majd a **7, 9, 6** és végül a **8** oldalon befejezve. Ellenőrizze a feszességet és a gumiabroncs nyomását a pótkeréken minél előbb.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részében.

Ha gépjármű nem rendelkezik emelővel és kerékcsavarkulccsal, ezeket beszeresheti a márkaképviseletnél.

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a pótkerék vagy a defektes kerék, és a tartórekesz továbbra is a helyén van-e, a csomagtér szőnyegének megfelelő tartása érdekében.



Soha ne hagyja széjjel a szerzőszoftvért a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után győződjön meg róla, hogy a szerzőszoftvért megfelelően vannak elhelyezve a helyükön: **sérülés veszélye**. Az emelő a kerékcsereére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

GUMIABRONCSOK (1/4)

Gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások – kerekek

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota. Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legálább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy megfeleljen a márkaszerviz előírásainak.

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti és csökkenti a jármű megfelelőségét is.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.



A gumiabroncsok karbantartása

A gumiabroncsok legyenek jó állapotban, mintázatuk megfelelő mélységű; a műszaki osztályunk által ajánlott gumiabroncsokba a gyártás során a futófelületbe kopásjelzőket **1** építettek be.

Ha a futófelület profílija már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak, 2 a gumikat ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már csak **1,6 mm**. Ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegen), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló váratlan események (például a járdaszegélynek ütközés) a gumiabroncsok károsodását és az első/hátsó futómű elállítódását okozhatják. Ilyen esetben ellenőriztesse azokat márkaszervizben.

GUMIABRONCSOK (2/4)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (beleértve a pótkereket is), ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát).



Az előírtnál kisebb nyomás

a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami rontja a biztonságot:

- rossz lesz a jármű úttartása,
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A levegő nyomása a gumikban függ a terheléstől és a sebességtől, a gumiabroncsok nyomását mindig ezeknek a feltételeknek megfelelően állítsa be (lásd „A gumiabroncsok nyomása” című részt a 4. fejezetben).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem méréadó.

Ha az ellenőrzést nem hideg abroncsban végzi, az előírt értéket növelje 0,2 - 0,3 barral.

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

Különlegesség

Gépjárműtől függően rendelkezik a felfújás előtt szelepre helyezhető adapterrel.

Az Ön gépkocsija nagy méretű kerekekkel van felszerelve. Ezek érzékenyebbek a kiegyensúlyozási hibákra. Ha menet közben rezgéseket tapasztal, forduljon szakszervizhez.




Figyelem: egy hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepszapka károsíthatja a gumiabroncsok tömítettségét és nyomásvesztést okozhat.

Mindig teljesen rácsavart és az eredetivel azonos szelepszapkákat használjon.

GUMIABRONCSOK (3/4)

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Leeresztés esetén (defekt, alacsony nyomás stb.) felgyullad a műszerfalon ta-

lálható  visszajelzőlámpa. Lásd a 2. fejezet „Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részét.

Pótkerék

Tájékozódjon az 5. fejezet „Defekt” és „Kerékcseré” című részeiben.



Kerékcseré

A menetfeltételek függvényében több percig is eltarthat, amíg a gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere megfelelően érzékeli a kerekek helyzetét és a gumiabroncsok nyomását. Minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

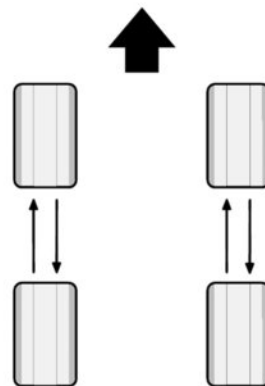
Gumiabroncs cseréje



Biztonsági okokból a gumiabroncsok cseréjét kizárólag szakember végezheti.

Minden, a fenti leírástól eltérő típusú gumi felszerelése megváltoztathatja:

- a jármű előírásoknak való megfelelőségét;
- a jármű útfekvését a kanyarban;
- a kormányzáshoz szükséges erőt;
- a hóláncok felszerelését.



30715

A kerekek felcserélése

4x4 változat

Ajánlott bizonyos időközönként felcserélni a kerekeket, a gumiabroncsok egyenletes elhasználódásának biztosítása érdekében.

Cserélje fel a fenti ábra szerint, a csereperiódussal kapcsolatban lásd a gépkocsi karbantartási dokumentumát.

4x2 változat

A kerekek időnkénti felcserélése nem ajánlott.

GUMIABRONCSOK (4/4)

Téli használat

Hólánc

2 hajtott kerékkel rendelkező változatok (2WD)

A hóláncot az első kerekekre szerelje fel.

4 hajtott kerékkel rendelkező változatok (4WD)

A hóláncokat vagy az első kerekekre vagy mind a négy kerékre szerelje fel.

Az eredetinel nagyobb méretű gumiabroncsok **lehetetlenné tehetik a hólánc felszerelését.**



Az **Ön járművén** hólánc felszerelése csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.

Téli gumik

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy kerékre** téli gumikat szereltetni.

Figyelem: Ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességkóddal bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Szöges gumik

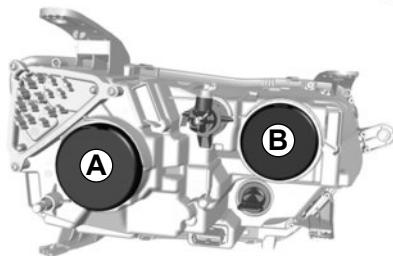
Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni.

Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a legközelebbi szakszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő felszereléseket fogja Önnek javasolni.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (1/2)



Tompított fényszóró

Szerelje le a fedelet **A**.

Billentse el az izzótartót **3** a kiakasztáshoz, és cserélje ki az izzót.

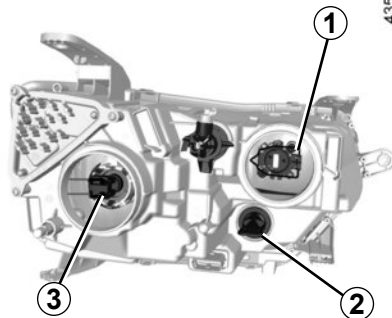
Izzó típusa: H7.

Az izzó cseréjét követően győződjön meg róla, hogy a világitás beállítását szakember végzi-e.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.



Országúti reflektorfény

Szerelje le a fedelet **B**.

Billentse el az izzótartót **1** a kiakasztáshoz, és cserélje ki az izzót.

Izzó típusa: H1.

Ne érintse az izzó üvegét. A fémrésznél fogja meg.

Feltétlenül U.V. 55W-szűrős típusú izzókat használjon, hogy a fényszóró műanyag burkolata ne károsodjon. Az izzó helyét jegyezze meg a kivétel előtt, hogy a megfelelő helyre tegye visszatételkor.

Ha az izzót kicserélte, ellenőrizze a fedél megfelelő visszahelyezését.

Írányjelzők

Fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót **2** az izzóhoz való hozzáférés érdekében.

Izzó típusa: PY21W.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Fennáll a sérülés veszélye.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (2/2)



Nappali világítás, 4 LED-es első helyzetjelző világítás

Forduljon márkaszervizhez.

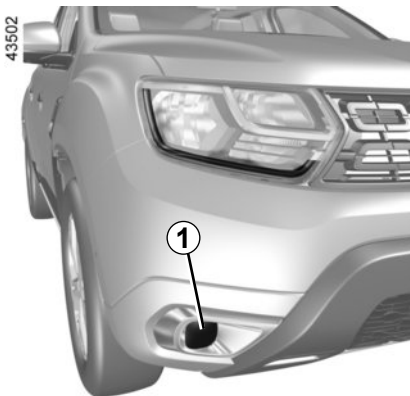


Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Az elektromos berendezéseken javítást vagy módosítást csak márkaszerviz végezhet, mert egy hibás csatlakoztatás az elektromos rendszer (a kábelek, és különösen a generátor) meghibásodását eredményezheti. A szakszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.

KÖDFÉNYSZÓRÓK: izzócseré (1/2)



Első ködlámpa 1

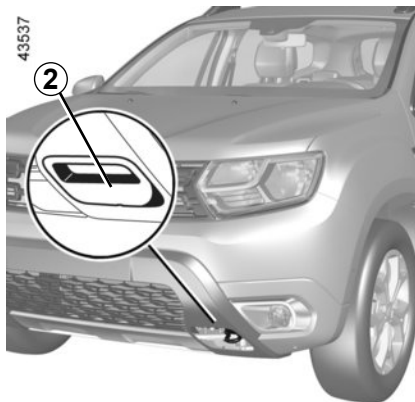
- Férjen hozzá az izzótartóhoz a 2 fedél kioldásával;
- fordítsa el negyed fordulattal az izzótartót;
- vegye ki az izzót.

Izzótípus: H16.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



Visszahelyezés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.

Az izzó visszahelyezése után ellenőrizze a megfelelő rögzülését.

Azonban **azt javasoljuk, hogy ezeket az izzókat egy hivatalos kereskedővel cseréltesse ki.**

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervízben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

KÖDFÉNYSZÓRÓK: izzócseré (2/2)



Hátsó ködlámpa 3

(Gépjárműtől függően)

Keresse meg a hátsó lökhárító alatti izzótar-
tót, majd a gépjármű közepe felé való for-
gatással csavarja le és távolítsa el az izzót.

Izzó típusa: P21W.



Ne érintse meg a kipufogót.
Égési sérülések veszélye.



Az izzók nyomás alatt vannak,
ezért a csere robbanásveszél-
lyel jár.

Sérülésveszély

Visszahelyezés

A visszaszereléshez végezze el a művelete-
ket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy
a vezeték ne sérüljön meg.

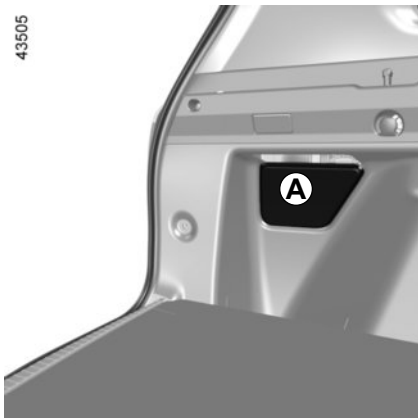
Az izzó visszahelyezése után ellenőrizze a
megfelelő rögzülését.

Azonban a korlátozott hozzáférhetőségük
miatt **azt javasoljuk, hogy ezeket az izzó-
kat egy hivatalos kereskedővel cserél-
tesse ki.**



Az elektromos berendezése-
ken javítást vagy módosítást
csak márkaszerviz végezhet,
mert egy hibás csatlakoztatás
az elektromos rendszer (a kábelek, és
különösen a generátor) meghibásodá-
sát eredményezheti. A szakszervizben
ezenkívül minden, a javításhoz vagy a
módosításokhoz szükséges alkatrész
megtalálható.

HÁTSÓ LÁMPÁK: Izzók cseréje (1/3)

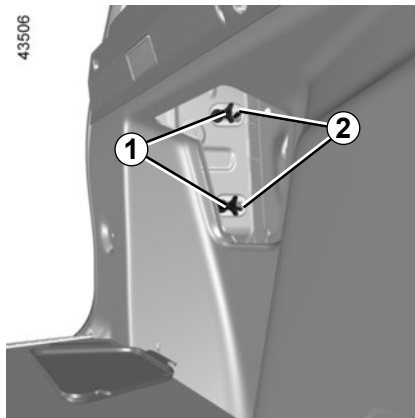


Irányjelző lámpák/féklámpa és helyzetjelző világítás

Nyissa ki a csomagterajtót és távolítsa el a **A** burkolatot. Csavarja ki a(z) **1** anyákat, és oldja ki a kapcsokat **2**, majd húzza ki a **3** lámpaegységet.

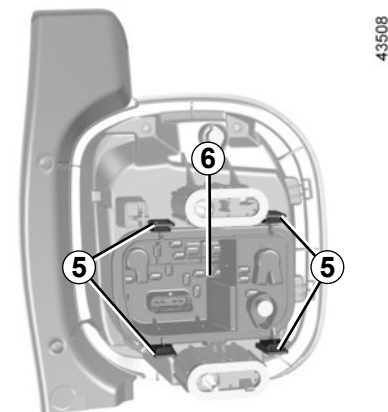
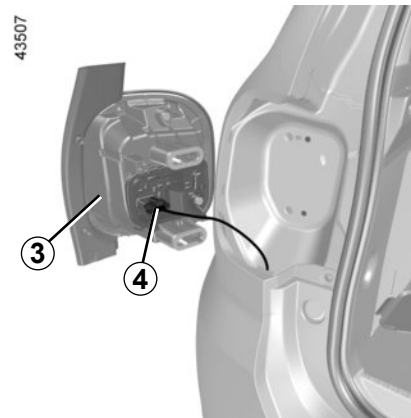
Oldja ki a(z) **4** csatlakozót, és akassza ki a **5** kapcsokat az izzó foglalatának **6** eltávolításához.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékészletet.

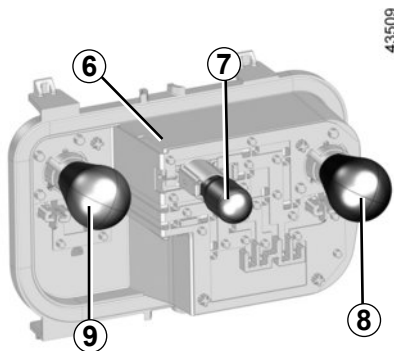


Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.



HÁTSÓ LÁMPÁK: Izzók cseréje (2/3)



7 Irányjelzők visszajelzőlámpája
Izzótípus: WY16W.

8 Helyzetjelző lámpa

Dupla szálás bajonettzáras körteizzó
P21/5W.

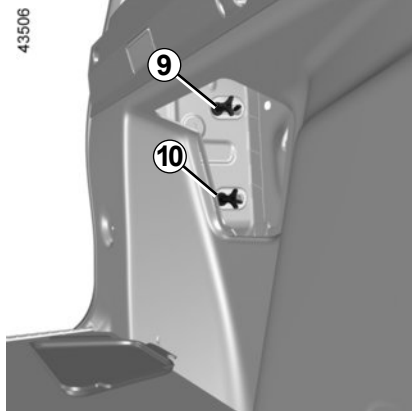
9 Helyzetjelző lámpa és féklámpa

Dupla szálás bajonettzáras körteizzó
P21/5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



Visszahelyezés

A visszaszereléshez haladjon fordított sorrendben, ügyelve, hogy ne sérüljenek a kábelek, húzza meg először a(z) **9** majd a(z) **10** anyát.



Ne érintse meg a kipufogót.
Égési sérülések veszélye.



Tolatólámpa **11**

(Gépjárműtől függően)

Keresse meg a hátsó lökhárító alatti izzótartót, majd a gépjármű közepe felé való forgatással csavarja le és távolítsa el az izzót.
Izzótípus: P21W.

Visszahelyezés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg. Az izzó visszhelyezése után ellenőrizze a megfelelő rögzülését.

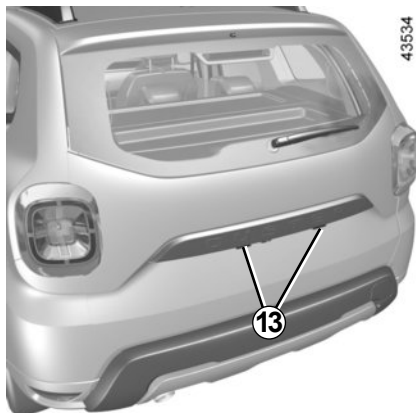
Azonban a korlátozott hozzáférhetőségük miatt **azt javasoljuk, hogy ezeket az izzókat egy hivatalos kereskedővel cseréltesse ki.**

HÁTSÓ LÁMPÁK: az Izzócseré (3/3)



Kiegészítő LED féklámpa 12

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válasszon! Forduljon márkaszervizhez



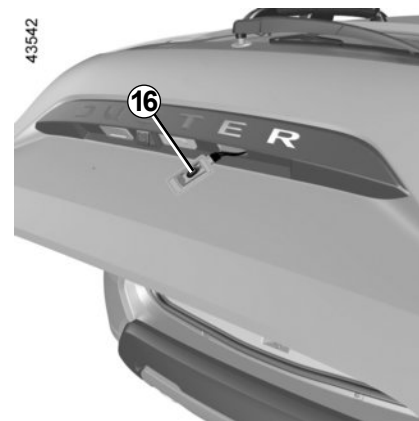
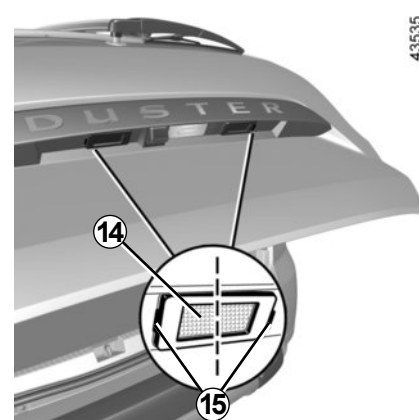
Rendszámlemez-világítás 13

Akassza ki a világítótestet **13**, megnyomva a nyelvet **15** egy laposvégű csavarhúzó segítségével.

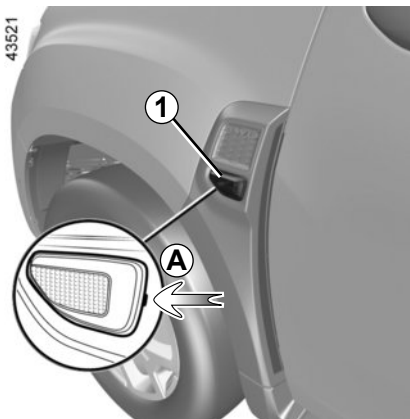
Akassza ki a fényvetőt **14** és vegye ki az izzót **16**.

Izzó típusa 16: W5W.

Azonban a korlátozott hozzáférhetőségük miatt **azt javasoljuk, hogy ezeket az izzókat egy hivatalos kereskedővel cseréltesse ki.**



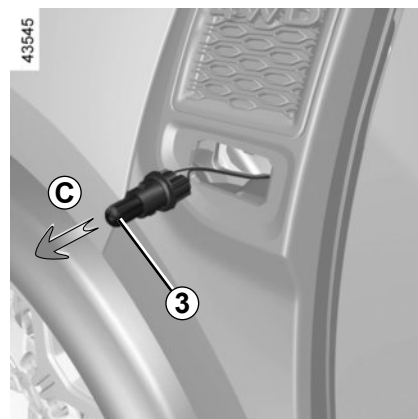
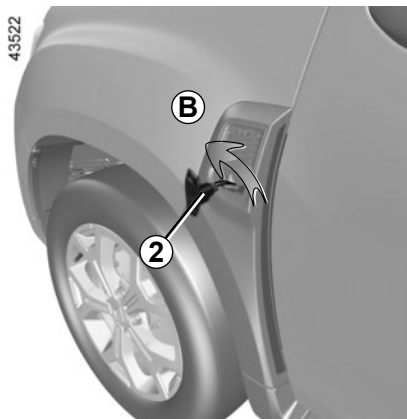
OLDALSÓ IRÁNYJELZŐK: izzócseré



Akassza ki az **1** irányjelző lámpát, használjon laposfejű csavarhúzó, vagy hasonló szerszámot az **A** helyen, hogy az irányjelző lámpát a jármű külseje felé fordítsa.

Forgassa el a **2** foglalatot negyed fordulattal (**B** mozdulat), és vegye ki a **3** izzót (**C** mozdulat).

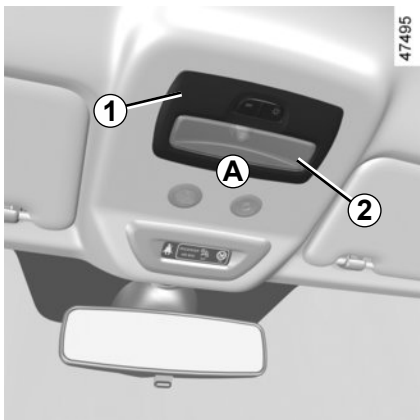
Izzótípus: **WY5W**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

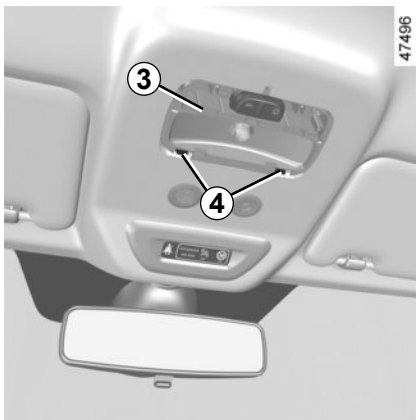
BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócseré (1/4)



Első mennyezetlámpa 1

- Pattintsa ki a **2** búrát egy laposvégű csavarhúzó segítségével, amely itt helyezkedik el: **A**;
- pattintsa ki, és lazítsa meg a **3** izzófoglatot a **4** nyelvekkel;
- távolítsa el az érintett izzót.

Izzó típusa 5: W5W.



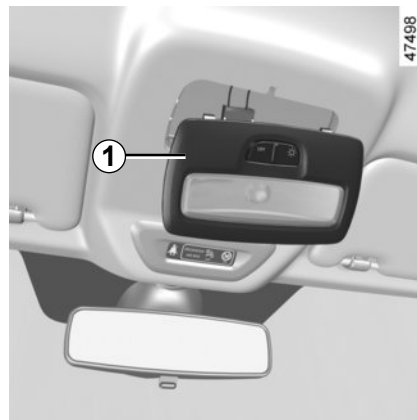
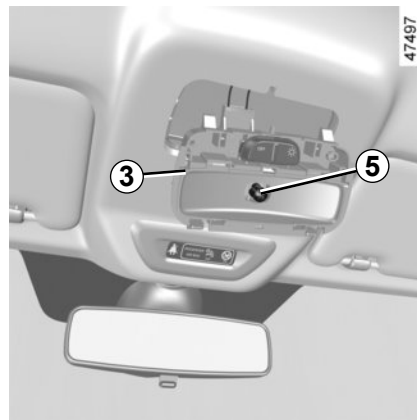
Visszahelyezés

- Pattintsa rá a **2** búrát a **3** izzófoglatra;
- pattintsa az **1** belső világítást addig, amíg az egység kattann egyet;
- ügyeljen rá, hogy a belső világítás megfelelően legyen rögzítve a helyén.

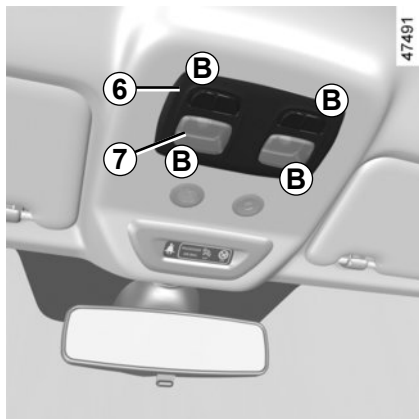


Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.



BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócseré (2/4)

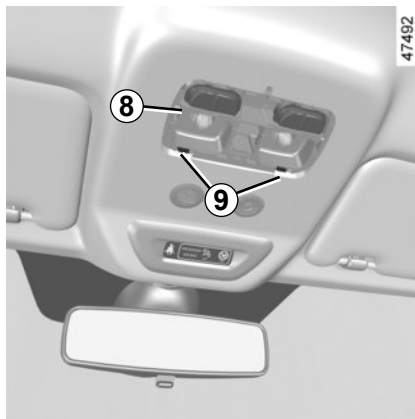


Első térképolvató lámpák 6

(típustól függően)

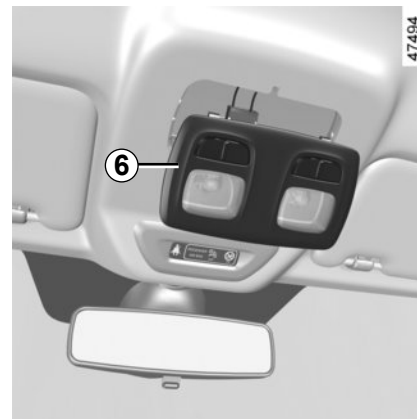
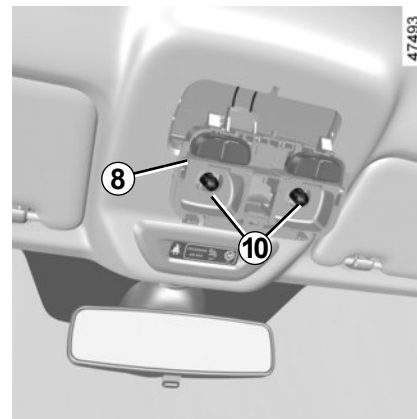
- Pattintsa ki a 7 búrát egy laposvégű csavarhúzó segítségével, amely itt helyezkedik el: **B**;
- pattintsa ki, és lazítsa meg a 8 izzófoglatot a 9 nyelvekkel;
- távolítsa el az érintett izzót.

Izzó típusa 10: **W5W**.

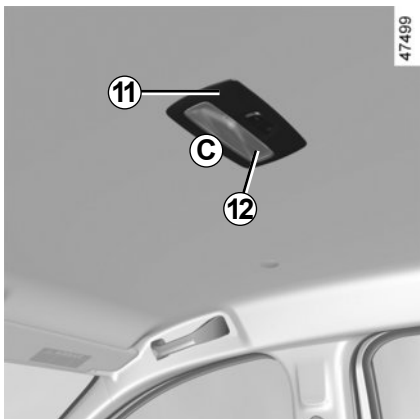


Visszahelyezés

- Pattintsa rá a 7 búrát a 8 izzófoglatra;
- pattintsa a 6 olvasólámpa egységet addig, amíg az egység kattan egyet;
- győződjön meg róla, hogy az olvasólámpa egység megfelelően rögzítve van a helyén.



BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócseré (3/4)

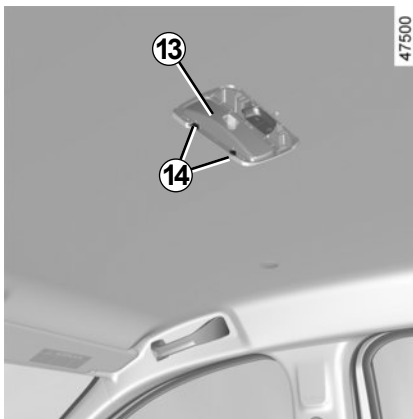


Hátsó olvasólámpa 11

(típustól függően)

- Pattintsa ki a **12** búrát egy laposvégű csavarhúzó segítségével, amely itt helyezkedik el: **C**;
- pattintsa ki, és lazítsa meg a **13** izzófoglalatot a **14** nyelvekkel;
- távolítsa el az érintett izzót.

Izzó típusa 15: W5W.



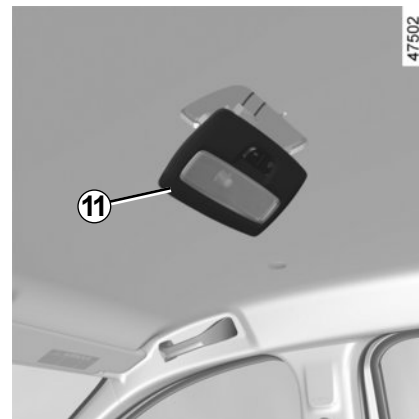
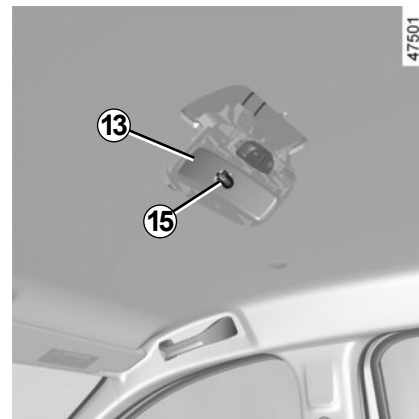
Visszahelyezés

- Pattintsa rá a **12** búrát a **13** izzófoglalatra;
- pattintsa a **11** olvasólámpa egységet addig, amíg az egység kattan egyet;
- győződjön meg róla, hogy az olvasólámpa egység megfelelően rögzítve van a helyén.

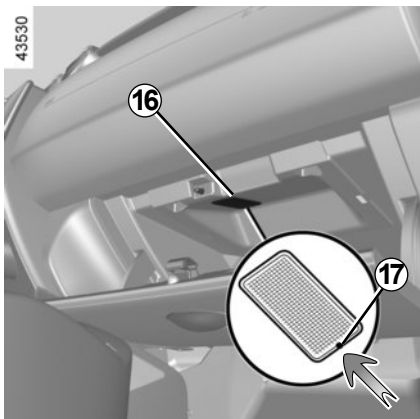


Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.



BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (4/4)



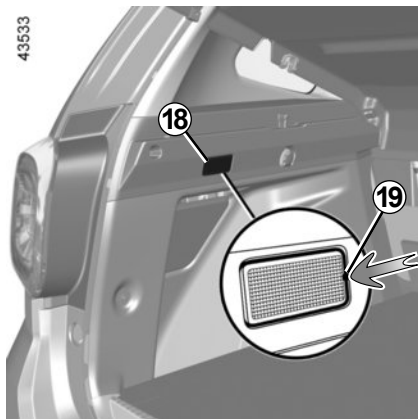
Keszyűtartó világítása 16

(típustól függően)

Pattintsa ki a lámpát **16** a **17** fül megnyomásával, használjon lapos fejú csavarhúzó, vagy hasonló szerszámot, hogy a lámpát az egység belseje felé tudja tolni.

Húzza szét a csatlakozást.

Izzó típusa: **W5W**.

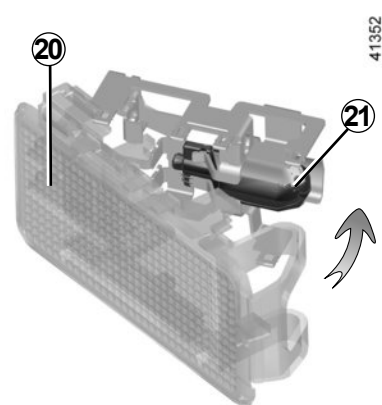


A csomagtartó megvilágítása 18

Akassza ki a világítótestet **18** egy laposvégű csavarhúzó segítségével megnyomva a nyelvet **19**, a világítótest csomagter belseje felé történő befordításához.

Húzza szét a csatlakozást.

Izzó típusa: **W5W**.



Oldja ki a **20** burát, hogy hozzáférjen a **21** izzóhoz.

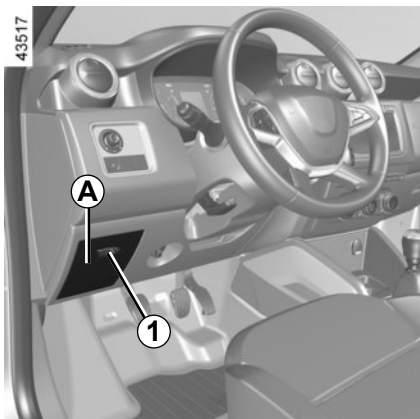
Izzó típusa **21: W5W**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.

BIZTOSÍTÉKOK (1/4)

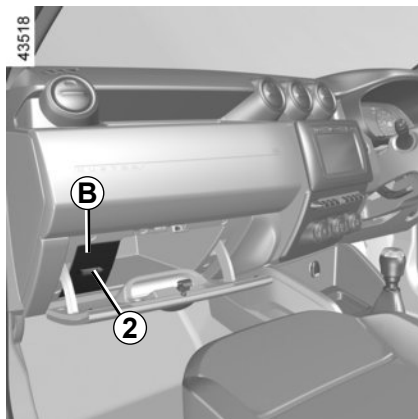


Biztosítékdoboz

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Akassza ki a(z) **A** fedelet a(z) **1** horonnyal, vagy a gépkocsi típusától függően akassza ki a(z) **B** fedelet a(z) **2** horonnyal.

A gépkocsitól függően a biztosítékok azonosításához tekintse meg a(z) **A** vagy **B** fedél hátulján található kiosztási címkét, vagy tekintse meg az alábbi oldalakat.



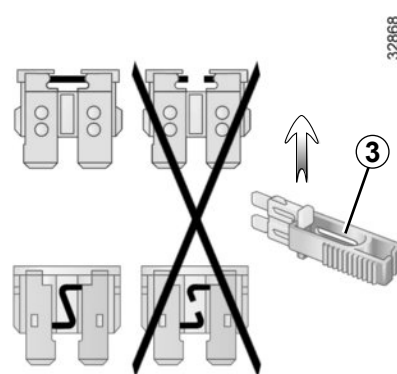
Fogó 3

Vegye ki a biztosítékot a(z) **A** vagy **B** fedél hátulján található **3** csipeszszel.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.

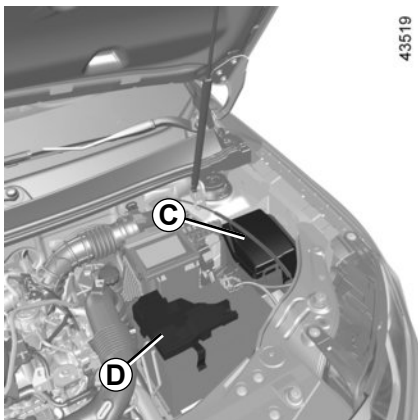
A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervízben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, és **cserélje ki**, ha szükséges **az eredetivel megegyező értékű biztosítékkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyen berendezés a normálnál többet fogyaszt.

BIZTOSÍTÉKOK (2/4)



Biztosítékok a motortérben: C és D

Bizonyos funkciókat biztosítékok védenek, amelyek a motortérben találhatóak ezekben a **C** és **D** egységekben.

Mivel ehhez nehéz hozzáférni, **javasoljuk, a biztosítékcseré érdekében forduljon márkaszervizhez.**



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Fennáll a sérülés veszélye.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Fennáll a sérülés veszélye.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).























Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

BIZTOSÍTÉKOK (3/4)

Biztosítékok rendeltetései












(a biztosítékok megléte és elhelyezkedése a jármű felszereltségi szintjétől függ)

Szimbólum	Funkció
	Kürt, központi riasztóberendezés
	Első ablakemelő, elektromos első ablakok
	Hátsó elektromos ablakemelők
	Hátsó ablakmosó/ablaktörő szivattyú
	Mennyezetlámpa, csomagtér és kesztyűtartó megvilágítása
	Energiagazdálkodási egység, szabad kéz funkció egysége, féklámpák (szabad kéz funkcióval ellátott változat), távolsági fényszórók, tompított fényszórók, nappali világítás, ködlámpák, helyzetjelző világítás
	Multimédia, ülésfűtés
	négykerékajátás (4WD), sebességváltó, automata sebességváltó
	Irányjelzők visszajelzőlámpája
	LPG

Szimbólum	Funkció
	Ajtók automatikus zárása
	baloldali távolságifényszóró, jobboldali tompított fényszóró, bal oldali nappali világítás, hátsó ködlámpák, helyzetjelző világítás
	Vonóhorog-csatlakozó
	Hátsó segédberendezés-csatlakozó
	ABS – ESC, fékkapcsoló, tengelykapcsoló, indításgátló berendezés
	Befecskendezés, kijelzőegység, központi utastéri egység
	Szabad kéz funkció egysége
	Airbag
	Fényérzékelő, gyermekzár
	Önindító

BIZTOSÍTÉKOK (4/4)

Biztosítékok rendeltetései
(a biztosítékok megléte és elhelyezkedése a jármű felszereltségi szintjétől függ)

Szimbólum	Funkció
	Első ablaktörő
	Az utastér szellőzése
	Szervokormány
	kijelzőegység
	Hátsó szélvédőfűtés, biztonsági övre figyelmeztető jelzés, parkolást segítő rendszer, kiegészítő utastéri fűtés, sebességtartó/sebességhatároló automatika
	Rádió, légkondicionálás szabályozótáblája, utastéri szellőzés, hátsó kiegészítő berendezések aljzata
	Szivargyújtó
	Visszapillantó tükör jégtelenítése
	Visszapillantó tükrök elektromos vezérlése
	Jobb oldali távolsági fényszórók, bal oldal
	tompított fényszórók, jobb oldali nappali világítás, első ködlámpák, helyzetjelző világítás

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (1/2)

A szikra megelőzése érdekében

- Győződjön meg róla, hogy az összes elektromos fogyasztót (utastér-világítás stb.) kikapcsolta, mielőtt úja csatlakoztatja az akkumulátort;
- az akkumulátor töltésekor kapcsolja ki a töltőt, mielőtt a kábelsarut leveszi vagy felteszi;
- ne tegyen fém tárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között;
- a motor leállítása után várjon legalább egy percet, mielőtt lekötne az akkumulátort;
- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor beszerelése után az akkumulátor sarkait jól kösse vissza.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**

Ha sok segédberendezést szereltek fel a gépjárműre, csatlakoztassa őket a + gyújtáskapcsoló utáni tápláláshoz.



Az egyes akkumulátorok a feltöltési idő tekintetében eltérőek lehetnek, kérje a márkaszerviz tanácsát.

Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

Súlyos balesetveszély.



Óvatosan kezelje az akkumulátort, mert abban kénsav található, ne kerüljön se a szemébe, se a bőrére. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor be

kapcsolódhat. A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (2/2)

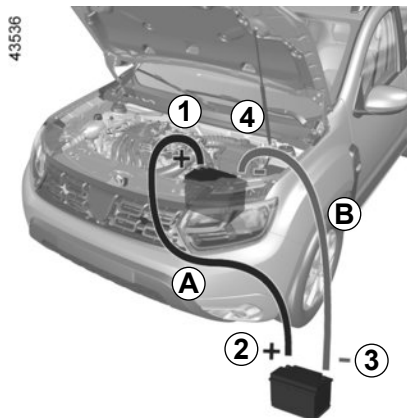
Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas elektromos kábeleket (a méret fontos) márkaképviselőtnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze az állapotukat.

Mindkét akkumulátor névleges feszültsége egyformán 12 V legyen. Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámom.



Csatlakoztassa a pozitív kábelt (+) **A** a lemerült akkumulátor sarujához (+) **1**, majd az áramot biztosító akkumulátor sarujához (+) **2**.

Csatlakoztassa a negatív kábelt (-) **B** az áramot biztosító akkumulátor sarujához (-) **3**, majd a lemerült akkumulátor sarujához (-) **4**.

Indítsa szokásosan a motort. Amint beindult, kösse le a kábeleket **A** és **B** fordított sorrendben (**4-3-2-1**).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: elemek (1/2)

Működési rendellenesség

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, még lehetősége van a gépkocsi indítására és központi zárására/nyitására (tájékozódjon az 1. fejezet „Az ajtók központi zárása és nyitása” című részében).

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év.

Ügyeljen hogy az elem tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhöz).

40618



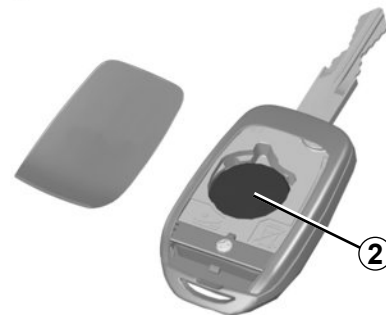
Az elem cseréje

Nyissa ki a burkolatot a nyílásnál **1** egy laposvégű csavarhúzó vagy egy ahhoz hasonló szerszám segítségével, és cserélje ki az elemet **2**, figyelembe véve a fedél alján jelzett típust és a polaritást.

Ellenőrizze, hogy a burkolat megfelelően beakadt-e és a csavar megfelelően meg van húzva.

Megjegyzés: amikor az elemet cseréli, ne érjen a kulcs fedele alatt levő áramkörhöz.

40619



Csere során:

– győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

– ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: elemek (2/2)



Akkumulátorokhoz kapcsolódó óvintézkedések:

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
- ne nyelje le az elemeket;

Kémiai égések kockázata, amelyek halálos kimenetelűek lehetnek.

- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: elem (1/2)

Működési rendellenesség

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, még lehetősége van a gépkocsi indítására és központi zárására/nyitására (tájékozódjon az 1. fejezet „Az ajtók központi zárása és nyitása” című részében).



lethez).

Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhöz).



Csere során:

– győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

– ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

40303



Az elem cseréje

Ha a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet jelenik meg a műszerfalon, cserélje ki a kártyában lévő elemet:

- csúsztassa el a hátsó burkolat **1** lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát;
- távolítsa el az elemet takaró fedelet **2**;
- az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;
- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.

43532



A felszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a gépkocsi közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

Megjegyzés: Ne nyúljon az elektromos áramkörhöz vagy a kártyán lévő érintkezőkhöz az elem cseréje során.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: elem (2/2)



Akkumulátorokhoz kapcsolódó óvintézkedések:

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
- ne nyelje le az elemeket;

Kémiai égések kockázata, amelyek halálos kimenetelűek lehetnek.

- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

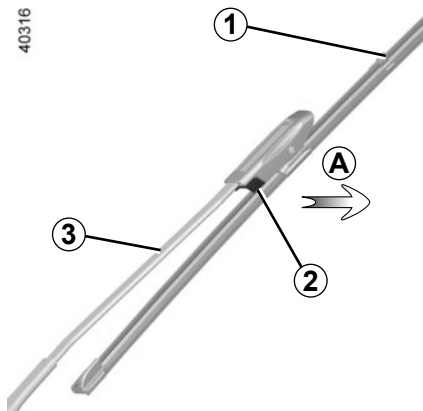
Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen az elem tisztaságára, egyéb esetben fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.

26613



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: csere



Első ablaktörő-lapátok 1

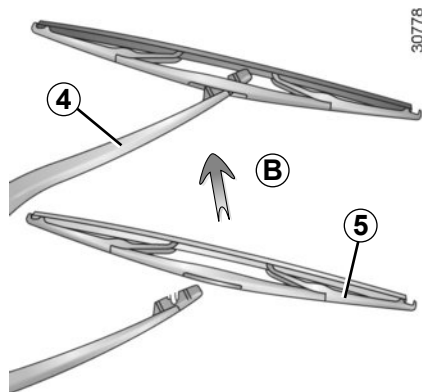
Lekapcsolt gyújtásnál emelje fel a 3 ablaktörőkart, húzza meg a 2 nyelvet (A mozdulat), és nyomja felfele a lapátot.

Visszahelyezés

Csúsztassa a lapátot a karon, amíg be nem pattan a helyére. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e. A vezetőoldali ablaktörőkar-nak mindig felül kell lennie.



Az ablaktörőlapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.
Sérülésveszély.



A hátsó ablaktörő lapát cseréje 5

- Kikapcsolt gyújtásnál emelje fel az ablaktörőkart 4;
- forgassa a lapátot 5 addig, amíg ellenállást nem érez;
- akassza ki a lapátot maga felé húzva (B mozdulat).

Visszahelyezés

Az ablaktörő lapátok felszerelésekor a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörő lapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörő lapátokat;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.



– Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörő-lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (a motor túlmelegedhet).

- Rendszeresen ellenőrizze az ablaktörő-lapátok állapotát. Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki (általában évente).

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

VONTATÁS: autómentés (1/3)

Bárminemű vontatás előtt tegye a sebességváltót semleges (üres) állásba, oldja ki a kormányzárát, majd engedje ki a parkolóféket.

Az automata sebességváltós gépkocsik esetében: ha nem lehet a sebességváltókart **N** állásba tenni, forduljon márkaszervizhez.

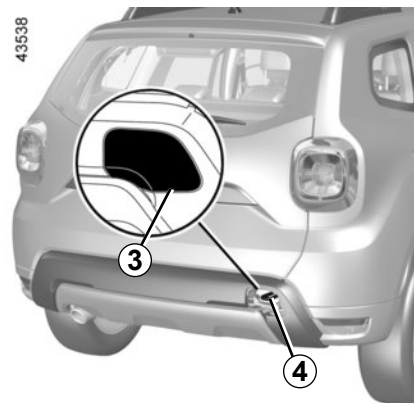
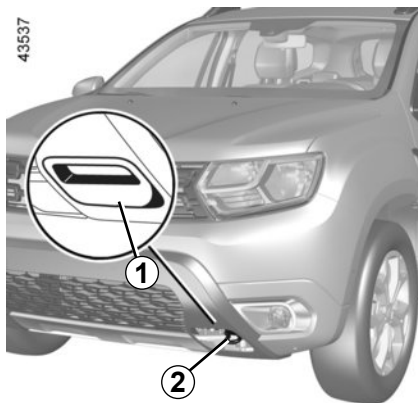
A kormányzár kioldása

Helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és fordítsa el „On” állásba. A gépkocsi típusától függően helyezze a kártyát a szimbólumra, és nyomja le a motor indítógombját **két másodpercig**.

Állítsa vissza a kart üres állásba (**N** állás automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén).

A kormányzár kinyílik, a gépkocsi segédberendezés funkciói táplálást kapnak: használhatja a jármű jelzőfényeit (irányjelzők, féklámpák stb.). Éjszaka a gépjárművet ki kell világítani.

Gépkocsitól függően a vontatás befejeztével nyomja meg kétszer a motor indítógombját (akkumulátor lemerülésének a veszélye).



Első és hátsó vontatási pontok

Kizárólag az első 2 és hátsó 4 vonószemekeket használja.

Illesszen a burkolat alá egy laposvégű csavarhúzó vagy hasonló szerszámot, és patintsa le az első **1** vagy hátsó **3** burkolatot.

A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak, segítségükkel soha ne kísérelje meg - akár közvetlenül, akár közvetve - a gépkocsi felemelését.

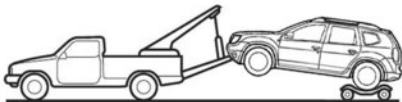


– Merev vonórúdat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.

– Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.

- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Semmilyen esetben sem ajánlott a **25 km/h** túllépése.
- Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.

VONTATÁS: autómentés (2/3)



Összkerék-meghajtással rendelkező gépkocsik (4WD)

Bármilyen legyen is a sebességváltó típusa, nem szabad az összkerék-meghajtású gépjárműveket vontatni, ha akár csak egy kereke is érinti a talajt.



A vontatás alatt ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.



Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.

A 4 hajtott kerékkel rendelkező járművet a kiválasztott üzemmódtól függetlenül tilos vontatni, ha a 4 kerék egyike érintkezik a talajjal (kivéve, ha a mentés nem úton történik).

Mechanikai károsodás veszélye.



Soha ne hagyja széljel a szerzőszoftvert a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elsza-
badulhatnak.

Mentés úton kívül

Ha a gépkocsija homokban, hóban, sárban stb. elakadt, rögzítsen rugalmas vontatófelszerelést (vontatóheveder, vagy más speciálisan ezt a célt szolgáló eszköz) az első vagy hátsó vontatási pontra (lásd az előző oldalon az „Első és hátsó vontatási pontok” részt).

A rugalmas vontatóeszköz használatának feltételeiről lásd a gyártó útmutatóját.

Ha egy **4x4 (4WD)** gépkocsi elakad, csak rövid távon szabad vontatni.
Mechanikai károsodás veszélye.



Úton kívül történő autómentés esetén tilos merev vonórúdat használni az elakadt jármű vontatására.
Mechanikai károsodás veszélye.

VONTATÁS: autómentés (3/3)

Automata sebességváltós jármű vontatása

Ha a motor ki van kapcsolva, a sebességváltó kenése nem biztosított. Ezt a gépkocsitípust utánfutón érdemes vontatni, vagy csak a(z) **4x2 (2WD)** járművek esetén vontassa úgy, hogy a hátsó kerekek nem érnek le a földre.

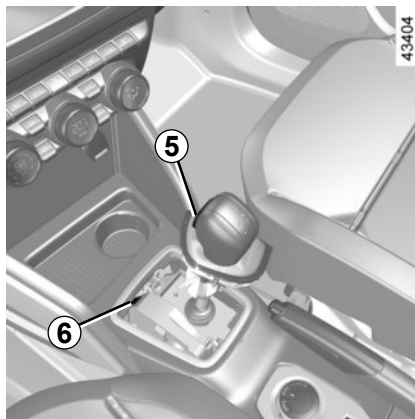
Csak kivételes körülmények között és csak **4x2 (2WD)** gépkocsik esetén vontatható a gépkocsi négy keréken, ebben az esetben is csak előrementben és üres fokozatban **N**, 50 km-nél rövidebb távon.

Ha nem lehet a sebességváltókart **N** állásba tenni, forduljon márkaszervizhez.



A szerszámok visszahelyezése során ügyeljen arra, hogy a csomagtartóban az eredeti helyükre tegye vissza azokat.

Soha ne hagyja széljél a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak.

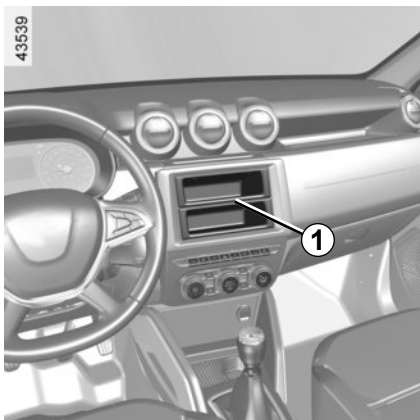


Indításkor, ha a választókar a(z) **P** állásból a lenyomott fékpedál ellenére sem vehető ki, akkor lehetőség van arra, hogy kézzel szabadítsa ki azt.

Ehhez pattintsa ki a kar aljzatát, majd helyezzen egy szerszámot (merev rúd) a nyílásba **6** és ezzel egy időben nyomja meg a **5** gombot a kar kioldásához.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.

RÁDIÓ-ELŐKÉSZÍTÉS



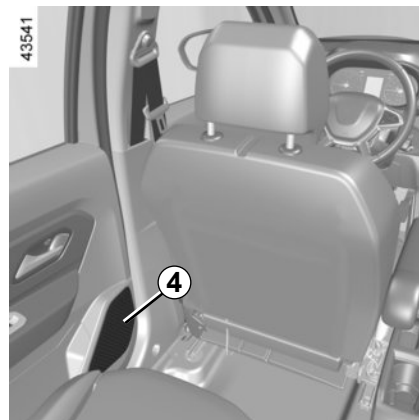
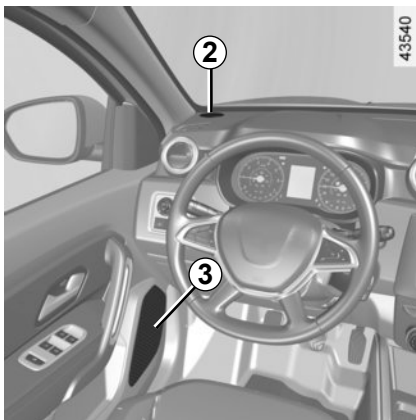
Amennyiben gépjárművében nincs audió rendszer, a rádió-előkészítés a következő elemek helyét foglalja magában:

- autórádió **1**;
- **2** első hangszórók és **3**;
- **4** hátsó hangszórók.

A beszereléséhez forduljon márkaszervizhez.

Az autórádió helye **1**

Kassza ki a zárófedelelet. Az + antenna és a – tápfeszültség és hangszóróvezetékek csatlakozásai mögötte találhatóak.



- Minden esetben pontosan tartsa be a gyártó által mellékelte útmutató utasításait.
- Az, hogy a márkakereskedésekben kapható tartóelemek és kábelek közül Önnek mire van szüksége, gépkocsijának felszereltségi fokától és autórádiója típusától függ. Forduljon bizalommal tanácsért márkaszervizhez.
- A jármű elektromos hálózatába vagy a rádió áramkörébe való mindenféle beavatkozást csak a márkaszakszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását vagy másik csatlakoztatott elektromos eszköz meghibásodását okozhatja.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az adó-vevő készülékek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W lehet. **Tűzveszély.** Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén ellenőrizze, hogy az eszközt biztosíték védi-e. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye.**

Emitter készülékek használata/vevőegységek (telefonok, CB rádiók stb.).

A beépített antennával ellátott telefonok és CB rádiók interferenciát okozhatnak a többi, eredetileg felszerelt elektromos készülékkel. Ajánlatos ezért ezekhez a készülékekhez külső antennát használni. **Felhívjuk a figyelmét arra, hogy tartsa be az ilyen berendezések használatával kapcsolatos helyi előírásokat.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/8)

Kártyával	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A gépkocsi ajtajai nem záródnak be vagy nem nyílnak ki.	A kártya eleme kimerült.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is lehetősége van a gépjármű zárására/nyitására és indítására (tájékoztadjon az 1. fejezet „Ajtók zárása, nyitása” és a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).
	Ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Hagyja abba az adott berendezés használatát, vagy használja a beépített kulcsot (tájékoztadjon az 1. fejezet „Ajtók zárása, nyitása” című részében).
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Gépjármű akkumulátora lemerült.	Használja a kártyába épített kulcsot (tájékoztadjon az 1. fejezet „Ajtók nyitása, zárása” című részében).
	A „Kártyát a jelre + START” üzenet látszik a kijelzőegységen.	Helyezze a kártyát az indítás szimbólumra, amíg a kijelzőegység nem jeleníti meg az üzenetet, majd nyomja meg az indítógombot az üzenet megszűnése után 2 másodpercen belül.
	A gépkocsi be van indítva.	Járó motornál a kártya nyitó/záró gombjai nem aktívak. Kapcsolja ki a gyújtást.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/8)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja hártani az esetlegesen előadódó hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

A távirányító használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A távirányítóval nem lehetséges az ajtózárak kinyitása vagy bezárása.	A távirányító eleme lemerült.	Használja a kulcsot.
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más be- rendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a kulcsot.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Lemerült az akkumulátor.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is lehetősége van a gépjármű zárására, nyitására és indítására (tájékozódjon az 1. fejezet az „Ajtók zárása és nyitása” és a 2. fejezet „Gépjármű indítása és leállítása” című részekben).
	A gépkocsi be van indítva.	Járó motornál a kulcs nyitó/záró gombjai nem aktívak. Kapcsolja ki a gyújtást.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/8)

A motort indítja.	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kijelzőegység visszajelzőlámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Nem megfelelően meghúzott, lekötött vagy oxidálódott akkumulátorsaruk.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg, ha oxidálódott.
	Lemerült vagy használaton kívüli akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre. Tájékozzódjon az 5. fejezet „Akkumulátor: hibaelhárítás” című részében, vagy cserélje ki az akkumulátort szükség esetén. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
	Hibás rendszer.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei.	Tájékozzódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.
	A kártya „szabad kéz” funkciója nem működik.	Tájékozzódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.
A gépkocsi álló helyzetében, hideg motornál az alapjáratú fordulatszám magas.	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. Okozhatja a motor hőmérséklet-növekedése.	A motor alapjáratú fordulatszámának körülbelül egy perc elteltével csökkennie kell. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/8)

A motort indítja.	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A motor nem áll le.	Kártya nem érzékelhető.	Nyomja meg hosszan az indítógombot.
	Elektronikus hiba.	Nyomja meg ötször gyorsan az indítógombot.
A kormányzár zárva marad.	Rögült kormány.	Mozgassa a kormányt, miközben nyomva tartja a motorindító gombot (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).
	Hibás rendszer.	Forduljon a márkaképviselőhöz.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/8)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfújt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a levegőnyomást, ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotukat.
Fehér füst a kipufogóból.	Dízelüzemű gépkocsik esetén ez nem feltétlenül jelent rendellenességet, a füstöt a részecskeszűrő regenerálása is előidézhetheti. Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. A külső időjárási viszonyoktól függően (hideg, páratartalom stb.) füst keletkezhet erős gyorsításkor.	Lásd a 2. fejezet „Dízel gépjárművek különlegességei” című részében. Csökkentse a motor fordulatszámát, és kerülje a hirtelen gyorsításokat, hogy a füst fokozatosan eltűnjön. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy a hűtőrendszer szivárgása.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		
kanyarban vagy fékezéskor	Az olajsint túl alacsony.	Adjon hozzá motorolajat (tájékozódjon a 4. fejezet „Motorolajsint: utántöltés, feltöltés” című részében).
későn alszik el, vagy gyorsításkor égve marad.	Az olajnyomás nem megfelelő.	Álljon meg, forduljon márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (6/8)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervo túlmelegszik. Az elektromos motortámogató meghibásodása. A támogató rendszer meghibásodása.	Vezessen óvatosan rövid ideig tartó sebesség esetén, legyen tudatában a kormánykerék elforgatási erejével. Forduljon a márkaképviselethez.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző mutató a figyelmeztető zónában van és a visszajelzőlámpa STOP világít.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.
	Hűtőfolyadék szivárgása.	Ellenőrizze a hűtőfolyadék-tartályt: legyen benne folyadék. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A hűtőfolyadék tartályában a folyadék bugyog.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.



Radiátor: a hűtőfolyadék hiánya esetén fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a márkaszerviz előírásainak megfelelő anyagot használjon!

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (7/8)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
	Hibás áramkör.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett az egyik izzó.	Lásd az 5. fejezet „Első fényszórók: izzócsere” című részeiben.
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.
A fényszórók nem gyulladnak ki vagy nem alszanak ki.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (8/8)

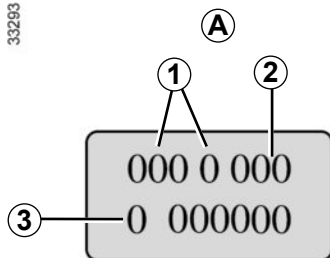
Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Lecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A lecsapódás nyomait természetes jelenségek is előidézhetik, például a hőmérséklet változás és a nedvesség. Ebben az esetben a pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető visszajelző-lámpa kigyulladása nem felel meg az övek állapotának.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.

6. fejezet: *Műszaki adatok*

Azonosító tábla	6.2
Motorazonosító tábla	6.3
Méretetek	6.5
A motor jellemzői	6.6
Tömegadatok/Vontatható tömeg	6.8
Cserealkatrészek és javítás.	6.9
Karbantartás igazolása	6.10
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.	6.16

MOTORIZONOSÍTÓ TÁBLÁK (1/2)

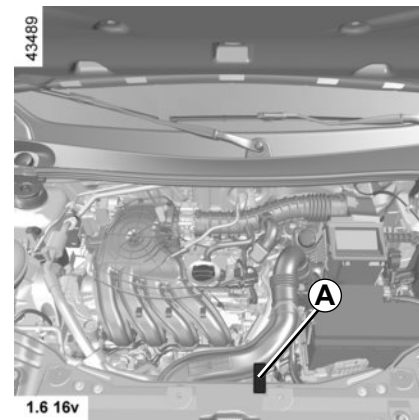
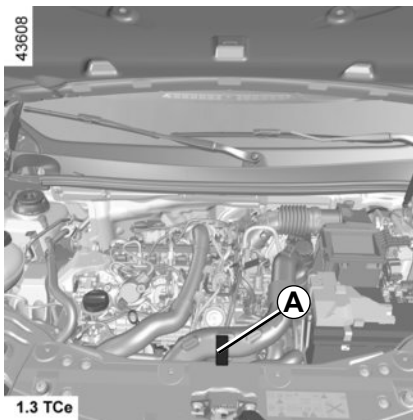
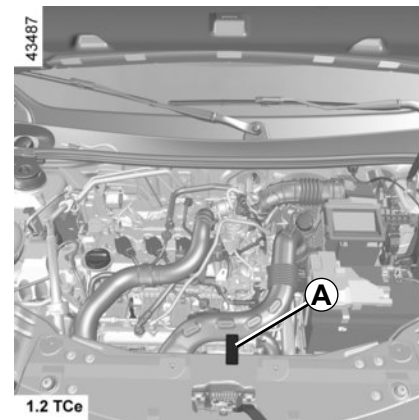
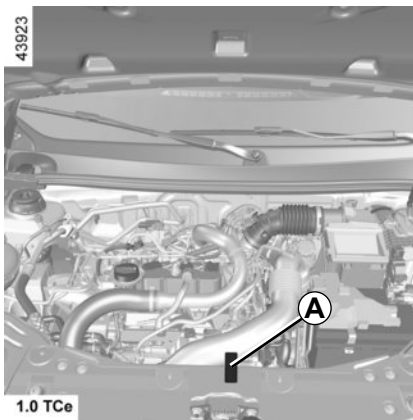
33293



Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán vagy címkén A lévő adatokat.

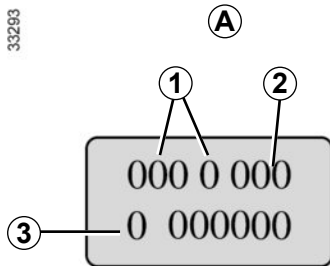
(a tábla helye a motor típusától függ)

- 1 A motor típusa.
- 2 Motor jelzőszáma.
- 3 A motor gyártási száma.



MOTORIZONOSÍTÓ TÁBLÁK (2/2)

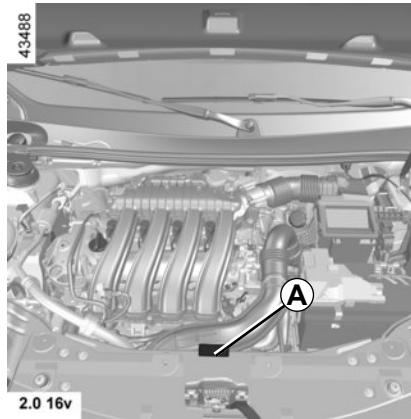
33293



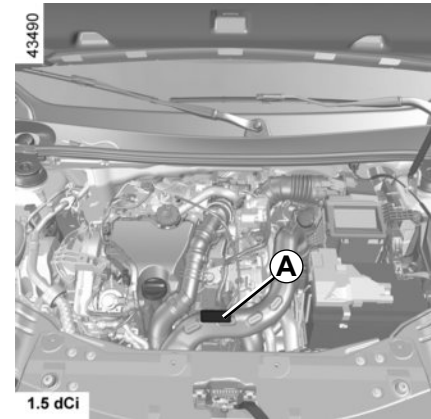
Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán vagy címkén A lévő adatokat.

(a tábla helye a motor típusától függ)

- 1 A motor típusa.
- 2 Motor jelzőszáma.
- 3 A motor gyártási száma.

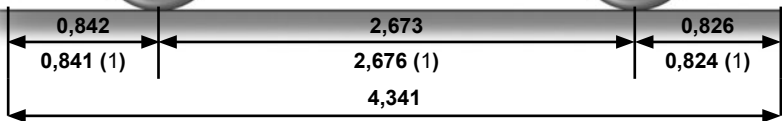


2.0 16v

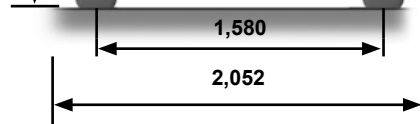


1.5 dCi

MÉRETEK (méterben)



1,626 (2)
1,693 (3)



(1) típustól függően

(2) üresen, tetőcsomagtartó nélkül






(3) üresen, tetőcsomagtartóval

43491

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (1/2)

Változatok	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Motortípus (a motor azonosítótáblája szerint)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Lökettérfogat (cm ³)	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461
Üzemanyagtípus Oktánszám	Benzin Ólommentes benzin használható kizárólag , az oktánszámot az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi.					Gázolaj Az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motorházban levő címkén látható, ha nem található, forduljon márkaszervízhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.					

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (2/2)

Változatok	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi	
Motortípus (a motor azonosítótáblája szerint)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K	
Lökettérfogat (cm ³)	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461	
<p>Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik (minden más esetben keressen fel egy márkakereskedést).</p>			<p>Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5% (térfogat) etanolt tartalmaz.</p>				<p>Az EN 590 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz.</p>
			<p>Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10% (térfogat) etanolt tartalmaz.</p>				<p>Az EN 16734 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 10% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz.</p>
							<p>Az EN 15940 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) sav-metilésztert tartalmaz.</p>

TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelés nélküli alaptípusokra vonatkoznak: változhat a felszerelések függvényében. Forduljon márkaszervizhez.

Változatok	4x2	4x4
Megengedett maximális tömeg Járműszerelvény össztömege	A gyártmánytáblán megadott tömegek (tájékozódjon a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében)	
Fékezett vontatmány tömege*	számítás alapján: MTR - MMAC	
Fék nélküli vontatmány tömege*	625	675
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	75	
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	80 (beleértve a tartóeszközt is)	

*Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása.

Tilos a vontatás, amikor a Maximális Gördülő Tömeg - Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg nullával egyenlő, vagy amikor a Maximális Gördülő Tömeg a gyártmánytáblán nullaként van feltüntetve (vagy nincs róla információ).

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszakszervizzel végeztesse az átalakítást.
- Jármű vontatása során a **járműszerelvény megengedett össztömegét (jármű + vontató) soha nem szabad túllépni**. Kivételt képez:
 - a hátsó tengely megengedett maximális terhelésének legfeljebb 15 %-kal történő túllépése,
 - a megengedett maximális tömeg (MMAC) maximum 10%-kal vagy 100 kg-mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).A gépkocsi és az utánfutó maximális sebessége a 80 km/h-t semmilyen esetben sem haladhatja meg, az abroncsok nyomását pedig növelni kell 0,2 bar-ral (3 psi).
- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10%-kal, majd 1 000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

Súlyelosztás (kizárólag 4x2 változaton)

A helyi jogszabályoktól függően, ha nem éri el a jármű Engedélyezett Maximális Rakodó Tömegét, maximum 300 kg-ot át lehet helyezni a fékezett vontatmányra, amennyiben ez nem haladja meg a jármű Maximális Gördülő Tömegét.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km:		Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa:		Pecset	
Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
Átrozsdásodási ellenőrzés:			
OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
*Lásd a megfelelő oldalt			

Dátum: Km:		Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa:		Pecset	
Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
Átrozsdásodási ellenőrzés:			
OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
*Lásd a megfelelő oldalt			

Dátum: Km:		Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa:		Pecset	
Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
Átrozsdásodási ellenőrzés:			
OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
*Lásd a megfelelő oldalt			

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Pecstét		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Pecstét		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Pecstét		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

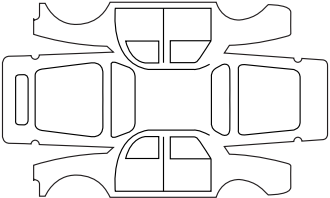
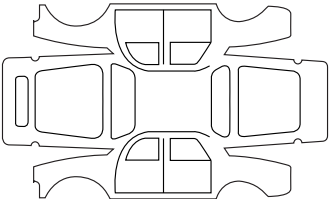
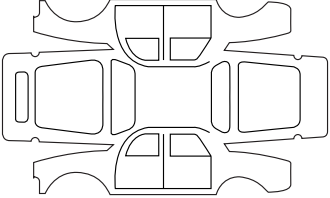
VIN szám:

Dátum: Km:		Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt			
Dátum: Km:		Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt			
Dátum: Km:		Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt			

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

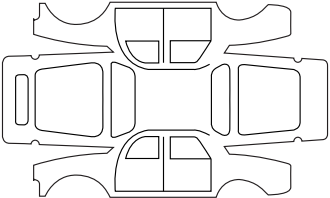
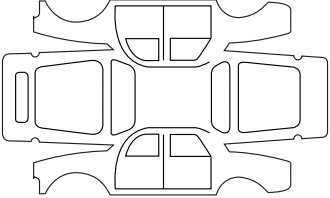
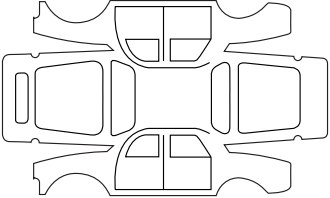
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

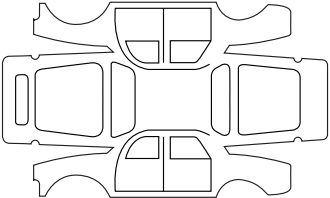
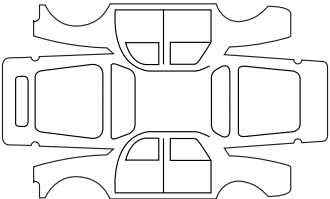
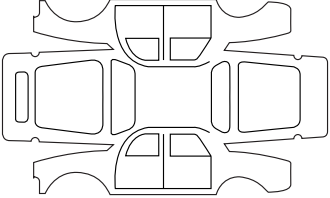
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

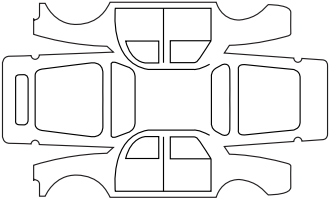
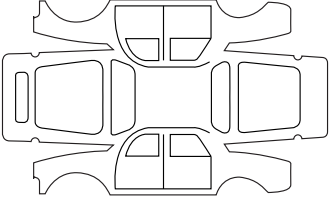
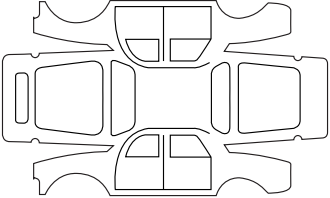
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

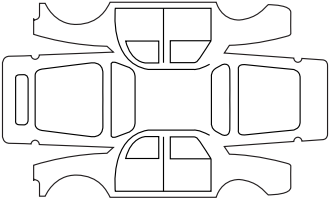
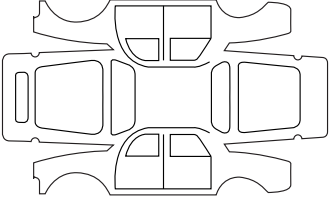
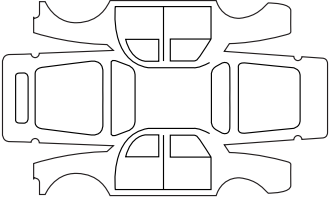
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/5)

A

ablakemelők	3.14 → 3.16
ablakmosó	1.87 – 1.88
ablakok	3.14 → 3.16
ablaktörlő	
ablaktörlő lapátok	5.39
ablaktörlő	1.87 – 1.88
ablaktörlő lapátok	5.39
ABS	2.36 → 2.40
adalékanyag (reagens)	1.93 → 1.96
adalékanyag-tartály úrtartalma	1.93 → 1.96
ajtók	1.14 → 1.16
ajtók / csomagterajtó	1.5 – 1.6
ajtók bezárása	1.4 → 1.10
ajtók zárása	1.11 → 1.13, 1.15 – 1.16
ajtónyitás	1.11 → 1.13, 1.15 – 1.16
ajtózár távirányítója	1.2 → 1.4
ajtózárak nyitása	1.11 → 1.13
akkumulátor	
hibaelhárítás	5.33 – 5.34
akkumulátor	4.16 – 4.17
automata sebességváltó (használat)	2.50 → 2.52, 5.42
automata sebességváltó választókarja	2.50 → 2.52
autórádió	
rádióelőkészítés	5.43
autórádió	3.35
azonosító táblák	6.2 → 6.4

B

bejáratás	2.2
belső kárpitok	
karbantartás	4.21 – 4.22
benzinmotoros változatok különlegességei	2.16 – 2.17
biztonsági kulcs	1.5 – 1.6
biztonsági övek	1.20 → 1.31
biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.25 → 1.29
biztonságiöv-feszítők	1.25 → 1.29
biztosítékok	5.29 → 5.32
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.36 → 2.40

C

cseppfolyós gáz	2.3, 3.32
cserealkatrészek	6.9
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagterben	3.30 – 3.31
csomagtartó	3.29 → 3.31

D

defekt	5.3 → 5.5, 5.11 – 5.12
defektjavító készlet	5.6 → 5.9
dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESC	2.36 → 2.40
díszítőelemek	5.10
dísztárcsakulcs	5.2
dízel változatok különlegességei	2.18

E

elem (távirányító)	5.35 – 5.36
elemek	5.37
ellenőrző műszerek	1.60 → 1.69, 1.80 – 1.81, 1.83 → 1.85
első biztonsági öv kiegészítő berendezései	1.25 → 1.29, 1.31
első ülések	
beállítás	1.17 → 1.19
első ülések beállítása	1.18 – 1.19
első utasoldali légzsák kikapcsolása	1.48
emelő	5.2, 5.11 – 5.12
ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer	2.36 → 2.40

F

fedélzeti számítógép	1.68 → 1.78
fejtámlák	1.17, 3.21 – 3.22
fékfolyadék	4.10
felszerelések	3.23 → 3.26
feltöltés reagenssel	1.93 → 1.96
fényezés	
fényezés kódja	6.2
karbantartás	4.18 → 4.20
fénykürt	1.82
fényszóró beállítása	1.86
fényszórók magasságának elektromos állítása	1.86

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/5)

fényszórók:	
beállítás.....	1.86
kiegészítő fényszórók.....	5.19 – 5.20
fényszórók.....	1.83 → 1.86
folyadékszintek.....	4.4 – 4.5, 4.10 → 4.12
folyadékszintek:	
hűtőfolyadék.....	4.11
fűtés.....	3.2 → 3.13
fűthető szélvédő.....	3.8 → 3.11

G

gépkocsi azonosítása.....	6.2
gépkocsi felemelése	
kerékcsere.....	5.2 → 5.5, 5.10 → 5.12
gumiabroncsok.....	2.26 → 2.29, 4.14 – 4.15, 5.13 → 5.16
gumiabroncsok nyomása.....	2.26 → 2.29, 4.14 – 4.15, 5.14
gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere.....	2.26 → 2.29
gyermekbiztonsági eszközök.....	1.32 → 1.39, 1.42 – 1.43, 1.46 – 1.47
gyermekbiztonsági rendszer.....	1.32 → 1.39, 1.42 – 1.43, 1.46 – 1.47
gyermekek.....	1.5, 1.9 – 1.10, 1.15 – 1.16
gyermekek (biztonság).....	1.5, 1.8, 3.14 → 3.16
gyermekek biztonsága.....	1.2, 1.8 → 1.10, 1.15 – 1.16, 1.32 → 1.39, 1.42 – 1.43, 1.46 – 1.47, 3.14 → 3.16
gyermekek szállítása.....	1.32 → 1.39, 1.42 – 1.43, 1.46 – 1.47
gyermekülés.....	1.32 → 1.39
gyermekülések.....	1.32 → 1.39, 1.42 – 1.43, 1.46 – 1.47
gyermekülés-magasító.....	1.32 → 1.34
gyűjtés bekapcsolása.....	2.8
gyűjtéskapcsoló.....	2.2

H

hamutartók.....	3.20
hangjelzés.....	1.82, 1.84
hangszórók	
elhelyezkedés.....	5.43
hasznos tanácsok.....	1.92, 3.32, 5.2 → 5.5, 5.10 → 5.34, 5.39 → 5.43
hátramenet	
kapcsolás.....	2.30
hátsó dupla ülés.....	3.27 – 3.28
hátsó szélvédő pára- és jégmentesítése.....	3.5 → 3.7

hátsó ülések	
működés.....	3.27 – 3.28
hegymeneti emelkedő rendszer.....	2.36 → 2.40
hibajelenségek	
működési rendellenességek.....	5.45 → 5.52
holttér: figyelőrendszer.....	2.57 → 2.60
holttérfigyelő-rendszer.....	2.57 → 2.60
hőmérsékletszabályozás.....	3.8 → 3.13
hűtőfolyadék.....	4.11

I

indítás.....	2.3 → 2.6
indításgátló berendezés (kapcsoló).....	2.2
irányjelző-lámpa.....	1.82, 5.17 – 5.18
isofix.....	1.46 – 1.47
izzócserre.....	5.17 → 5.28
izzók	
cserre.....	5.17 → 5.28

K

kalaptartó.....	3.33
kapaszkodófogantyú.....	3.19
kapcsolók.....	1.52 → 1.55, 1.54 → 1.59, 1.58 – 1.59
karbantartás.....	2.24
karbantartás igazolása.....	6.10 → 6.15
karbantartás:	
belső kárpitok.....	4.21 – 4.22
karosszéria.....	4.18 → 4.20
mechanika.....	4.4 – 4.5, 4.10, 4.16, 6.10 → 6.15
kartámasz	
elől.....	1.18 – 1.19
kártya: elem.....	5.37 – 5.38
kártya: használat.....	1.5 → 1.10
katalizátor.....	2.16 – 2.17
kerékcsavarkulcs.....	5.2
kerékcsere.....	5.11 – 5.12
kesztyűtartó.....	3.25
kezelőszervek.....	1.52 → 1.55, 1.54 → 1.59, 1.58 – 1.59
kézi üzemanyag-szivattyú.....	1.92
kézifék.....	2.30

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/5)

kijelzőegység	1.60 → 1.78
kijelzőegység üzenetei	1.68 → 1.78
kipörgésgátló	2.36 → 2.40
ködlámpa	1.84
könyöktámasz	3.26
kormánykerék	
beállítás	1.79
környezetvédelem	
tanácsok	2.24
környezetvédelem	2.25
környezetvédelmi tanácsok	2.24
korrozóvédelem	4.18
korrozóvédelmi ellenőrzés	6.16 → 6.20
központi ajtózár távirányítója	
elemek	5.35 – 5.36
kulcs/rádiófrekvenciás távirányító	
használat	1.2
kulcsok	1.2 – 1.3
külső hőmérséklet	1.81

L

lámpák:

beállítás	1.86
féklámpa	5.21
helyzetjelző lámpák	1.83, 5.17 – 5.18
irányjelzőlámpák	1.82, 5.17 – 5.18
ködlámpa	1.84, 5.19 – 5.20
távolsági fényszórók	1.83, 5.17 – 5.18
tolatólámpa	5.21
tompított fényszórók	1.83, 5.17 – 5.18
vészvillogó	1.82
légkondicionálás	3.2 → 3.13
légkondicionáló	3.5 → 3.13
légszák	
első utasoldali légszák kikapcsolása	1.48
légszák	1.25 → 3.11

M

mechanikus szerkezeti elemek feltöltési mennyiségei	4.4, 4.16
mennyezetlámpa	3.17 – 3.18

méretek	6.5
mosás	4.18 → 4.20
motor	
műszaki adatok	6.6 – 6.7
motor beindítása	2.3 → 2.11
motor elindítása	2.2, 2.7 → 2.15
motor indító- és leállítógombja	2.7 → 2.11
motor készenléti üzemmódba helyezése	2.12 → 2.15
motor távolról történő beindítása	1.2 – 1.3
motoradatok	6.6 – 6.7
motorházatető	4.2 – 4.3
motorolaj	4.4 – 4.5
motorolaj minősége	4.6 → 4.9
motorolajszint	4.6 → 4.9
működési rendellenességek	5.45 → 5.52
multimédia felszereltség	3.35
műszaki adatok	6.2, 6.6 → 6.9
műszerfal	1.52 → 1.55, 1.54 → 1.59, 1.58 – 1.59

N

napellenző	3.19
navigáció	3.35
navigációs rendszer	3.35
négykerék-meghajtás (4WD)	2.31 → 2.35
nyílászárók automatikus bezárása menet közben	1.14

O

olajcsere	4.6 → 4.9
olajszint-ellenőrző pálca	4.4 – 4.5
oldalsó irányjelzők	5.24

Ó

óra	1.80 – 1.81
-----------	-------------

P

páramentesítés	
hátsó ablak	3.8 → 3.11
szélvédő	3.8 → 3.11
parkolást segítő rendszer	2.53 → 2.56
pótkerék	5.3 → 5.5, 5.13 → 5.16

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/5)

R

rádió beszerelése	5.43
rádió előkészítése	5.43
rakodóhelyek	3.23 → 3.26
rakodórész	3.23 → 3.26
reagens (tartály)	1.93 → 1.96
reagens minősége	1.93 → 1.96
reagens tartálya	1.93 → 1.96
reagens tartályának fedele	1.93 → 1.96
reagens tartályának kapacitása	1.93 → 1.96
rögztítőgyűrűk	3.30 – 3.31

S

SCR: szelektív katalitikus reduktor	1.93 → 1.96
sebességfüggő szervokormány	1.79
sebességhatároló	2.41 → 2.44
sebességtartó automatika	2.45 → 2.49
sebességtartó és sebességhatároló automatika	2.41 → 2.49
sebességtüllépésre figyelmeztető hangjelzés	1.66 – 1.67
sebességváltás	2.30, 2.50 → 2.52
sebességváltó kar	2.30
segédberendezések	5.44
segédberendezések csatlakozója	3.20
Stop és Start	2.12 → 2.15
Stop és Start funkció	2.12 → 2.15
„szabad kéz” kártya: elem	5.37 – 5.38
„szabad kéz” kártya: használat	1.7 → 1.10
szellőzés	
légkondicionálás	3.2 → 3.7
szellőzés	3.8 → 3.13
szellőzőnyílások	3.2 → 3.4
szélvédő pára- és jégmentesítése	3.8 → 3.11
szervokormány	1.79
szivargyűjtő	3.20
szűrő	
gázolajszűrő	1.92, 4.13
szűrő	4.13
szűrők:	
levegőszűrő	4.13
részecskeszűrő	2.17

utastéri szűrő	4.13
----------------------	------

T

takarékos vezetés	1.60 → 1.65, 2.19 → 2.23
tartály	
fékfolyadék	4.10
hűtőfolyadék	4.11
telefon	3.35
telefon-kihangosító beépített kapcsolója	3.35
tetőcsomagtartó	
tetőcsomagtartó	3.34
tetőcsomagtartó	3.34
tisztítás:	
gépjármű belseje	4.21 – 4.22
többszétű kamera	2.61 → 2.64
tolatókamera	2.55 – 2.56
tolatóradar	2.53 – 2.54
tömegadatok	6.8
tömegek	6.8
tükrök	3.19

Ü

üzemanyag	
feltöltés	1.90
fogyasztás	2.19 → 2.23
üzemanyagminőség	1.89, 6.6 – 6.7
üzemanyag-takarékossági tanácsok	2.19 → 2.23
üzemanyag megtakarítás	2.19 → 2.23
üzemanyag minősége	1.89
üzemanyag-betöltőnyílás fedele	1.89
üzemanyag-fogyasztás	3.12
üzemanyagtartály	1.89 → 1.92
üzemanyagtartály mérete	1.89
üzemanyagtartály zárósapkája	1.89

V

vészfékezés	2.36 → 2.40
vészfékezést segítő rendszer	2.36 → 2.40
vészvillogó	1.82
vezetés	2.2 → 2.11, 2.16 → 2.23, 2.30 → 2.54

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (5/5)

vezetési pozíció beállítása.....	1.20 → 1.24
vezetési tanácsok	2.19 → 2.23
világítás	1.83 → 1.85
világítás:	
belső.....	3.17 – 3.18, 5.25 → 5.28
külső.....	1.6, 1.83 → 1.85, 5.17 → 5.24
nappali.....	5.17
világítótetek.....	3.17 – 3.18
visszajelzőlámpák.....	1.60 → 1.78
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők	1.82
kijelzőegység visszajelzőlámpái.....	1.68 – 1.69
visszapillantó tükrök	1.51
vonószem	5.40 → 5.42
vontatás	
hibaelhárítás.....	5.40 → 5.42
vonóhorog	3.32
vontatás	6.8
vontatható tömeg.....	6.8

